



'20 **Sztuka Przejścia** **Art of Passage**

Dyplomy magisterskie
Akademii Sztuk Pięknych
im. Eugeniusza Gepperta
we Wrocławiu

MFA diplomas
at The Eugeniusz Geppert
Academy of Art and Design
in Wrocław











'20 Sztuka Przejścia **Art of Passage**

**Dyplomy magisterskie
Akademii Sztuk Pięknych
im. Eugeniusza Gepperta
we Wrocławiu**

**MFA Diplomas
at The Eugeniusz Geppert
Academy of Art and Design
in Wrocław**

Sztuka przejścia

Prof. Wojciech Pukocz

Rektor Akademii Sztuk Pięknych
im. Eugeniusza Gepperta we Wrocławiu

Przeglądy sztuki, jak i wystawy o zdefiniowanej kontekstem porównania formule mają długą i bogatą tradycję. Ich rolą jest spojrzenie w szerszej perspektywie na określony problem, tworzywo, aspekt twórczości, a czasem mają też one stanowić zbiorową odpowiedź na kwestię postawioną w tytule lub nazwie wydarzenia. W wielu przypadkach stawały się one równocześnie konkursami, których istotą było wyłonienie wyróżniających się autorów, ale równie ważne było zbudowanie wokół imprezy zainteresowania publiczności, dla której wymiar rywalizacji, niemal sportowego wyścigu stawał się języczkiem u wagi. Choć uwaga widzów i odbiorców sprawia, że motywacja uczestników jest znacząco nią stymulowana, to jednak najważniejszym dla nich jest samo uczestnictwo, zmierzenie się z zagadnieniem twórczym i wzajemnie ze sobą.

Jednym z największych w skali globalnej i najstarszych wydarzeń tego rodzaju jest weneckie Biennale Sztuki, organizowane z niewielkimi przerwami od 1895 roku. Ostatnia edycja, która odbyła się w 2019 roku, nosiła tytuł: *May You Live in Interesting Times – Obyś żył w ciekawych czasach*. Z całą pewnością zarówno kuratorzy, jak i artyści potrafią w trudno definiowalny, oparty być może na wrażliwości czy intuicji sposób antycypować przyszłość, bo faktycznie przychodzi nam żyć w ciekawych czasach. Choć to chińskie przysłowie jest – jak chce tradycja – przekleństwem, interesujące jest to, że stając się przewodnim hasłem światowej imprezy artystycznej, w szczególności sposób znamionuje fakt odzwierciedlenia rzeczywistości. Kolejna edycja biennale, przypadająca na rok 2020, jak większość zaplanowanych wydarzeń artystycznych na świecie została odwołana i nie inaczej stało się z 19. edycją konkursu Najlepszy Dyplom Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu. Pandemia COVID-19, która tego roku przemodelowała nasze funkcjonowanie, nie pozwoliła na realizację zaplanowanego kalendarza akademickiego w dotychczasowy sposób. Studenci, a wśród nich

dypломanci, którzy mieli zrealizować i obronić prace dyplomowe w roku akademickim 2019/2020, zostali postawieni w szczególnie trudnej sytuacji. Z uwagi na zapewnienie bezpieczeństwa zdrowotnego drzwi uczelni zostały zamknięte, a dostęp do pracowni i infrastruktury był znacznie utrudniony. Możliwość korzystania z pracowni regulowały adekwatne do sytuacji epidemicznej komunikaty, listy osób upoważnionych, harmonogramy pracy i rotacyjny jej system. To w oczywisty sposób wpłynęło na decyzję o przesunięciu terminu realizacji prac do końca 2020 roku i dzięki niej udało się zrealizować i przeprowadzić znakomitą większość dyplomów, a następnie wyłonić najlepsze realizacje dyplomowe na wszystkich 11 kierunkach prowadzonych od tego roku na 5 wydziałach, tj. Wydziale Malarstwa, Wydziale Rzeźby i Mediacji Sztuki, Wydziale Ceramiki i Szkła, Wydziale Grafiki i Sztuki Mediów oraz Wydziale Architektury Wnętrz, Wzornictwa i Scenografii.

Praca w tym okresie była szczególnie trudna, stanowiąc swoiste wyzwanie, zarówno z powodu ograniczonego dostępu do infrastruktury uczelni, jak również innego rodzaju kontaktu z promotorami z uwagi na zdalny tryb prowadzenia zajęć i korekt. Choć dzięki niemu praca była możliwa, to nic nie zastąpi spotkania – bezpośrednich relacji, obcowania z dziełem, materiały tworzywa i rozmowy w „realu”. Mimo tych trudności zarówno dyplomanci, jak i opiekunowie prac oraz wszystkie osoby zaangażowane ze strony Uczelni znakomicie wywiązali się z trudnego zadania, jakim była nowa i inna metoda pracy. Mimo uzasadnionych obaw dyplomanci zdołali w tych wymagających warunkach zrealizować swe zamierzenia i koncepty, a jakoś realizacji dyplomowych stanęła na wysokim poziomie. Oczekiwana rywalizacja o laur najlepszego dyplomu ASP we Wrocławiu 2020, choć inaczej usytuowana w czasie, stała się możliwa i pierwszy raz w historii posiedzenie jury konkursu odbyło się w trybie zdalnym, a wyborów najlepszego dyplomu dokonaliśmy w głosowaniu on-line.

„Sztuka przejścia” w kontekście opisanych wydarzeń zyskuje kolejne metaforyczne znaczenie: pokonania progu nieoczekiwanych i zaskakujących zdarzeń, które sparaliżowały na długie miesiące naszą rzeczywistość. Domowa izolacja nie zawsze sprzyja kreatywności, a często utrudnia czy wręcz uniemożliwia działanie. Z tym większym szacunkiem należy spojrzeć na rezultaty pracy dyplomantów, którym przyszło kończyć ważny i piękny czas w życiu, jakim są studia, w okresie pandemii.

Z przyczyn obiektywnych nie udało się niestety zrealizować wystawy, która była zaplanowana, jak co roku, we współpracy z Biurem Wystaw Artystycznych Galerie Sztuki Współczesnej we Wrocławiu. Śladem tego czasu pozostanie katalog, który oddajemy w Państwa ręce, mając nadzieję, że kolejna edycja wystawy odbędzie się zgodnie z planem.

Jestem głęboko przekonany, że wystawa najlepszych dyplomów jest bodaj najważniejszym wydarzeniem w życiu Uczelni i powinnością jest promowanie dokonań naszych studentów i absolwentów. To właśnie ten moment skupia uwagę na tym, co najważniejsze: na naszych absolwentach, ich dokonaniach będących wynikiem lat studiów i rezultatem współpracy z promotorami w postaci pracy dyplomowej. 19. edycja konkursu była szczególnie trudna, dlatego z tym większą satysfakcją i uznaniem pragnę pogratulować wszystkim dyplomantom i promotorom realizacji prac, życzyć dalszych sukcesów laureatom Konkursu Najlepszy Dyplom ASP we Wrocławiu 2020 i absolwentom wyróżnionym prezentacją w niniejszym katalogu. Pozostaje mi tylko mieć nadzieję, że już wkrótce powrócimy do normalnego funkcjonowania i przyjdzie nam żyć w spokojnych czasach, czego życzymy sobie wzajemnie i wspólnie.

Art of Passage

Prof. Wojciech Pukocz

Rector of the Eugeniusz Geppert Academy
of Art and Design in Wrocław

Art reviews and exhibitions based on the principle of comparison have a long and rich tradition. Their role is to look at a particular problem, material, or aspect of creativity from a broader perspective, and sometimes they are also intended as a collective response to the question posed in the title or name of the event. In many cases, they also became competition, the essence of which was to select outstanding artists, but equally important was to attract the interest of the public, for whom the aspect of rivalry, almost of a sporting race, became an important factor. Although the attention of the audience makes the motivation of the participants significantly stimulated, the most important thing for them is the participation itself, facing the creative challenge and each other.

One of the world's largest and oldest events of this kind is the Venice Art Biennale, held with only minor interruptions since 1895. The last edition, which took place in 2019, was entitled *May You Live in Interesting Times*. Certainly, both curators and artists can anticipate the future in a way that is difficult to define, perhaps based on sensitivity or intuition, because we do indeed live in interesting times. Although this Chinese proverb is, as tradition would have it, a curse, it is interesting that, by becoming the keynote of a world art event, it marks in a special way the fact of reflecting reality. The next edition of the biennale, due in 2020, like most of the scheduled artistic events in the world, was cancelled, and it was no different with the 19th edition of the Best MFA Diploma Competition of the Academy of Art and Design in Wrocław. The COVID-19 pandemic, which remodelled our functioning that year, did not allow the planned academic calendar to be carried out as before. Students, among them final year students who were due to complete and defend their theses in the 2019/2020 academic year, were put in a particularly difficult situation. For health safety reasons, the doors

of the Academy were closed and access to the studios and facilities was severely restricted. Permission to use the studios was governed by appropriate notices, lists of authorised persons, work schedules and a rotating system. This obviously influenced the decision to extend the deadline for the completion of the theses until the end of 2020, and thanks to it, it was possible to finish the vast majority of thesis works and conduct their defence, and then to select the best projects in all 11 fields of study run from this year in 5 faculties, i.e. the Faculty of Painting, the Faculty of Sculpture and Art Mediation, the Faculty of Ceramics and Glass, the Faculty of Graphic Arts and Media Art, and the Faculty of Interior Design, Design and Stage Design.

The work during that period was particularly difficult and challenging, both because of limited access to the Academy's infrastructure and because of the different type of contact with the thesis supervisors due to the remote mode of teaching and online critiques. Although the work was possible thanks to online teaching, nothing can replace regular classes – direct relations, contact with the work, the matter of the material and face-to-face conversation. Despite these difficulties, both the final year students and the thesis supervisors, as well as all those involved on the part of the Academy, excelled in the difficult task of adopting a new and different working method. In spite of justified concerns, the graduating students were able to realise their plans and concepts under these demanding conditions, and the quality of their thesis projects was at a high level. The long-awaited competition for the laurels of the best MFA diploma of the Academy of Art and Design in Wrocław 2020, although differently timed, became possible, and for the first time in history the session of the competition jury was held remotely, and the election of the best diploma was made by online voting.

In the context of the events described "Art of Passage" gains another metaphorical meaning, i.e. overcoming the obstacle of unexpected and surprising events that paralysed our reality for months. Home isolation is not always conducive to creativity, and often makes it difficult or even impossible to work. Therefore we must look with respect at the thesis works of the graduates who completed an important and beautiful time in their lives, that is their studies, during the pandemic.

Unfortunately, for objective reasons, it was not possible to realise the exhibition, which was planned, as every year, in cooperation with the Bureau of Art Exhibitions – Galleries of Contemporary Art in Wrocław. A trace of this time will remain in the catalogue that we put in your hands, hoping that the next edition of the exhibition will take place as planned.

I firmly believe that the exhibition of the best MFA diplomas is perhaps the most important event in the life of the Academy and it is our duty to promote the achievements of our students and graduates. It is this moment that focuses attention on what is most important: our graduates, their achievements in the form of thesis works that result from years of study and cooperation with thesis supervisors. The 19th edition of the competition was particularly difficult, therefore it is with all the more satisfaction and appreciation that I would like to congratulate all the graduates and their supervisors on their work, and wish further success to the winners of the Best MFA Diploma Competition of the Academy of Art and Design in Wrocław 2020 and the graduates honoured by the publication of their works in this catalogue. It only remains for me to hope that we will soon be back to normal and that we will live in peaceful times, which is what we all wish one another.



'20 Najlepsze dyplomy **Best MFA Diplomas**

Kamila Mierzwińska

Malarstwo
Painting

Radosław Suliga

Projektowanie Graficzne
Graphic Design

Agata Środa

Konserwacja i Restauracja Dzieł Sztuki
Conservation and Restoration of Artworks

Marcin Forysiewicz

Rzeźba
Sculpture

Kinga Rybak

Sztuka Mediów
Media Art

Aleksandra Sitek

Architektura Wnętrz
Interior Architecture

Adam Żulicki

Mediacja Sztuki
Art Mediation

Magdalena Maros

Sztuka i Wzornictwo Ceramiki
Art and Design of Ceramics

Julia Górecka

Wzornictwo
Design

Olimpia Kogut

Grafika
Printmaking

Ewa Rostojek

Sztuka i Wzornictwo Szkła
Art and Design of Glass

Justyna Tuchorska

Scenografia
Stage Design

Kamila Mierzwińska

Malarstwo Painting

I Pracownia Malarstwa
Anamneza. Próba pamięci

Pracownia Multimedialna
Tożsamość wody

Praca pisemna
Anamneza. Próba pamięci

Nagroda główna w konkursie **Najlepszy Dyplom Roku 2020 ASP we Wrocławiu** | Grand Prix at the **Best 2020 MFA Diploma of The Academy of Art and Design in Wrocław**
Nominacja i udział w konkursie **Najlepsze Dyplomy Akademii Sztuk Pięknych 2020 w Gdańsku** za dyplom *Anamneza. Próba pamięci* oraz *Tożsamość wody* | Nomination and participation in the competition **Best Diplomas of Polish Fine Arts Academies 2020 in Gdańsk** for *Anamnesis. Recollection Attempt* and *Water Identity*

Recenzent | Reviewer: **as. | asst tutor Andrzej Rafałowicz**

Painting Studio I
Anamnesis. Recollection Attempt

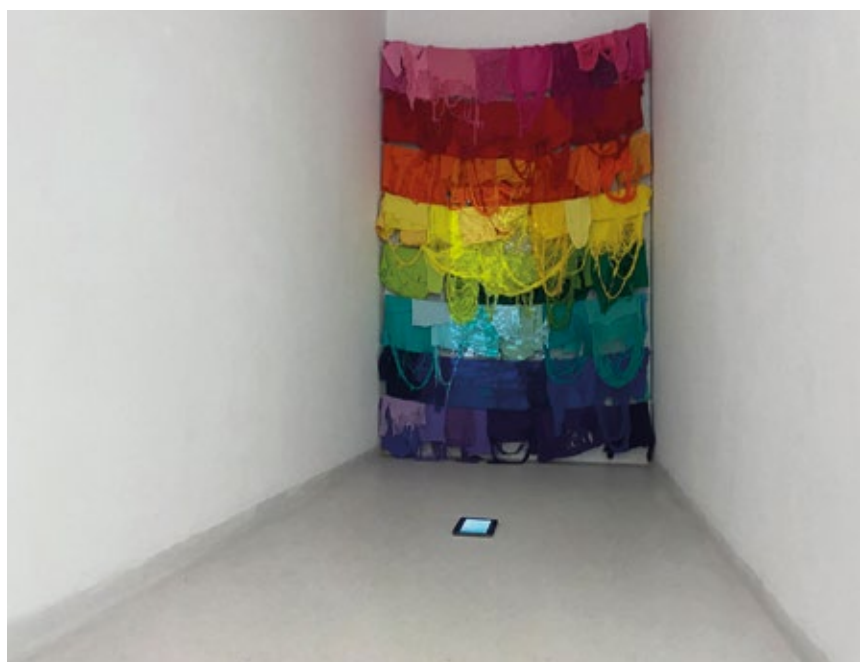
Multimedia Studio
Water Identity

Thesis
Anamnesis. Recollection Attempt

Promotor | Supervisor
prof. Łukasz Huculak

Promotor | Supervisor
prof. ASP Paweł Jarodzki

Promotor | Supervisor
prof. Łukasz Huculak



z lewej | left
Tożsamość wody | *Water Identity*
instalacja site-specific w Galerii MD_S
| site-specific installation, MD_S Gallery

Anamneza polega na przypominaniu tego, co dusza widziała w świecie idei, zanim połączyła się z ciałem. Aktem rytualno-performatywnym zacieram granicę między światem obecnym a światem nadprzyrodzonym, skupiając się na pierwiastku ducha i jego bezpłciowej, płynnej materii. Instalacja została wykonana ze zniszczonych ubrań dziecięcych połączonych z nagraniami wody, która mimo swej różnorodności i kilku możliwych stanów skupienia zachowuje jedną własną substancję. Ukazuję w ten sposób równość wszystkich, jako że wszyscy jesteśmy stworzeni z tego samego, bez względu na narzucane podziały.

Anamnesis is about recalling what the soul saw in the world of ideas before it merged with the body. With a ritual-performative act, I blur the line between the present world and the supernatural world, focusing on the spirit and its asexual, liquid matter. The installation was made of damaged children's clothes combined with recordings of water which, despite its diversity and several possible states, retains one substance. In this way I show the equality of all, as we are all made of the same, regardless of the imposed divisions.



z lewej i poniżej | left and below
 ekspozycja dyplomowa w Galerii MD_S |
 diploma exhibition, MD_S Gallery

na następnych stronach | next pages

Extension
 100x100 cm, technika mieszana na płótnie |
 mixed media on canvas

High Spirit
 20x20 cm, technika mieszana na płótnie |
 mixed media on canvas

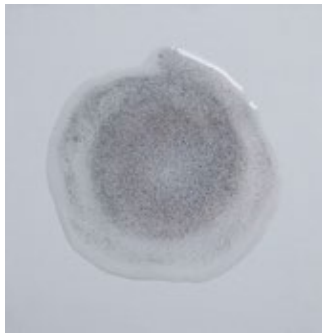
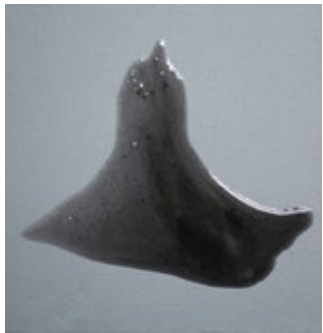
Nucleus
 20x20 cm, technika mieszana na płótnie |
 mixed media on canvas

Defiance
 20x20 cm, technika mieszana na płótnie |
 mixed media on canvas

Guide
 13x13 cm, technika mieszana na płótnie |
 mixed media on canvas

Embodied
 130x130 cm, technika mieszana na płótnie |
 mixed media on canvas







Marcin Forysiewicz

Rzeźba Sculpture

I/II Pracownia Rzeźby
Wobec kształtów przestrzeni

Praca pisemna
Wobec kształtów przestrzeni

Nominacja i udział w konkursie **Najlepsze Dyplomy Akademii Sztuk Pięknych 2020 w Gdańsku** za dyplom *Wobec kształtów przestrzeni* | Nomination and participation in the competition **Best Diplomas of Polish Fine Arts Academies 2020 in Gdańsk** for *Towards the Shapes of Space*

Recenzent | Reviewer: **ad. | asst prof. Tomasz Tomaszewski**

Sculpture Studio I/II
Towards the Shapes of Space

Thesis
Towards the Shapes of Space

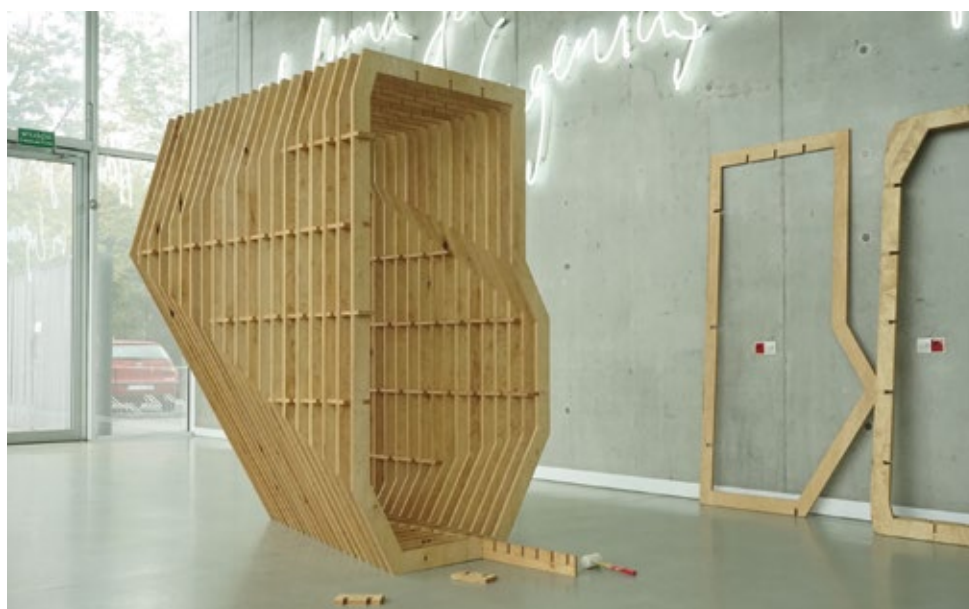
Promotor | Supervisor
prof. Christos Mandzios

Promotor | Supervisor
prof. Christos Mandzios



Celem pracy jest badanie przestrzeni. Inspirując się naturą, autor stosuje w swych doświadczeniach zasady wywiedzione z geometrii. Dąży do osiągnięcia jedności tworzonego dzieła z otoczeniem, z miejscem, z przestrzenią. Swoje prace realizuje zarówno w nurcie abstrakcji geometrycznej, jak i organicznej. Zwraca uwagę na przemianę, odkrywając, że przemiana właśnie jest wspólną cechą abstrakcji geometrycznej i organicznej. Przemiana realizowana w jego pracach przedstawia przemianę.

The aim of the thesis is to study space. Inspired by nature, in his experiments the artist uses principles derived from geometry. He strives to achieve unity of the created work with the environment, place and space. He works both in the field of geometric and organic abstraction. He focuses on transformation, discovering that transformation is precisely the common feature of geometric and organic abstraction. The change realised in his works represents change.



powyżej i z lewej | above and left

Pavillon10

montaż obiektu-rzeźby – głównego elementu
pracy dyplomowej | assembly of the object-
-sculpture – the main element of the thesis

strona obok | opposite

ekspozycja dyplomowa w Holu wejściowym
CSUCI | diploma exhibition in the CSUCI
entrance hall



z lewej i poniżej | left and below

Shell I

49,5x67x55 cm, marmur Sławniowice |
Sławniowice marble

poniżej | below

Shell II

54,8x68,5x21,5 cm, drewno wierzbowe |
willow wood

Transform VIII

61,8x55,5x38 cm, drewno wierzbowe |
willow wood



poniżej | below

Kamienne modele | Stone Models

od lewej | from the left

model 06

34x20,5x25 cm, piaskowiec |

sandstone *model 05*

29,9x15,3x32,1 cm, piaskowiec |

sandstone *model 04*

28x12x29,8 cm, bazalt | basalt

model 03

16,1x11,9x15,8 cm, bazalt | basalt

model 02

14 cmx1,8x17,8 cm, bazalt | basalt

model 01

15,5x12,75x16,4 cm, bazalt | basalt



Adam Żulicki

Mediacja Sztuki Art Mediation

Pracownia Komunikacji Twórczej
Znak drogowy jako obiekt w przestrzeni publicznej – artystyczna reinterpretacja i analiza

Pracownia Komunikacji Twórczej
Wystawa znaków „TOP 7”. Wystawa plakatów o tematyce społecznej „Plakat społeczny”

Praca pisemna
Znak drogowy jako obiekt w przestrzeni publicznej – artystyczna reinterpretacja i analiza

Wyróżnienie w konkursie **Najlepszy Dyplom Roku 2020 ASP we Wrocławiu** | Honourable mention at the **Best 2020 MFA Diploma of The Academy of Art and Design in Wrocław**
Nominacja i udział w konkursie **Najlepsze Dyplomy Akademii Sztuk Pięknych 2020 w Gdańsku** za dyplom *Znak drogowy jako obiekt w przestrzeni publicznej – artystyczna reinterpretacja i analiza* | Nomination and participation in the competition **Best Diplomas of Polish Fine Arts Academies 2020 in Gdańsk** for *Road Sign as an Object in Public Space – Artistic Reinterpretation and Analysis*

Recenzent | Reviewer: **as. | asst tutor Monika Aleksandrowicz**

Creative Communication Studio
Road Sign as an Object in Public Space – Artistic Reinterpretation and Analysis

Creative Communication Studio
Exhibition of Signs “TOP 7”. Exhibition of Posters on Social Issues “Social Poster”

Thesis
Road Sign as an Object in Public Space – Artistic Reinterpretation and Analysis

Promotor | Supervisor
prof. Eugeniusz Józefowski

Promotor | Supervisor
prof. Eugeniusz Józefowski

Promotor | Supervisor
prof. Eugeniusz Józefowski



Praca dyplomowa składa się z dwóch części. Pierwsza to projekt kuratorski związany z realizacją wystawy pt. *TOP 7 – siedem grzechów głównych* w Galerii 33 w Ostrowie Wlkp. Druga część to instalacje artystyczne dziewięciu znaków drogowych w przestrzeni miejskiej. Każdy znak porusza oddzielny problem społeczny i koresponduje z otoczeniem, w którym jest umieszczony. Znaki nie pozostały jedynie komunikatem dla odbiorcy, ale znalazły swoją literacką kontynuację na stronie www.obywatelenen.pl, tworzonej przez autora projektu.

The thesis work consists of two parts. The first is a curatorial project involving the production of the *TOP 7 – Seven Deadly Sins* exhibition at Gallery 33 in Ostrow Wlkp. The second part comprises artistic installations of nine road signs in the city space. Each sign addresses a different social problem and corresponds to the environment in which it is placed. The signs did not remain only a message for the viewer, but found their literary continuation on the website www.obywatelenen.pl, created by the author of the project.



powyżej i z prawej | above and right
wystawa znaków TOP 7 w Galerii 33 w Ostrowie Wielkopolskim | exhibition of road signs TOP 7 in Ostrów Wielkopolski

strona obok | opposite
wystawa z plakatów o tematyce społecznej *Plakat społeczny* w Galerii 33 w Ostrowie Wielkopolskim | exhibition of posters on social issues *Social Poster*, Gallery 33, Ostrów Wielkopolski





powyżej i strona obok | above and opposite

Znak drogowy jako obiekt w przestrzeni publicznej | Road Sign as an Object in Public Space

60x200 cm, metalowe znaki drogowe, ekspozycja znaku w przestrzeni miasta Ostrowa Wielkopolskiego | metal road signs and their display in the public space in Ostrów Wielkopolski



Olimpia Kogut

Grafika Printmaking

Pracownia Intaglio
Makrokompozycja i mikrokompozycja

Pracownia Projektowania Pisma
i Form Wydawniczych
*Autorska firma zielarska Selenis – opracowanie
graficznych form promocyjnych*

Aneks: III Pracownia Rysunku
Makrokompozycja i mikrokompozycja

Praca pisemna
Makrokompozycja i mikrokompozycja

Wyróżnienie w konkursie **Najlepszy Dyplom Roku 2020 ASP we Wrocławiu** | Honourable mention at the
Best 2020 MFA Diploma of The Academy of Art and Design in Wrocław

Recenzent | Reviewer: **as. | asst tutor Patrycja Sap**

Intaglio Studio
Macrocomposition and Microcomposition

Studio of Letter Design and Published Forms
*Designing Promotional Graphic Materials for
Selenis Original Herbal Brand*

Annex: Drawing Studio III
Macrocomposition and Microcomposition

Thesis
Macrocomposition and Microcomposition

Promotor | Supervisor
prof. Przemysław Tyszkiewicz

Promotor | Supervisor
prof. ASP Andrzej Moczydłowski

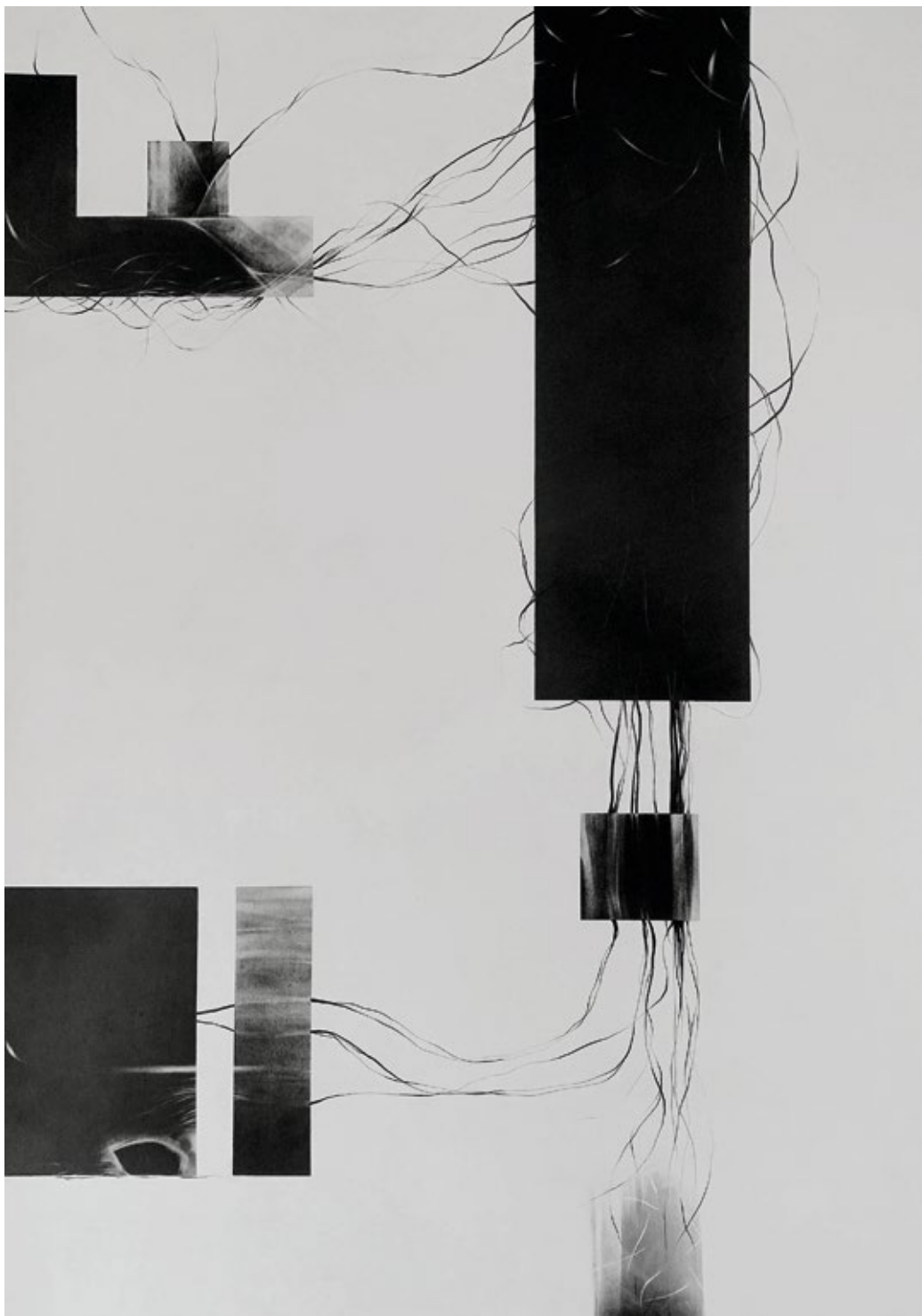
Promotor | Supervisor
prof. ASP Bogna Kozera-Radomska

Promotor | Supervisor
prof. Przemysław Tyszkiewicz



Inspiracje do mojej twórczości czerpię przede wszystkim z najbardziej odległych zakątków wyobraźni, nadając myślom odpowiednią formę organiczną, ale fascynuje mnie także fotografia makro. Fundamentem kompozycyjnym w moich rysunkach jest świadomie prowadzona linia. Towarzyszy jej bezmiar i ogromne poczucie przestrzeni, które nadają moim pracom niezwyklej siły, a zarazem lekkości.

I draw inspiration for my work primarily from the most distant corners of my imagination, giving my thoughts an appropriate organic form, but I am also fascinated by macro photography. A carefully drawn line is the compositional foundation of my drawings. It is accompanied by immensity and a great sense of space, which give my works both extraordinary strength and lightness.



z lewej | left

*Makrokompozycja i mikrokompozycja 11 |
Macrocomposition and Microcomposition 11
100x70cm, rysunek na papierze | drawing
on paper*

strona obok | opposite

*Makrokompozycja i mikrokompozycja 10 |
Macrocomposition and Microcomposition 10
100x70cm, rysunek na papierze, detal |
drawing on paper, detail*

następne strony | next pages

*Makrokompozycja i mikrokompozycja |
Macrocomposition and Microcomposition
ekspozycja dyplomowa | diploma exhibition*





Radosław Suliga

Projektowanie Graficzne Graphic Design

Pracownia Ilustracji

Autorskie ilustracje i layout książki „Przewodnik po architekturze modernistycznej Breslau | Wrocław”, Konstanze Beelitz, Niclas Förster

Pracownia Druku Cyfrowego i Technik Eksperymentalnych

Struktura modułowa – autorska seria grafik inspirowanych architekturą modernizmu

Praca pisemna

Człowiek, architektura, projektowanie – modernizm jako główne źródło inspiracji

Nagroda Okręgu Wrocławskiego ZPAP w konkursie **Najlepszy Dyplom Roku 2020 ASP we Wrocławiu** |
Prize of The Association of Polish Artists and Designers (Wrocław Division) at the **Best 2020 MFA Diploma of The Academy of Art and Design in Wrocław**

Recenzent | Reviewer: **ad. | asst prof. Marlena Promna-Pietrek**

Illustration Design Studio

Original Illustrations and Book Layout for “A Guide to Modernist Architecture Breslau | Wrocław”, Konstanze Beelitz, Niclas Förster

Digital and Experimental Printmaking Studio
Modular Structure – An Original Series of Prints Inspired by Modernist Architecture

Thesis

Man, Architecture, Design – Modernism as the Main Source of Inspiration

Promotor | Supervisor

ad. | assoc. prof. Tomasz Broda

Promotor | Supervisor

prof. ASP Aleksandra Janik

Promotor | Supervisor

ad. | assoc. prof. Tomasz Broda

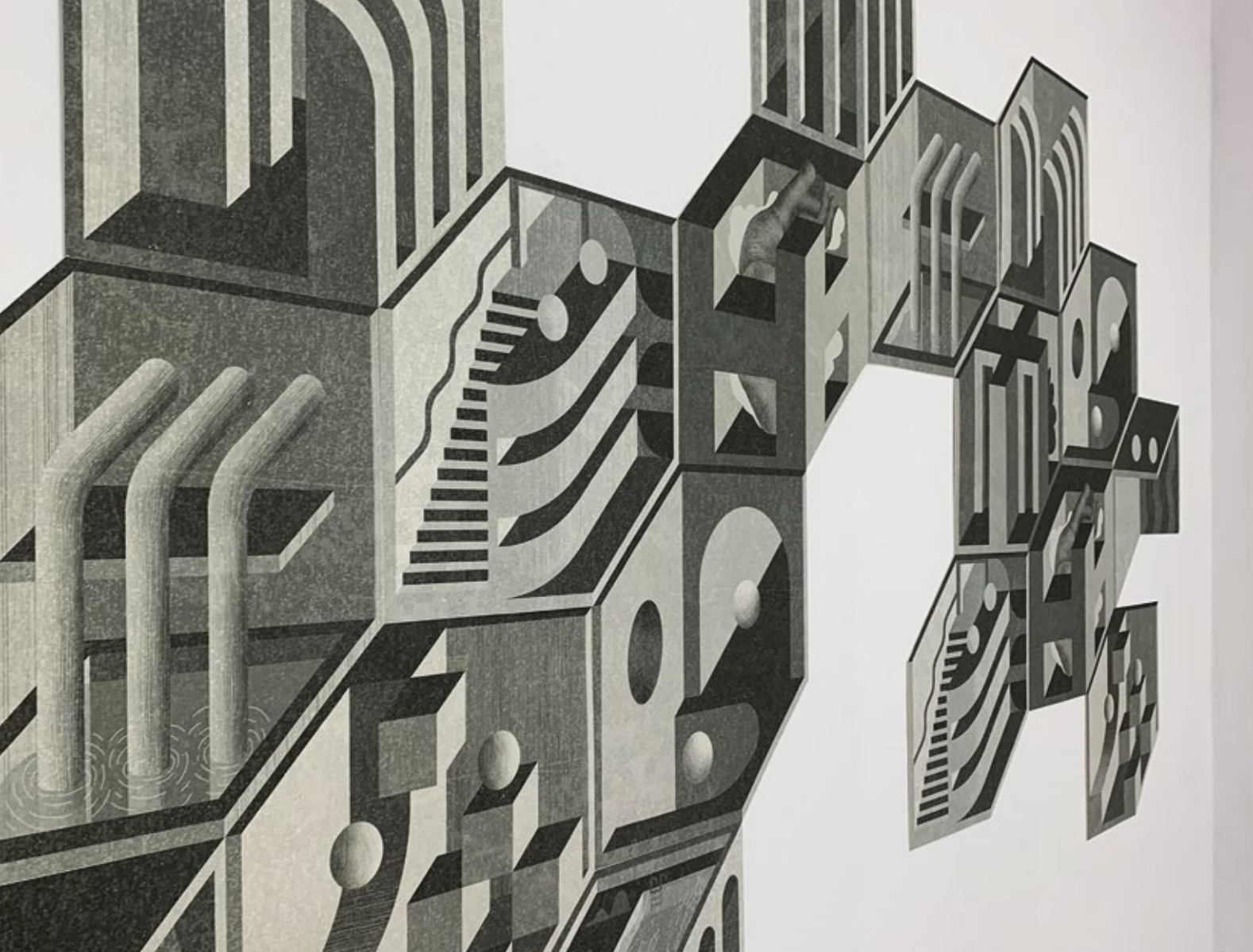


z lewej | left

Struktura modułowa | Modular Structure
autorska seria grafik inspirowanych
architekturą modernizmu, ekspozycja
dyplomowa w Galerii MD_S | an original series
of prints inspired by modernist architecture,
diploma exhibition, MD_S Gallery

strona obok | opposite

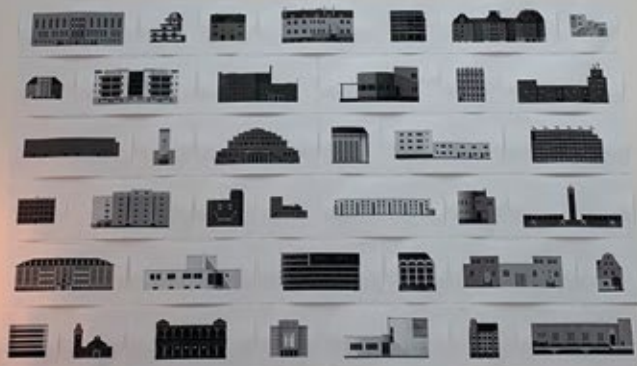
Struktura modułowa | Modular Structure
autorska seria grafik inspirowanych
architekturą modernizmu, detal | an original
series of prints inspired by modernist
architecture, detail



Uaktualniony projekt książki autorstwa Konstanze Beelitz i Niclasa Förstera (wyd. Via Nova) pozostaje wierny jej pierwotnej, merytorycznej treści. Autorskim wkładem stał się natomiast odświeżony layout i propozycja nowej, intuicyjnej nawigacji. Fotografie budynków wykorzystane w pierwowzorze zostały zastąpione autorskimi ilustracjami 74 obiektów architektonicznych. Książka ma poręczny format, dzięki czemu jest wygodna w użytkowaniu i transporcie. Seria ilustracji występujących w książce, dzięki swojej modularnej, zwartej konstrukcji ściśle dostosowanej do siatek wydawnictwa, może występować również poza książką, pełniąc funkcję pocztówek, plakatów i innych form projektowo-ilustracyjnych, promujących wrocławską architekturę modernistyczną.

The updated design of the book by Konstanze Beelitz and Niclas Förster (published by Via Nova) remains faithful to its original substantive content. The novel contribution was the refreshed layout and the proposal of a new, intuitive navigation. The photographs of the buildings used in the original book have been replaced with illustrations of 74 architectural objects. The book has a handy format, which makes it convenient to use and transport. The series of illustrations, thanks to its modular, compact structure closely adapted to the publisher's grid systems, can also appear outside the book, in the form of postcards, posters, designs and illustrations promoting Wrocław's modernist architecture.

**Przewodnik
po architekturze
modernistycznej
Breslau/Wrocław**





z lewej i poniżej | left and below

Przewodnik po architekturze modernistycznej
Breslau/Wrocław, Konstanze Beelitz, Niclas
 Förster | *A Guide to Modernist Architecture*
Breslau/Wrocław, Konstanze Beelitz, Niclas
 Förster

autorskie ilustracje i layout książki, ekspozycja
 dyplomowa w Galerii MD_S | original illustrations
 and book layout, diploma exhibition, MD_S
 Gallery

strona obok | opposite

Przewodnik po architekturze modernistycznej
Breslau/Wrocław, Konstanze Beelitz, Niclas
 Förster | *A Guide to Modernist Architecture*
Breslau/Wrocław, Konstanze Beelitz, Niclas
 Förster

ekspozycja dyplomowa w Galerii MD_S | diploma
 exhibition, MD_S Gallery



Kinga Rybak

Sztuka Mediów Media Art

Pracownia Działań Intermedialnych
Bez tytułu – wizualizacja koncertowa

Praca pisemna
*Koncert abstrakcyjny jako nowy komunikat
postsymboliczny*

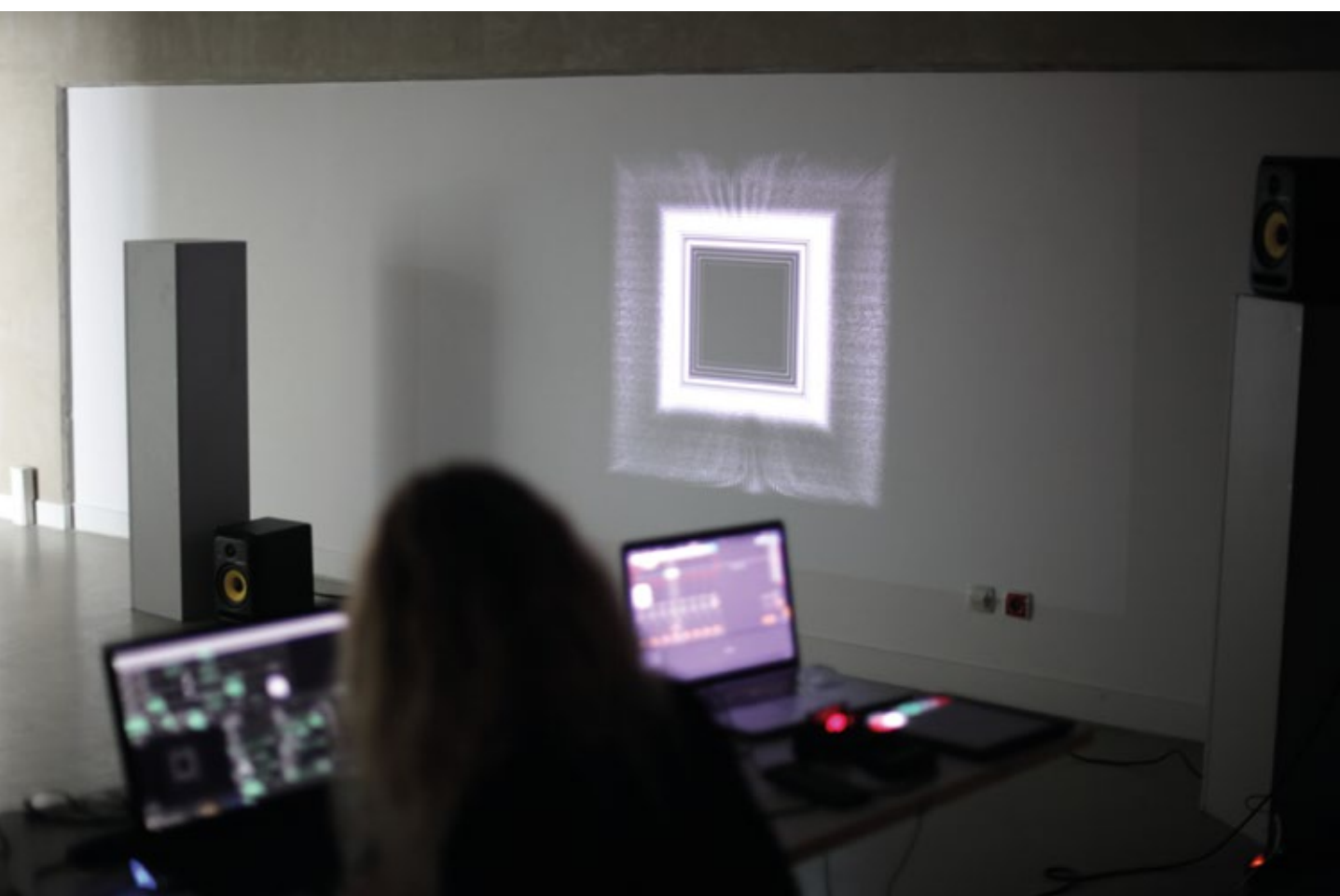
Recenzent | Reviewer: **prof. ASP Czesław Chwiczuk**

Intermedia Activities Studio
Untitled – Concert Visualisation

Thesis
*Abstract Concert as a New Post-Symbolic
Message*

Promotor | Supervisor
prof. ASP Ireneusz Olszewski

Promotor | Supervisor
prof. ASP Ireneusz Olszewski



poniżej i strona obok | below and opposite
Bez tytułu – wizualizacja koncertowa | *Untitled* –
Concert Visualisation
fotodokumentacja obrony | photographic
documentation of the thesis defence



Bez tytułu to scalenie obrazu i dźwięku w szczególnej synestezji koncertowej. Abstrakcja obrazu bazująca na geometrii oraz noisowy typ muzyki współczesnej (twórczość Piotra Bednarczyka) uzupełniają się, tworząc niepowtarzalne widowisko. Medialne zderzenie percepcji wzrokowej i słuchowej wprowadza widza do wnętrza czystej formy, hipnotyzując zmysły, odczucia i emocje. *Bez tytułu* to zwrot ku czułości estetycznej współczesnej sztuki koncertowej, która sprowadza się do jedyne go ponadczasowego efektu końcowego – wrażeniowości. Obrazuje postsymboliczne widzenie rzeczy o wyszukanej precyzji piękna i nieograniczonej znaczeniowości.

Untitled is a fusion of image and sound in a special concert synaesthesia. The abstraction of the image based on geometry and contemporary noise music (the work of Piotr Bednarczyk) complement each other, creating a unique show. The media clash of visual and auditory perception leads the viewer inside the pure form, hypnotising their senses, feelings and emotions. *Untitled* is a turn towards the aesthetic tenderness of contemporary concert art, which boils down to the only timeless end result – sensuality. It illustrates the post-symbolic perception of things featuring the exquisite precision of beauty and unlimited meaning.

z prawej | right

Bez tytułu – wizualizacja koncertowa |

Untitled – Concert Visualisation

materiał wyjściowy | original material

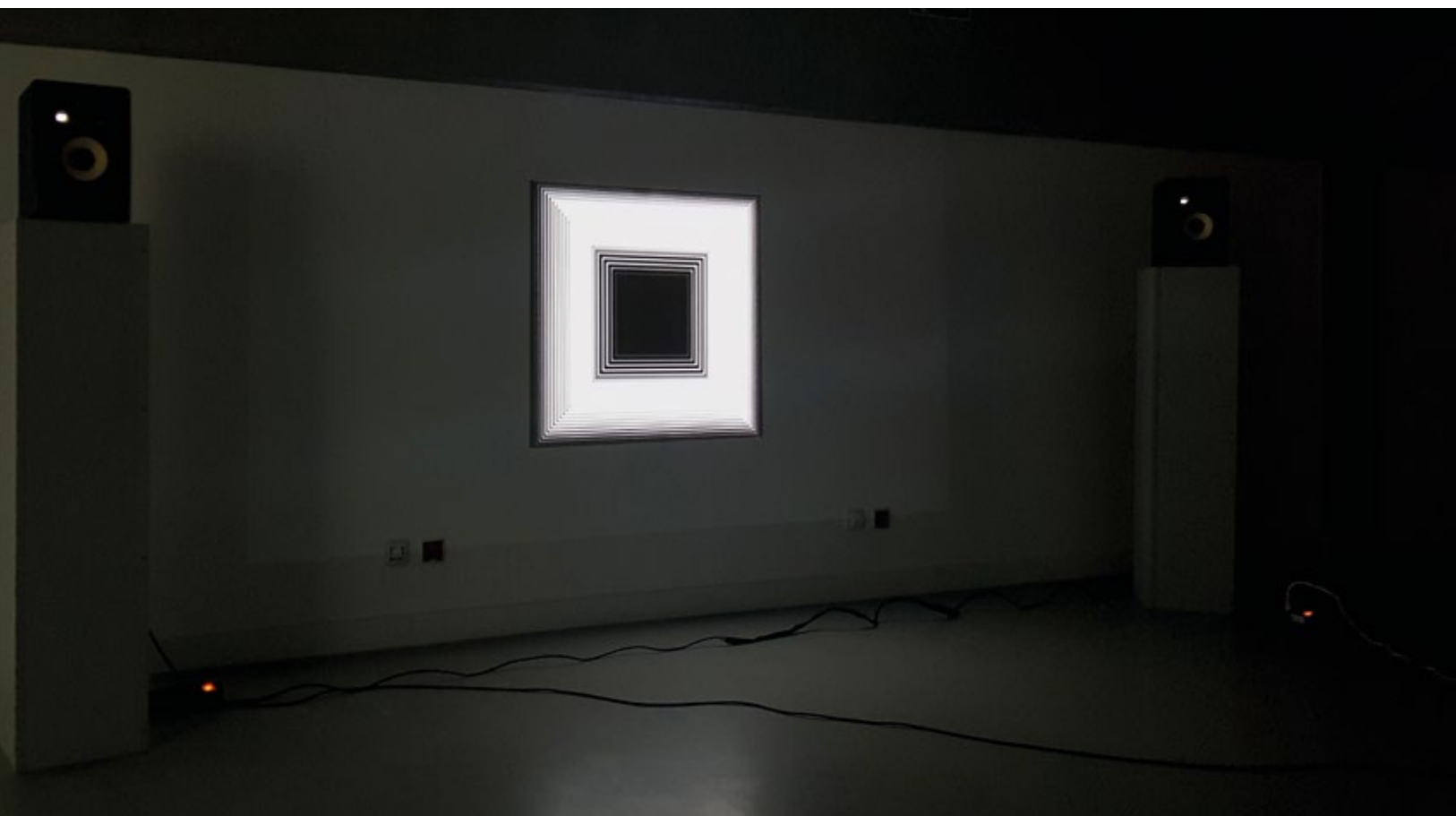
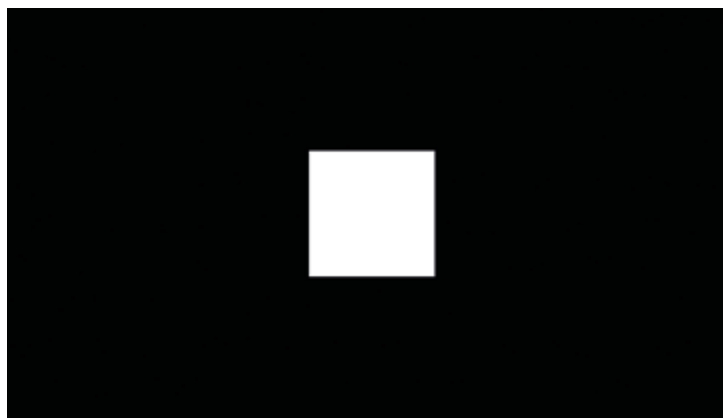
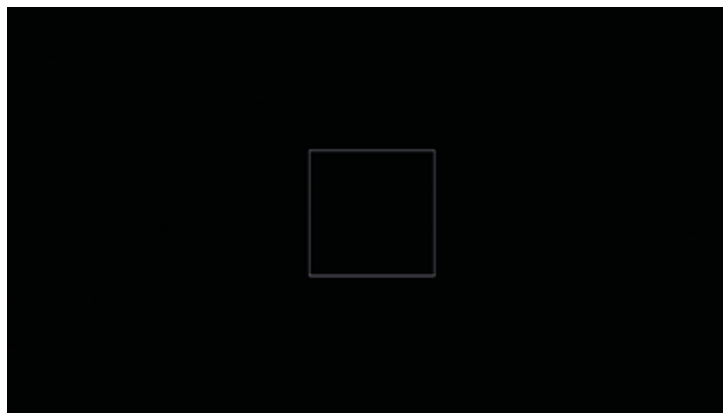
poniżej i strona obok | below and opposite

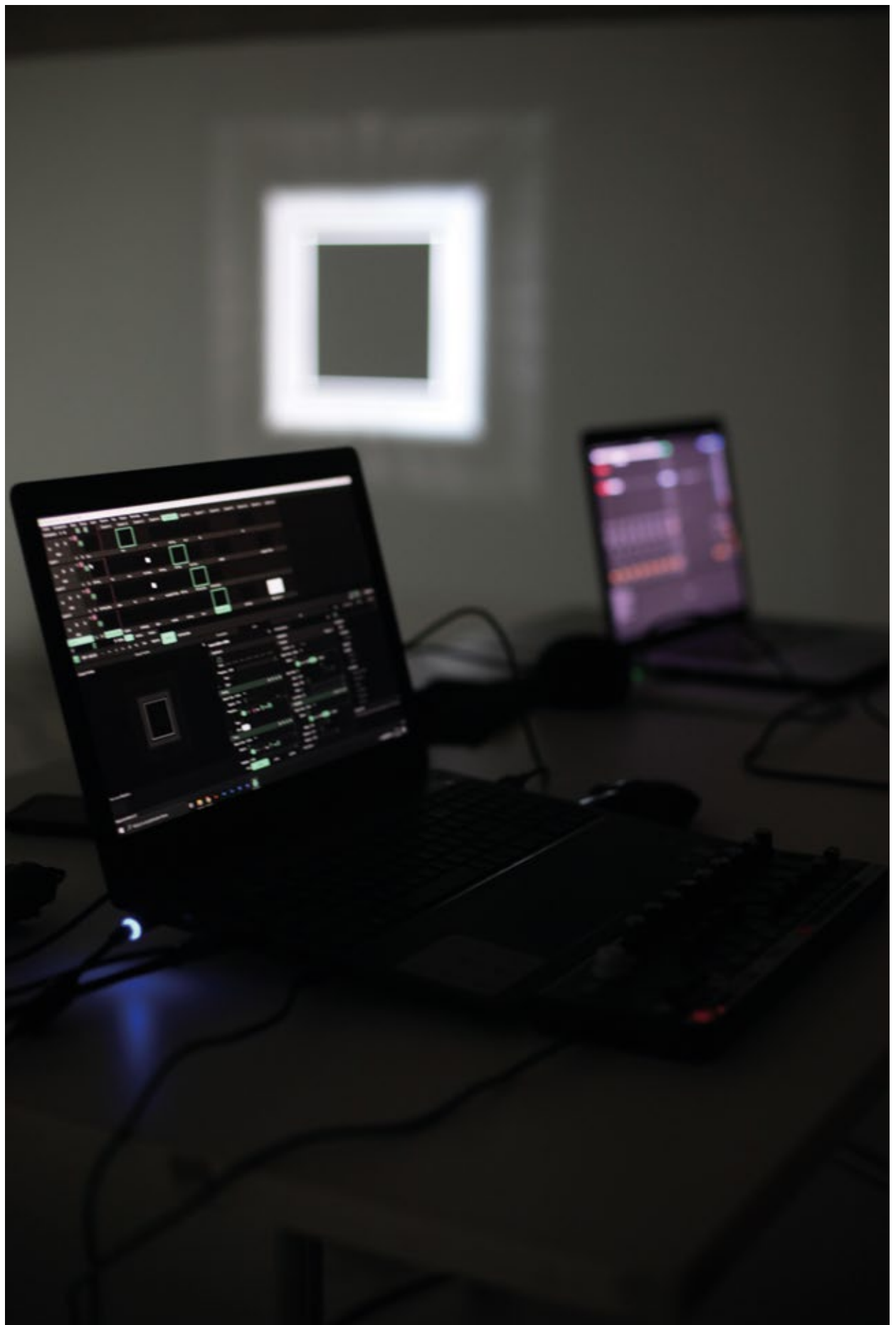
Bez tytułu – wizualizacja koncertowa |

Untitled – Concert Visualisation

fotodokumentacja obrony pracy dyplomowej |

photographic documentation of thesis defence





Magdalena Maros

Sztuka i Wzornictwo Ceramiki Art and Design of Ceramics

Pracownia Koła Garncarskiego
W dialogu z odbiorcą. Kolekcja rzeźb ceramicznych

I Pracownia Projektowania Ceramiki Użytkowej
Obiekt reklamowy dla wybranych polskich filharmonii

Aneks: Laboratorium Eksperymentu Technologicznego
Szkliwo i jego złożoność

Praca pisemna
W dialogu z odbiorcą

Recenzent | Reviewer: **ad. | asst prof. Łukasz Karkoszka**

Potter's Wheel Studio
In Dialogue With the Audience. Collection of Ceramic Sculptures

Functional Ceramics Design Studio I
Advertising Ceramic Object for Selected Polish Philharmonics

Annex: Laboratory of Technological Experiment
Glaze and Its Complexity

Thesis
In Dialogue With the Audience

Promotor | Supervisor
prof. Katarzyna Koczyńska-Kielan

Promotor | Supervisor
prof. Lidia Kupczyńska-Jankowiak

Promotor | Supervisor
prof. ASP Bożena Sacharczuk

Promotor | Supervisor
prof. Katarzyna Koczyńska-Kielan



z lewej i strona obok | left and opposite
W dialogu z odbiorcą | In Dialogue With the Audience
60x40x25 cm, 65x45x30 cm, 55x35x20 cm,
50x35x15 cm, 65x45x20 cm, 60x40x25 cm, instalacja,
autorska technika w oparciu o koło garncarskie,
szkliwiona masa kamionkowa wypalana w atmosferze
utleniającej w temp. 1200°C, ekspozycja dyplomowa
| installation, original technique based on a potter's
wheel, glazed stoneware fired at oxidising temperature
of 1200°C, diploma exhibition

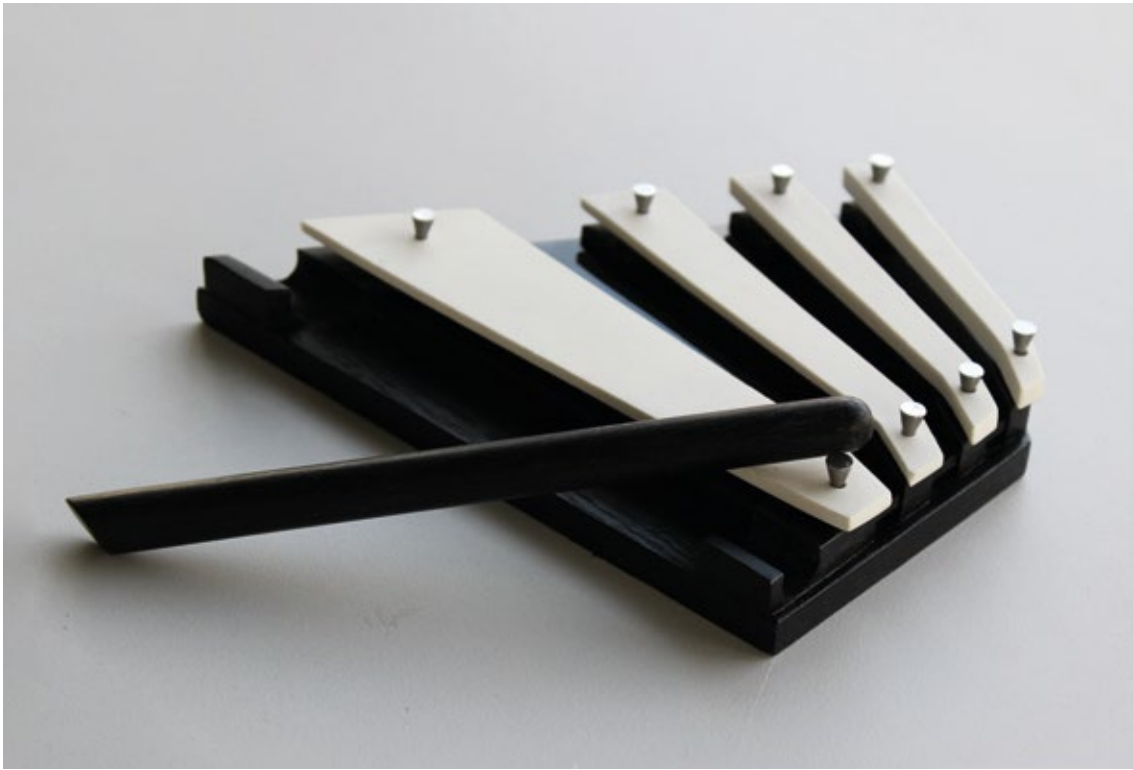


W dialogu z odbiorcą to instalacja składająca się z sześciu rzeźb ust powieszonych naprzeciwko siebie na planie koła. Przeskalowane do paradoksalnej wielkości, powielone i pokryte kolorem pudrowego różu sprawiają wrażenie obcości w przestrzeni. Z ich wnętrza wydobywają się historie, będące fragmentami nagranych rozmów o jednej z najpiękniejszych relacji międzyludzkich – przyjaźni.

Obiekty reklamowe dla wybranych polskich filharmonii to seria gadżetów upominkowo-marketingowych dedykowana wybranym polskim filharmoniom, inspirowana instrumentami muzycznymi: dzwonekami diatonicznymi dla NFM we Wrocławiu, harmoniką dla Filharmonii Szczecińskiej oraz gwizdkiem dla CKK Jordanki w Toruniu. Każdy ze zrealizowanych obiektów swoją formą wizualną bezpośrednio nawiązuje do architektury wybranych instytucji.

In Dialogue With the Audience is an installation consisting of six sculptures of lips hanging opposite each other on a circular plan. Enlarged to a paradoxical size, duplicated and covered with a powder pink glaze, they give the impression of strangeness in space. From inside, stories emerge, which are fragments of recorded conversations about one of the most beautiful human relationships – friendship.

Advertising Ceramic Objects for Selected Polish Philharmonics is a series of gifts and marketing gadgets for selected Polish philharmonics, inspired by musical instruments: diatonic bells for the NFM in Wrocław, a harmonica for the Szczecin Philharmonic and a whistle for the CKK Jordanki in Toruń. The form of each work directly refers to the architecture of the corresponding institutions.





powyżej i z prawej | above and right

gadżet realizowany dla Filharmonii im. M. Karłowicza w Szczecinie | a gadget for the M. Karłowicz Philharmonic in Szczecin

15x15x7 cm, porcelana toczona na kole garncarskim, połączana, aluminiowe elementy konstrukcyjne | porcelain thrown on the potter's wheel, gold-plated, aluminium construction elements

strona obok | opposite

gadżet realizowany dla Centrum Kulturalno-Kongresowe Jordanki w Toruniu | a gadget for the The Cultural and Congress Centre Jordanki in Toruń

5x7x4 cm, masa kamionkowa z dodatkiem molochitu odciskana w formie gipsowej | stoneware with the addition of molochite pressed in plaster mould

gadżet realizowany dla Narodowego Forum Muzyki we Wrocławiu | a gadget for the National Forum of Music in Wrocław

17x15x4 cm, odlew porcelanowy, aluminium, dębina, szkło | porcelain cast, aluminium, oakwood, glass



Ewa Rostojek

Sztuka i Wzornictwo Szkła Art and Design of Glass

II Pracownia Projektowania Szkła Artystycznego
Zaburzenie – instalacja ze szkła

II Pracownia Projektowania Szkła Użytkowego
Wiszące ogrody – kolekcja wazonów

Praca pisemna
Zaburzenie – instalacja ze szkła

Wyrożnienie w konkursie **Najlepszy Dyplom Roku 2020 ASP we Wrocławiu** | Honourable mention at the **Best 2020 MFA Diploma of The Academy of Art and Design in Wrocław**
Nominacja i udział w konkursie **Najlepsze Dyplomy Akademii Sztuk Pięknych 2020 w Gdańsku** za dyplom *Zaburzenie – instalacja ze szkła* | Nomination and participation in the competition **Best Diplomas of Polish Fine Arts Academies 2020 in Gdańsk** for *Disturbance – Glass Installation*

Recenzent | Reviewer: **ad. | asst prof. Agnieszka Leśniak-Banasia**

Artistic Glass Design Studio II
Disturbance – Glass Installation

Functional Glass Design Studio II
Hanging Gardens – A Collection of Vases

Thesis
Disturbance – Glass Installation

Promotor | Supervisor
ad. | asst prof. Dagmara Bielecka

Promotor | Supervisor
prof. ASP Beata Mak-Sobota

Promotor | Supervisor
ad. | asst prof. Dagmara Bielecka



Instalacja ze szkła *Zaburzenie* składa się z pięciu szklanych okręgów zamocowanych na konstrukcji ze stali nierdzewnej. Poprzez wykorzystanie ruchu wahadłowego autorka wprowadza zaburzenie rytmu instalacji, które jest analogią do stanu życia osób zmagających się z chorobami psychicznymi.

Projekt kolekcji wazonów *Wiszące ogrody* składa się z organicznych szklanych form wykonanych techniką dmuchania szkła z tzw. wolnej ręki, co sprawia, że każdy z wazonów jest niepowtarzalny. Do zawieszenia wazonów w przestrzeni służą taśmy i karabinki wykorzystywane do wspinaczki górskiej. Połączenie szkła z tekstylnymi taśmami pozwoliło na wprowadzenie do projektu ciekawego i nieoczywistego, a przy tym estetycznego elementu funkcjonalnego, który sprawia, że wazony można zaadaptować do wielu wnętrz.

The *Disturbance* glass installation consists of five glass circles mounted on a stainless steel structure. By using the pendulum movement, the artist introduces a disturbance in the rhythm of the installation, which is an analogy to the life of people struggling with mental illnesses.

The collection of vases *Hanging Gardens* consists of organic glass objects made in the so-called free hand glass blowing technique, which makes each vase unique. Tapes and mountain carabiners are used to hang the vases in space. The combination of glass and textile tapes allowed for the introduction of an interesting, non-obvious, and at the same time aesthetic functional element to the design, which makes the vases suitable for many interiors.



z lewej i strona obok | left and opposite
*Zaburzenie - instalacja ze szkła | Disturbance -
 Glass Installation*
 30x150x200 cm, szkło topione w formie,
 szlifowane, polerowane, stelaż ze stali
 nierdzewnej | mould-melted glass, cut, polished,
 stainless steel frame





powyżej i strona obok | above and opposite

*Wiszące ogrody - kolekcja wazonów | Hanging
Gardens - A Collection of Vases*

szkło hutnicze dmuchane bez użycia formy, cięte,
szlifowane, taśma materiałowa | glass blown
without a mould, cut, polished, fabric tape



Agata Środa

Konserwacja i Restauracja Dzieł Sztuki Conservation and Restoration of Artworks

Recenzent | Reviewer: **prof. ASP Ryszard Więckowski**

Pracownia Konserwacji i Restauracji Witraży
Konserwacja i restauracja dwóch kwater witraża o numerach a11, a12 projektu Adalberta Rednera z kościoła św. Mikołaja w Gdańsku, ze zbiorów Muzeum Architektury we Wrocławiu, nr MAL III a – nr dep. 503

Conservation and Restoration of Stained Glass Studio
Conservation and Restoration of Two Sections of a Stained Glass No. a11 and a12 by Adalbert Redner From St. Nicholas Church in Gdańsk, From the Collection of the Museum of Architecture in Wrocław, No. MAL III a – Dep. No. 503

Promotor | Supervisor
ad. | assoc. prof. Marcin Czeski

Pracownia Konserwacji i Restauracji Witraży
Kopia dwóch kwater witraża o numerach a11, a12 projektu Adalberta Rednera z kościoła św. Mikołaja w Gdańsku, ze zbiorów Muzeum Architektury we Wrocławiu, nr MAL III a – nr dep. 503

Conservation and Restoration of Stained Glass Studio
A Copy of Two Sections of a Stained Glass No. a11 and a12 by Adalbert Redner From St. Nicholas Church in Gdańsk, From the Collection of the Museum of Architecture in Wrocław, No. MAL III a – Dep. No. 503

Promotor | Supervisor
ad. | assoc. prof. Marcin Czeski

Aneks: I Pracownia Projektowania Szkła
Użytkowego
Kopia szklanicy św. Jadwigi znajdującej się w British Museum

Annex: Functional Glass Design Studio I
A Copy of St. Hedwig's Glass From the Collection of the British Museum

Promotor | Supervisor
prof. Kazimierz Pawlak

Praca pisemna
Inspiracje śląskim malarstwem gotyckim w przedstawieniu grupy ukrzyżowania ze św. Janem w witrażu Adalberta Rednera z kościoła św. Mikołaja w Gdańsku, ze zbiorów Muzeum Architektury we Wrocławiu, nr inw. MAT III a – nr dep. 503

Thesis
Inspirations With Silesian Gothic Painting in the Representation of the Crucifixion Group With St. John in a Stained Glass by Adalbert Redner From St. Nicholas Church in Gdańsk, From the Collection of the Museum of Architecture in Wrocław, No. MAT III a – Dep. No. 503

Promotor | Supervisor
ad. | asst prof. Ewa Łukaszewicz-Jędrzejewska





powyżej | above

Kopia szklanicy św. Jadwigi znajdującej się w British Museum | A Copy of St. Hedwig's Glass From the Collection of the British Museum przedstawienie Gryfa oraz przedstawienie Lwa | Griffin and Lion depictions

strona obok | opposite

Konserwacja i restauracja dwóch kwater witraża o numerach a11, a12 projektu Adalberta Rednera z kościoła św. Mikołaja w Gdańsku | Conservation and Restoration of Two Sections of a Stained Glass No. a11 and a12 by Adalbert Redner From St. Nicholas Church in Gdańsk oczyszczanie przełamów | fracture cleaning

Zakres pracy dyplomowej obejmował konserwację i restaurację dwóch kwater witraża projektu Adalberta Rednera z kościoła św. Mikołaja w Gdańsku. Podczas przeprowadzonych prac jednym z najważniejszych zagadnień konserwatorskich była rekonstrukcja znacznych partii nieistniejących już, choć zachowanych w ikonografii szat i architektury w obu panelach witrażowych. Kopie zostały odtworzone w klasycznej technice witrażowej z zastosowaniem wszystkich technik oryginału. Dodatkowo w ramach aneksu do dyplomu wykonano kopię szklanicy św. Jadwigi znajdującej się w British Museum.

The scope of the thesis work included the conservation and restoration of two stained glass sections designed by Adalbert Redner from St. Nicholas Church in Gdańsk. One of the most important conservation issues was the reconstruction of large parts of robes and architecture that no longer exist, although they are still preserved in the iconography in both stained glass panels. The copies were recreated in the classic stained glass technique using all the techniques of the original. In addition, as part of the annex to the thesis work, a copy of St. Hedwig's glass was made (from the collection of the British Museum).



z prawej | right

Kopia dwóch kwater witraża o numerach a11, a12 projektu Adalberta Rednera z kościoła św. Mikołaja w Gdańsku | A Copy of Two Sections of a Stained Glass No. a11 and a12 by Adalbert Redner From St. Nicholas Church in Gdańsk
158x58 cm, kopia obu kwater osadzona w stalowych ramach | copy of two sections in steel frames

strona obok | opposite

Konserwacja i restauracja dwóch kwater witraża o numerach a11, a12 projektu Adalberta Rednera z kościoła św. Mikołaja w Gdańsku | Conservation and Restoration of Two Sections of a Stained Glass No. a11 and a12 by Adalbert Redner From St. Nicholas Church in Gdańsk

78x58 cm, kwatera a12 przed rozpoczęciem prac konserwatorskich w świetle przechodzącym | section a12 before conservation in penetrating light

52,5x58 cm, kwatera a11 przed rozpoczęciem prac, w świetle przechodzącym | section a11 before conservation in penetrating light

78x58 cm, kwatera a12 po konserwacji i restauracji oprawiona w stalowe ramy | section a12 after conservation and restoration set in steel frames

52,5x58 cm, kwatera a11 po konserwacji i restauracji oprawiona w stalowe ramy | section a11 after conservation and restoration set in steel frames



Aleksandra Sitek

Architektura Wnętrz Interior Architecture

Pracownia Projektowania Przestrzeni
i Obiektów Interaktywnych
*Interaktywna ławka szkolna dla najmłodszych
racjonalizująca użytkowanie telefonu
komórkowego*

Praca pisemna
*Rola designu w edukacji i racjonalizacji
użytkowania telefonów komórkowych przez dzieci*

Nominacja i udział w konkursie **Design 32 – Najlepsze Dyplomy Projektowe Akademii Sztuk Pięknych** za projekt biurka interaktywnego *OFF DESK* | Nomination and participation in the competition **Design 32 – Best Design Diplomas of the Academies of Fine Arts** for *OFF DESK*

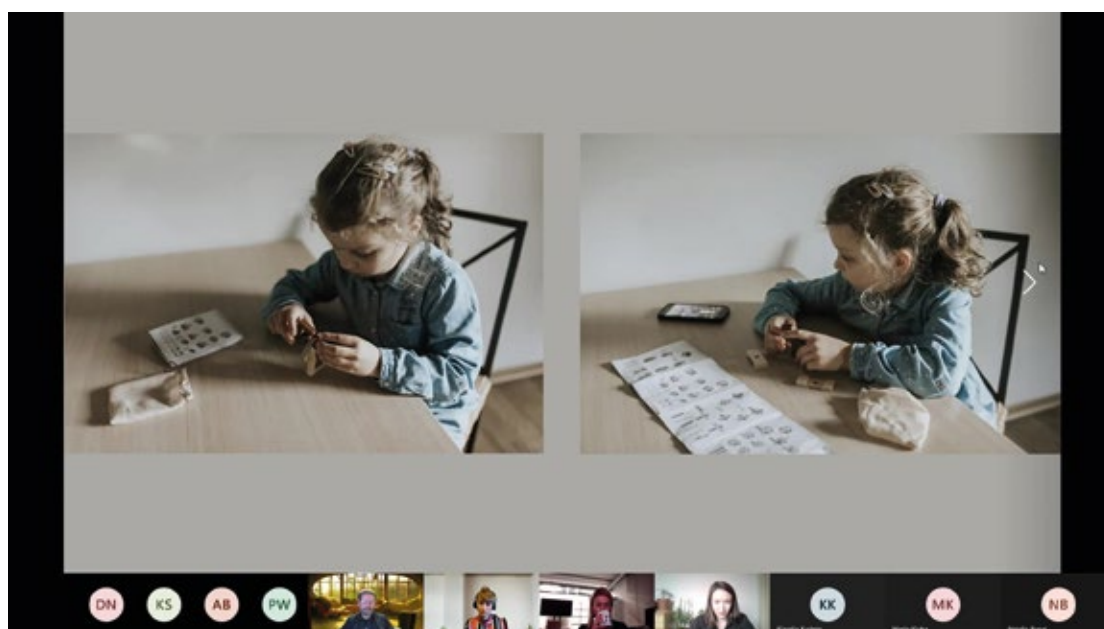
Recenzent | Reviewer: **ad. | asst prof. Tomasz Chołuj**

Space and Interactive Objects Design Studio
*Interactive School Desk for Children Rationalising
the Use of a Mobile Phone*

Thesis
*The Role of Design in Education and
Rationalisation of the Use of Mobile Phones by
Children*

Promotor | Supervisor
prof. ASP Dominika Sobolewska

Promotor | Supervisor
prof. ASP Dominika Sobolewska



Praca dyplomowa obejmuje część pisemną na temat roli designu w edukacji i racjonalizacji użytkowania telefonów komórkowych przez dzieci oraz rozwiązanie projektowe problemu obniżonej efektywności spowodowanej nierozsądnym korzystaniem z urządzeń mobilnych. Projekt *OFF DESK* to interaktywne biurko szkolne dla najmłodszych racjonalizujące użytkowanie smartfona. Biurko posiada klatkę Faradaya przeznaczoną do przechowania smartfona w trakcie lekcji, generującą bodźce audiowizualne stymulujące do nauki. Celem projektu jest ukształtowanie w użytkownikach nawyku odkładania smartfona na czas nauki i pracy.

The thesis work includes a written part on the role of design in education and rationalisation of the use of mobile phones by children and a design solution to the problem of reduced efficiency caused by unwise use of mobile devices. The *OFF DESK* project is an interactive school desk for children, rationalising the use of a smartphone. The desk is fitted with a Faraday cage intended for storing a smartphone during lessons, which generates audiovisual stimuli that enhance learning. The aim of the project is to instill in children the habit of putting a smartphone aside when they study or work.



powyżej i z prawej | above and right

OFF DESK

80x46–64x60 cm, konstrukcja: technologia spawalnicza i ślusarska, blat: frezowanie CNC, przyborniki: Multi Jet Fusion druku 3d, technologia programistyczna i elektroniczna oparta na platformie Arduino | construction: welding and grinding technology, table top: CNC milling, toolboxes: Multi Jet Fusion 3d printing, programming and electronic technology based on the Arduino platform

strona obok | opposite

OFF DESK

obrona dyplomu online | online thesis defence



z prawej i poniżej | right and below

OFF DESK

w trakcie użytkowania | in use

strona obok | opposite

OFF DESK

prezentacja projektu | project presentation



OFF DESK

Interaktywne biurko szkolne
dla najmłodszych
racjonalizujące użytkowanie
telefonu komórkowego.



ŚWIADOMOŚĆ odkładania smartfona



EFEKTYWNOŚĆ wykonywanych zadań



KONCENTRACJA w przyswajaniu wiedzy



Biurko z **klatką Faradaya** przeznaczoną
do przechowywania smartfona w trakcie lekcji,
wykorzystujące **zabiegi audiowizualne**
stymulujące dziecko do nauki i pracy



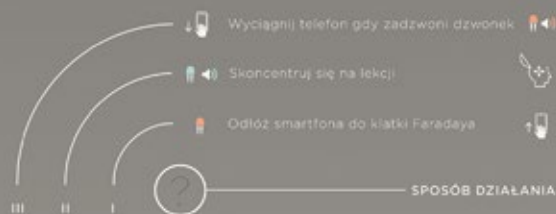
PRACA DYPLOMOWA 2020
ALEKSANDRA SITEK



PROWADZĄCY: DR HAB. DOBIRKA SOBIELEWSKA
Asystenci: dr Patrycja Marzec, mgr Sebastian Szadkiewicz



Pracownia Projektowania Przepiętno i Dziękuję Interaktywne



SPOSÓB DZIAŁANIA



ELEKTRONIKA



MCU

belka tensometryczna

zasilanie

mikrokontroler Arduino Uno

matryca LED / moduł MP3 / głośnik



RYUNKI



MATERIAŁY



osłona led / plexi mleczna
przybory / druk 3D MJF

blat / płyta PVC

kątownik / stal

blacha pełna / stal

blacha perforowana / stal

blacha pełna / aluminium

rura / stal

rura / stal



Julia Górecka

Wzornictwo Design

Pracownia Biżuterii

Projekt akcji społecznej promującej młodych
twórców, wspomagającej zwierzęce fundacje
i uwrażliwiającej dzieci na los zwierząt

Praca pisemna

Rola wzornictwa we wzbogacaniu więzi
społecznych

Nominacja i udział w konkursie **Design 32 – Najlepsze Dyplomy Projektowe Akademii Sztuk Pięknych** za projekt komunikacji wizualnej oraz kampanii reklamowej akcji *Book Szpan* | Nomination and participation in the competition **Design 32 – Best Design Diplomas of the Academies of Fine Arts** for visual communication and advertising campaign of the *Book Szpan* action

Recenzent | Reviewer: **ad. | asst prof. Krzysztof Kubasek**

Jewellery Design Studio

A Project of a Social Campaign Promoting Young
Artists, Supporting Animal Foundations and
Sensitising Children to the Fate of Animals

Thesis

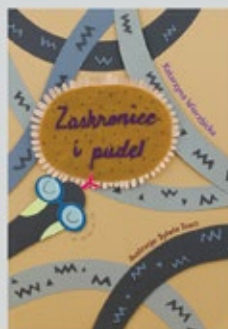
The Role of Design in Creating Social Bonds

Promotor | Supervisor

prof. Agata Danielak-Kujda

Promotor | Supervisor

prof. Agata Danielak-Kujda



z lewej | left

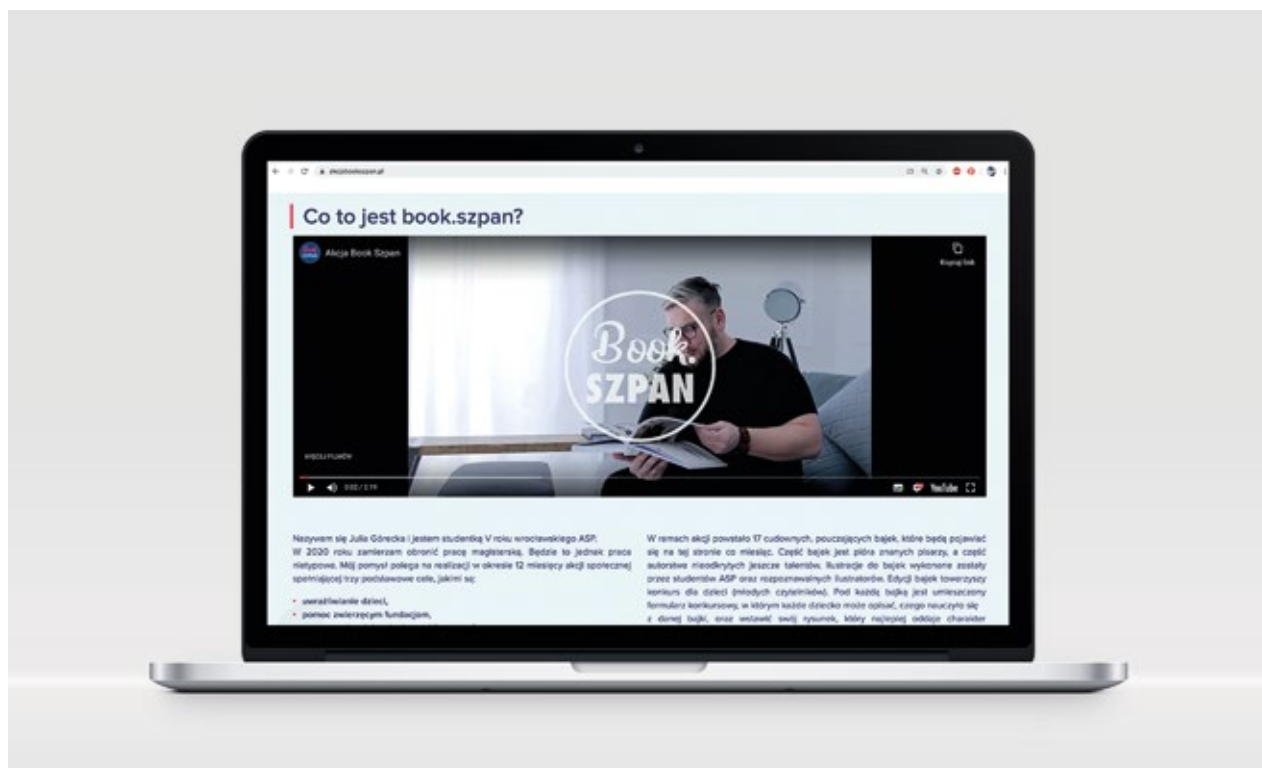
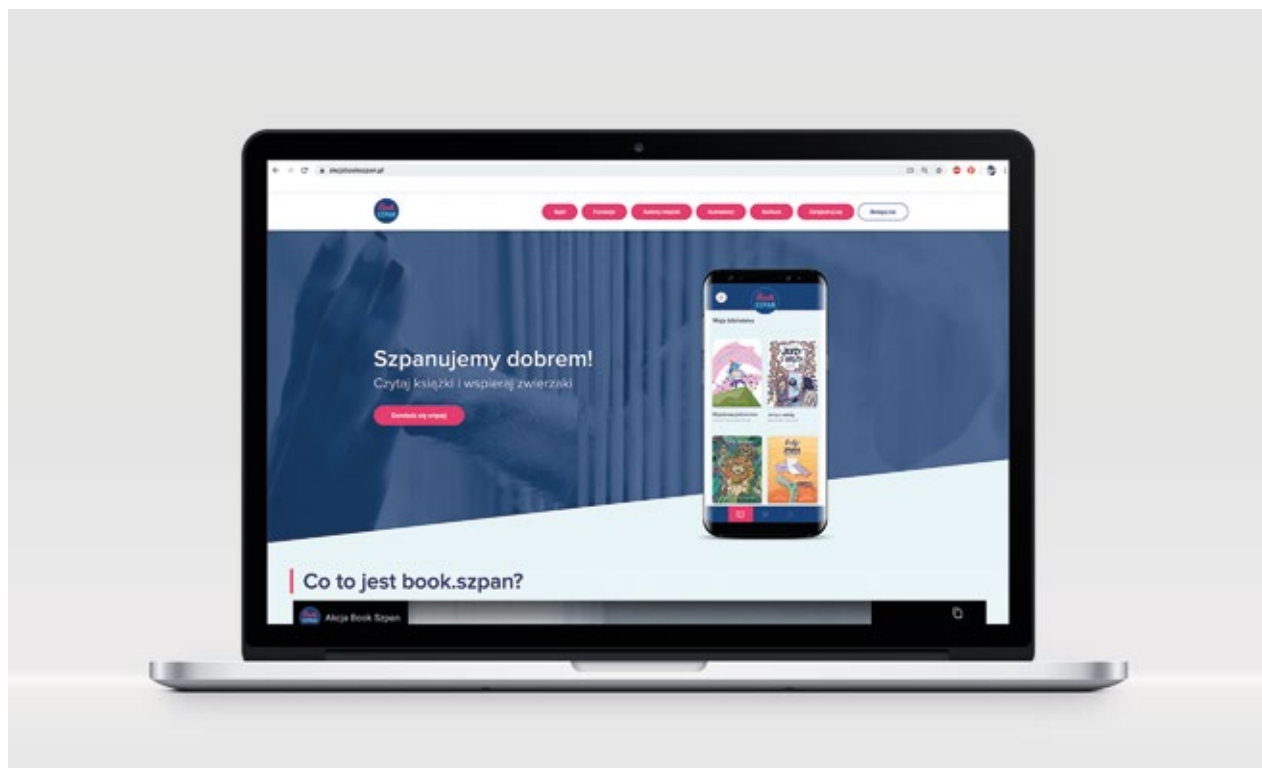
projekty okładek powstałych w ramach akcji
Book Szpan | cover designs created as part
of the *Book Szpan* action

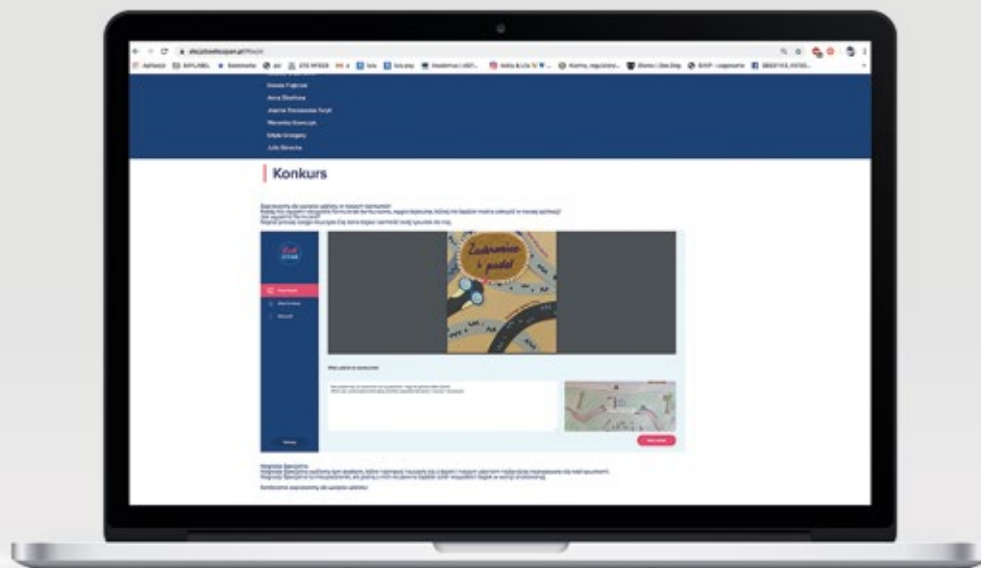
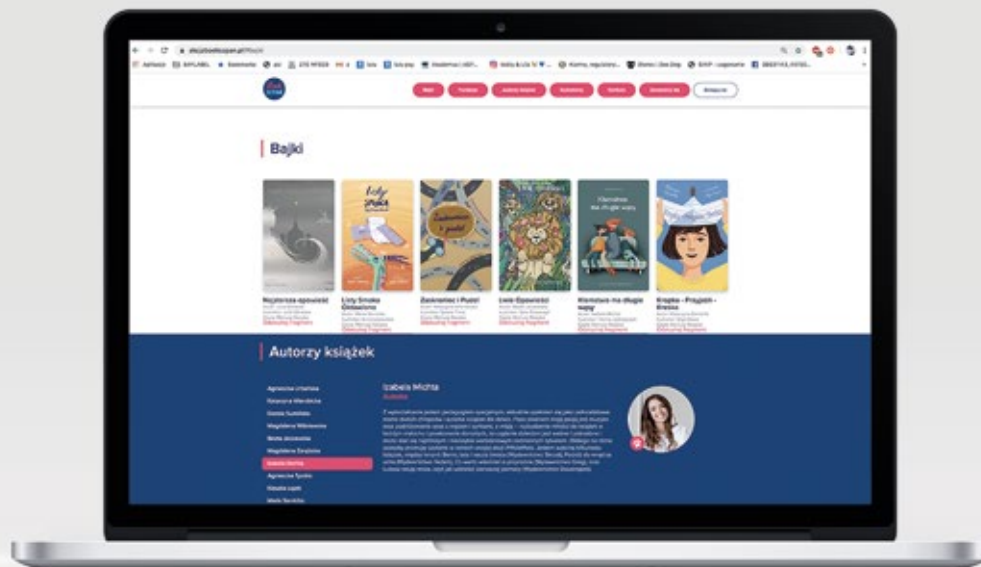
strona obok | opposite

projekt strony internetowej oraz identyfikacji
akcji społecznej *Book Szpan*, strona główna |
website and identification design of the *Book
Szpan* action, home page

Dzisiejsi projektanci mają realny wpływ na świat, dlatego postanowiłam pokazać, czym jest design zaangażowany. Zaprojektowałam społeczną akcję, której główne cele to uwrażliwienie dzieci, pomoc zwierzęcym fundacjom oraz promowanie zdolnych pisarzy i ilustratorów. W ramach akcji powstało siedemnaście bajek, które będą pojawiać się na stronie <https://akcjabookszpan.pl/>. Projekt zakładał stworzenie znaku akcji, strony internetowej, aplikacji mobilnej oraz wszystkich materiałów marketingowych potrzebnych do promocji.

Designers today have a real impact on the world, so I decided to show what engaged design is. I designed a social campaign, the main goals of which are to sensitise children, help animal foundations and promote talented writers and illustrators. As part of the campaign, seventeen fairy tales were created that will appear on the website <https://akcjabookszpan.pl/>. The project involved the creation of an action sign, website, mobile application and all marketing materials needed for its promotion.





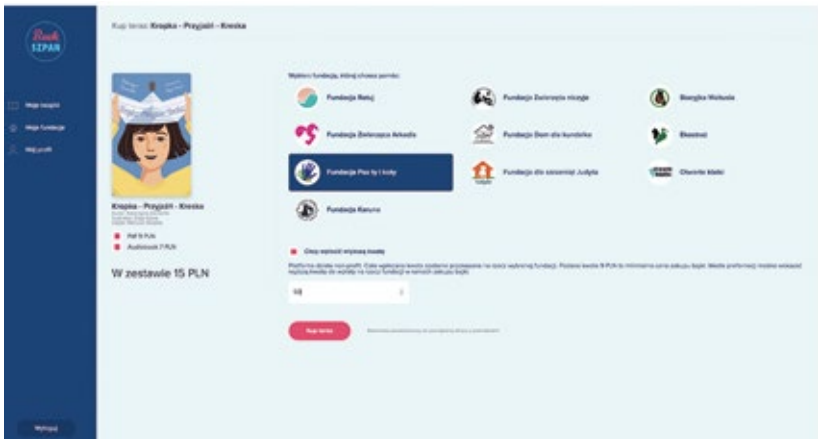
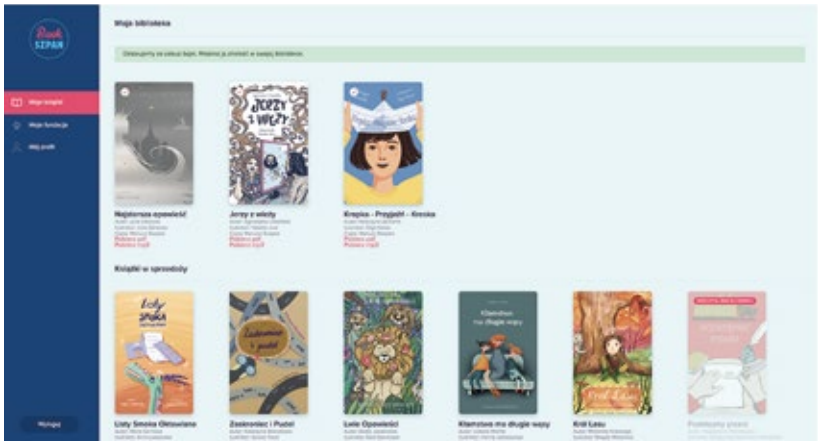


z lewej | left

projekt strony internetowej oraz identyfikacji akcji społecznej Book Szpan, logowanie, biblioteka, moment zakupu | website and identification design of the Book Szpan action, logging in, library, shopping

strona obok | opposite

projekt strony internetowej oraz identyfikacji akcji społecznej Book Szpan, zakładka bajki | website and identification design of the Book Szpan action, fairy tales page



Justyna Tuchorska

Scenografia Stage Design

Pracownia Projektowania Ubioru Kreacyjnego
Kostium Innego

Praca pisemna
Kostium Innego – kolekcja kostiumów

Recenzent | Reviewer: **Krzysztof Kopka**

Creative Clothing Design Studio
The Other's Costume

Thesis
The Other's Costume – Costume Collection

Promotor | Supervisor
prof. Urszula Smaza-Gralak

Promotor | Supervisor
prof. Urszula Smaza-Gralak



Projekt magisterski łączy w sobie twórcze podejście do idei upcyklingu tekstyliów (kolekcja wykonana została w całości z używanych materiałów) z badaniem pojęcia inności w kulturze zachodniej. Celem projektu było skupienie się na ubiorze jako niezależnej wypowiedzi artystycznej, potraktowanie go jako samodzielnego dzieła sztuki, zdolnego przekazywać złożone idee.

Badanie historycznego i socjologicznego aspektu inności, stanowiące bazę pisemnej części pracy magisterskiej, zostało przetworzone w osiem postaci reprezentujących różne aspekty tego pojęcia. Każdy z kostiumów otrzymał imię oraz historię, skupiając w sobie doświadczenia rozmaitych „ludzi marginesu” żyjących na przestrzeni wieków. W takim ujęciu rozmył się użytkowy charakter kostiumu kojarzonego zwykle z teatrem, a powstało coś na styku sztuki, designu i eseju.

z prawej | right

Kurtyzana | Courtesan

140x40x40 cm, ubiór artystyczny, tekstylia | artistic clothing, textiles

strona obok | opposite

Kostium Innego | The Other's Costume

ekspozycja dyplomowa w holu CSUCI | diploma exhibition, the hall of CSUCI

następne strony | next pages

Hermafrodyta | Hermaphrodite

140x100x100 cm, ubiór artystyczny, tekstylia | artistic clothing, textiles

Hidźra | Hijra

140x40x40 cm, ubiór artystyczny, tekstylia | artistic clothing, textiles

Akrobatka | Acrobat

140x40x40 cm, ubiór artystyczny, tekstylia | artistic clothing, textiles

Dwórka | Lady-in-Waiting

140x40x40 cm, ubiór artystyczny, tekstylia | artistic clothing, textiles

The thesis project combines a creative approach to the idea of textile upcycling (the collection was made entirely of used materials) with the study of the concept of otherness in Western culture. The aim of the project was to focus on clothing as a form of artistic expression, treating it as an independent work of art capable of conveying complex ideas.

The study of the historical and sociological aspect of otherness, which forms the basis of the written part of the thesis, has been processed into eight forms representing various aspects of this concept. Each of the costumes was given a name and a story, bringing together the experiences of various "marginalised" people throughout the ages. In this approach, the functional character of the costume usually associated with theatre was blurred, and in its place emerged a project at the intersection of art, design and essay.









Wydział Malarstwa

Faculty of Painting

Malarstwo Painting

**Marcin Ananicz
Agnieszka Apoznańska
Anna Kacprzak
Justyna Kaczmarek
Justyna Klecka
Łukasz Korczyński**

**Hanna Kujda
Aneta Lewandowska
Anna Myrcha
Miriam Pieniek
Małgorzata Trzyna
Natalia Twardy**

Marcin Ananicz

Malarstwo Painting

II Pracownia Malarstwa
Trzy kolory i akt twórczy

Pracownia Mediów Elektronicznych
Trzy kolory i akt twórczy

Praca pisemna
Trzy kolory i akt twórczy

Recenzent | Reviewer: **ad. | asst prof. Michał Marek**

Painting Studio II
Three Colours and a Creative Act

Electronic Media Studio
Three Colours and a Creative Act

Thesis
Three Colours and a Creative Act

Promotor | Supervisor
prof. ASP Janusz Merkel

Promotor | Supervisor
prof. Wojciech Pukocz

Promotor | Supervisor
prof. ASP Janusz Merkel



Trzy kolory to odkrycie ważnego modułu w konstrukcji każdego obrazu. To, co widzę, sprowadzam do syntezy barwnej. Zawężona liczba barw pomaga mi odnaleźć podstawowy szkielet materii, czyli jej skład barwny. W ten sposób buduję obraz. Kiedy piszę moduł, mam na myśli sytuację, w której rozwinięcie trzech barw nie rozstrzygnie obrazu, ponieważ „kropką nad i” może być kolor, którego nie otrzymałem z mieszania ich. Dodatek innej barwy naniesiony na szkielet podstawowy rozwija często zakończenie malowanego płótna. Akt twórczy to zapis w czasie. Chcąc tworzyć, jestem na drodze wolności.

Three colours is the discovery of an important module in the construction of every painting. I reduce what I see to colour synthesis. The limited number of colours helps me find the basic skeleton of matter, i.e. its colour composition. This is how I paint a picture. When I work on a module, I mean a situation where developing the three colours will not define the image because the final touch may come in the form of a colour that I did not get from mixing them. The addition of a different colour applied to the basic skeleton often begins the final phase of painting. A creative act is a record in time. When I want to create, I am on the way to freedom.



z lewej | left

Jawa i sen | Waking and Dream

90x130 cm, akryl | acrylic

Martwa natura z parawanem |

Still Life With a Screen

90x130 cm, akryl | acrylic

W drodze | On the Road

90x130 cm, akryl | acrylic

poniżej | below

ekspozycja prac we własnej galerii | exhibition
of paintings in the artist's home gallery

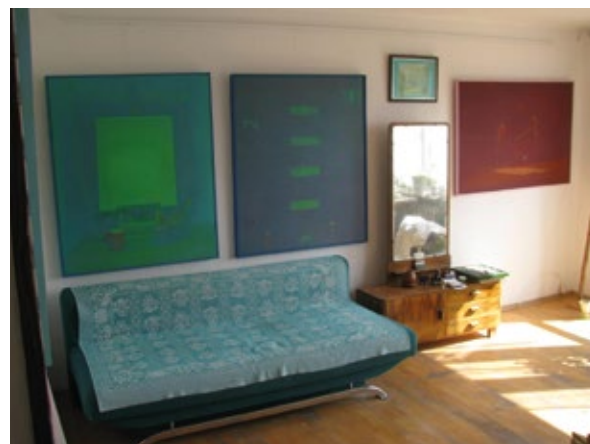
strona obok | opposite

Hal | Hal

70x50 cm, fotografia | photography

Emigranci | Emigrants

70x50 cm, fotografia | photography



Agnieszka Apoznańska

Malarstwo Painting

I Pracownia Malarstwa
Rzeczy

Pracownia Technik Malarskich i Rysunkowych
oraz Działań Innowacyjnych
Wspomnienie o rzeczy

Praca pisemna
Obraz i rzecz

Recenzent | Reviewer: **as. | asst tutor Patrycja Sap**

Painting Studio I
Things

Painting and Drawing Techniques
and Innovative Activities Studio
Reflection of a Thing

Thesis
An Image and a Thing

Promotor | Supervisor
prof. Łukasz Huculak

Promotor | Supervisor
prof. ASP Jacek Jarczewski

Promotor | Supervisor
prof. Łukasz Huculak

poniżej i z prawej | below and right
Powieszona | Hung
50x60 cm, olej na płótnie | oil on canvas

Porcelana | Porcelain
110x110 cm, olej na płótnie | oil on canvas



Malarstwo jako sztuka tworzenia rzeczy, np. obrazów, wydało mi się doskonałym narzędziem do analizy natury przedmiotu (specyfiki zjawiska stawania się/bycia przedmiotem). W pracy przeplatałam wątek obrazu jako rzeczy oraz zjawiska eksponowania i idealizowania postrzeganych dzieł. Praca przyjęła formę swoistej autorefleksji. Dystansując się od własnych wspomnień i emocji, analizowałam przebieg owego procesu i jego sens w kontekście medium malarskiego.

Painting as the art of creating things, such as pictures, seemed to me to be a perfect tool for analysing the nature of an object (the phenomenon of becoming/being an object). In my work, I interweave the theme of the image as a thing and the phenomenon of exhibiting and idealising the perceived works. The work took the form of self-reflection. Distancing myself from my own memories and emotions, I analysed the course of this process and its meaning in the context of the painting medium.



powyżej i z lewej | above and left

Obiekt | *Object*

120x160 cm, olej na płótnie | oil on canvas

fotorelacja z wystawy w Galerii MD_S | photo
report of the exhibition, MD_S Gallery

Anna Kacprzak

Malarstwo Painting

VI Pracownia Malarstwa
*Sacrum i profanum, działanie w czasie
i przestrzeni, 24 godziny*

Pracownia Mediów Elektronicznych
*Sacrum i profanum, działanie w czasie
i przestrzeni, 24 godziny*

Praca pisemna
*Sacrum i profanum, działanie w czasie
i przestrzeni, 24 godziny*

Recenzent | Reviewer: **ad. | asst prof. Kamil Moskowczenko**

Painting Studio VI
*Sacred and Profane, Action in Time
and Space, 24 Hours*

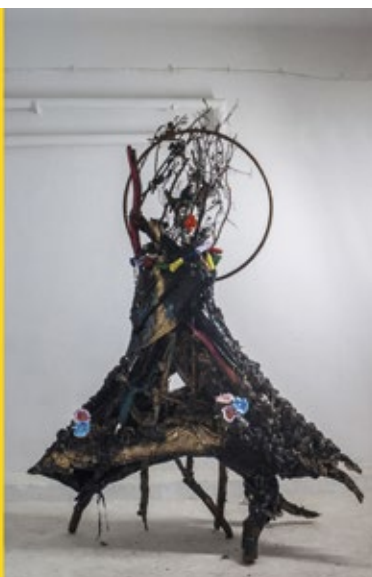
Electronic Media Studio
*Sacred and Profane, Action in Time
and Space, 24 Hours*

Thesis
*Sacred and Profane, Action in Time
and Space, 24 Hours*

Promotor | Supervisor
prof. ASP Norman Smużniak

Promotor | Supervisor
prof. Wojciech Pukocz

Promotor | Supervisor
prof. ASP Norman Smużniak



Na moją pracę dyplomową składał się 24-godzinny performans odbywający się pośród zbudowanej przeze mnie instalacji. Obiekty, z których została ona wykonana, nazwane przeze mnie gniazdami, skonstruowane są z przedmiotów znalezionych lub otrzymanych, a także plastikowych śmieci czy chemii użytkowej. Tytułowa przemiana profanum w sacrum odbywała się podczas budowy obiektów/ gniazd. Przez profanum rozumiem każdy element niegotowej jeszcze kompozycji gniazda. Sacrum mojej pracy narasta i kształtuje się wraz z wiciem gniazda, ale sacrum to również intencja, z jaką tworzyłam – swoisty rytuał przejścia z bycia studentką do bycia absolwentką Akademii. Całość opatrzyłam osobistym manifestem.

A significant part of my thesis was a 24-hour performance taking place among the installation I had built. Its components, which I call nests, are made of found or received objects, as well as plastic rubbish or household chemicals. The eponymous transformation of the profane into the sacred took place during the construction of the nests. By profane I mean every element of the nest composition before it was completely finished. The sacred of my work grows and develops along with the nest, but the sacred is also the intention with which I created – a kind of rite of transition from being a student to being a graduate of the Academy of Art and Design. I appended the work with my personal manifesto.



powyżej | above

24 godziny, Sacrum i profanum | 24 Hours,
Sacred and Profane

działanie w czasie i przestrzeni | action
in time and space

z prawej | right

24 godziny | 24 Hours

kadr z video streamu | a still from a video
stream

strona obok | opposite

Ołtarz | Altar

220x160x100 cm, asamblaż | assemblage

Autoportret | Self-Portrait

160x60x60 cm, asamblaż | assemblage



Justyna Kaczmarek

Malarstwo Painting

V Pracownia Malarstwa
Druga strona

Pracownia Mediów Elektronicznych
Poruszenie

Praca pisemna
Dekompozycja

Recenzent | Reviewer: **ad. | asst prof. Bartosz Radziszewski**

Painting Studio V
The Other Side

Electronic Media Studio
Movement

Thesis
Decomposition

Promotor | Supervisor
st. wykł. | senior lecturer Krzysztof Wałaszek

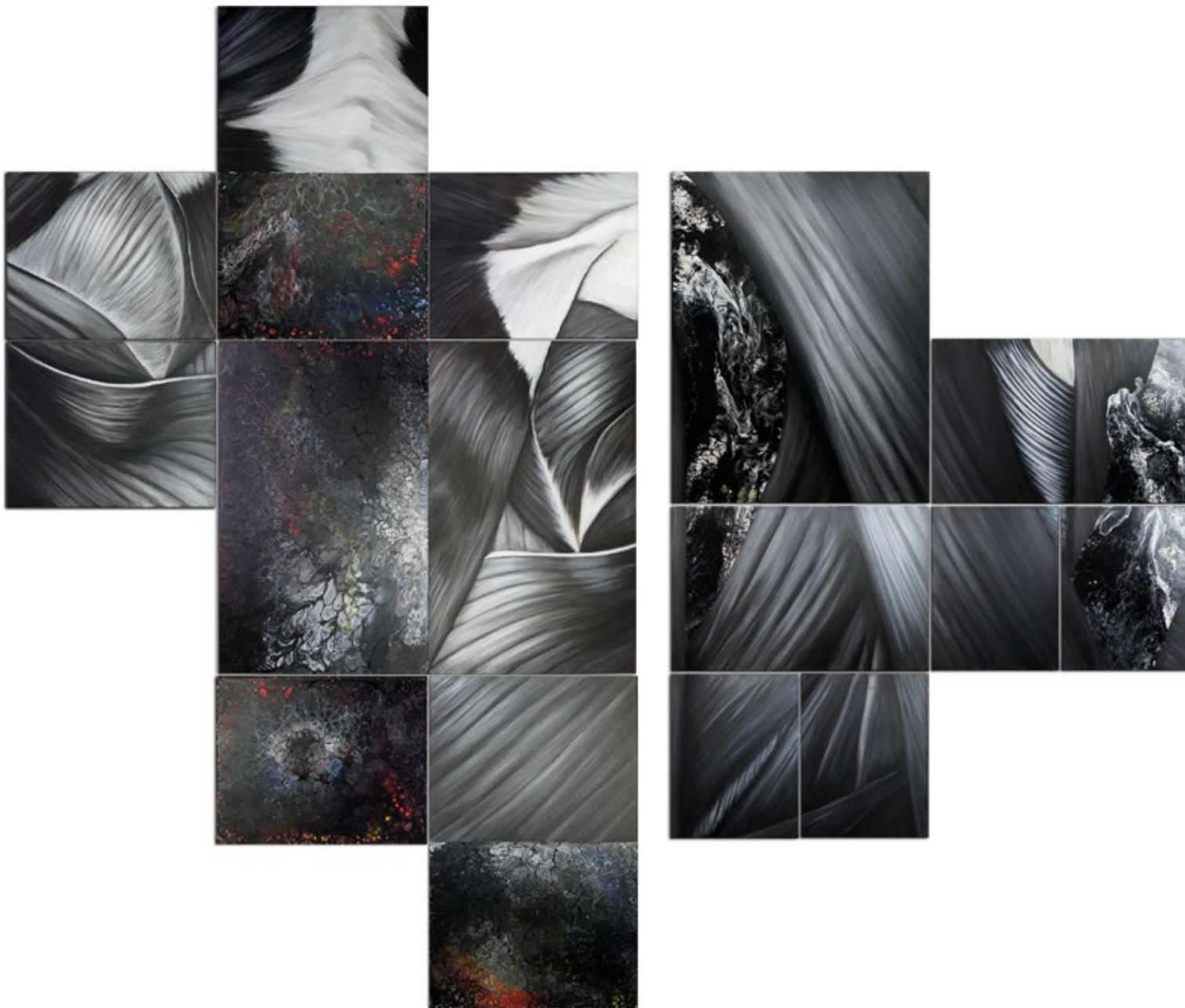
Promotor | Supervisor
prof. Wojciech Pukocz

Promotor | Supervisor
st. wykł. | senior lecturer Krzysztof Wałaszek



Kompozycje malarskie tworzące kadry anatomiczne przenikające się z histopatologicznymi obrazami mięśni to efekt długotrwałych poszukiwań argumentów w wewnętrznej dyskusji o znaczeniu i właściwościach szeroko pojętego kontrastu – zarówno na poziomie formalnym, jak i merytorycznym. Trop doprowadził autorkę do *Dekompozycji* i *Rekompozycji*. Naturalną konsekwencją było zwrócenie uwagi na *Poruszenie* między tymi zjawiskami, które zostało zarejestrowane na nagraniach audiowizualnych. Wszystko to miało swoje źródło w fascynacji anatomią i koncepcją o mikro- i makrokosmosie.

The painting compositions creating anatomical frames that blend with histopathological images of muscles are the result of a long-term search for arguments in an internal discussion about the meaning and properties of broadly understood contrast – both on the formal and substantive level. This led the artist to *Decomposition* and *Recomposition*. The natural consequence was to draw attention to the *Movement* between these phenomena, which was captured on audio-visual recordings. The work stemmed from the artist's fascination with anatomy and the concept of micro- and macrocosm.



powyżej | above

Kompozycja 1 | Composition 1

240x150 cm, akryl na płótnie | acrylic on canvas

Kompozycja 2 | Composition 2

200x140 cm, akryl na płótnie | acrylic on canvas

strona obok | opposite

Poruszenie | Movement

7'30", kadr z trójkanałowej instalacji wideo |

a still from a three channel video installation

Justyna Klecka

Malarstwo Painting

I Pracownia Malarstwa
Znaki na Ziemi

Pracownia Technologii Malarstwa Sztalugowego,
Organicznych Technik Malarskich i Mozaiki
*Znak i symbol w przestrzeni pomiędzy
sacrum a profanum*

Praca pisemna
Znaki na Ziemi

Recenzent | Reviewer: **as. | asst tutor Joanna Pałys**

Painting Studio I
Signs on the Earth

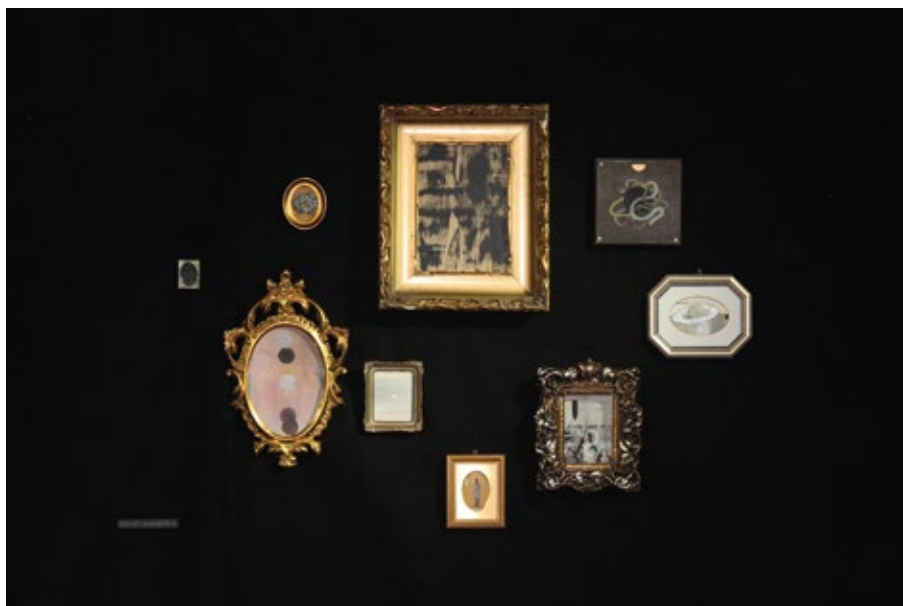
Easel Painting Technology, Organic Painting
Techniques and Mosaic Studio
*Sign and Symbol in the Space Between
the Sacred and the Profane*

Thesis
Signs on the Earth

Promotor | Supervisor
prof. Łukasz Huculak

Promotor | Supervisor
prof. Paweł Lewandowski-Palle

Promotor | Supervisor
prof. Łukasz Huculak

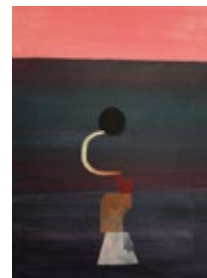
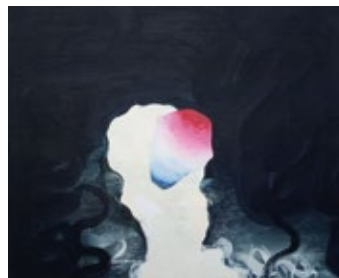


powyżej | above
Odpady | Waste
kompozycja kolaży w ramach |
composition made of framed collages

*Wszystko jest jednością | Everything
Is One*
tryptyk, tempera jajowa na desce |
triptych, egg tempera on a wooden
board

Temat dyplomu dotyczy szeroko pojętej duchowości. Autorka określa swoje malarstwo jako pejzaż z wątkiem katastroficznym. To rozległe rozważania na temat wpływu dramatycznych wydarzeń na kształtowanie się duszy i psychiki człowieka. Jednocześnie inspiracją dla przedstawień są nie tylko katastrofy, ale również zjawiska astronomiczne, wątki biblijne oraz nauka zen. Autorka sięga do najodleglejszych wspomnień z dzieciństwa, by dotrzeć do prawdy o przenikaniu się dobra i zła jako jedności. Całość dyplomu dopełnia ilustrowana książka będąca dowodem wczesnych początków fascynacji znakiem.

The subject of the thesis concerns broadly understood spirituality. The artist describes her works as landscape painting with a catastrophic theme. They represent extensive considerations on the impact of dramatic events on the human soul and psyche. At the same time, the paintings are inspired not only by catastrophes, but also by astronomical phenomena, biblical themes and Zen science. The artist uses her most distant childhood memories to reach the truth about the interpenetration of good and evil as one. The thesis work is completed by an illustrated book which indicates the artist's early fascination with a sign.



z lewej i poniżej | left and below

Komety | Comets

80x70 cm, technika mieszana na płótnie |
mixed media on canvas

powyżej | above

Azyl | Refuge

40x30 cm, technika mieszana na płótnie |
mixed media on canvas

Księżyc | Moon

18x13 cm, technika mieszana na płótnie |
mixed media on canvas

Sacrum

20x20 cm, technika mieszana na płótnie |
mixed media on canvas

Ciemność | Darkness

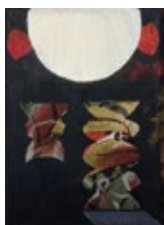
120x60 cm, technika mieszana na płótnie |
mixed media on canvas

Wybuch | Explosion

30x25 cm, technika mieszana na płótnie |
mixed media on canvas

Obiekt totemiczny | Totemic Object

24x18 cm, technika mieszana na płótnie |
mixed media on canvas



Łukasz Korczyński

Malarstwo Painting

VII Pracownia Malarstwa
Materia światła. Materia

Pracownia Multimedialna
Porządek nieświadomy. Porządek

Praca pisemna
Tao Malarstwa

Recenzent | Reviewer: **ad. | asst prof. Bartosz Radziszewski**

Painting Studio VII
Matter of Light. Matter

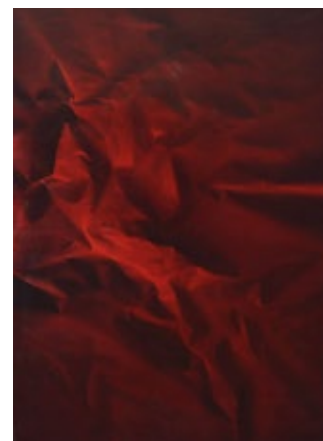
Multimedia Studio
Unconscious Order. Order

Thesis
Tao of Painting

Promotor | Supervisor
ad. | assoc. prof. Anna Kołodziejczyk

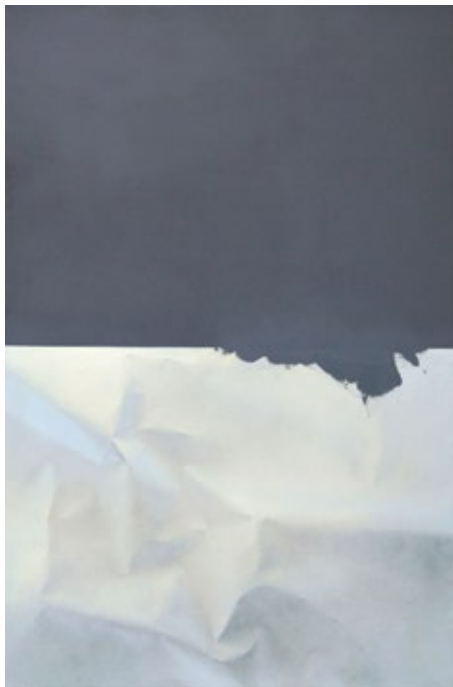
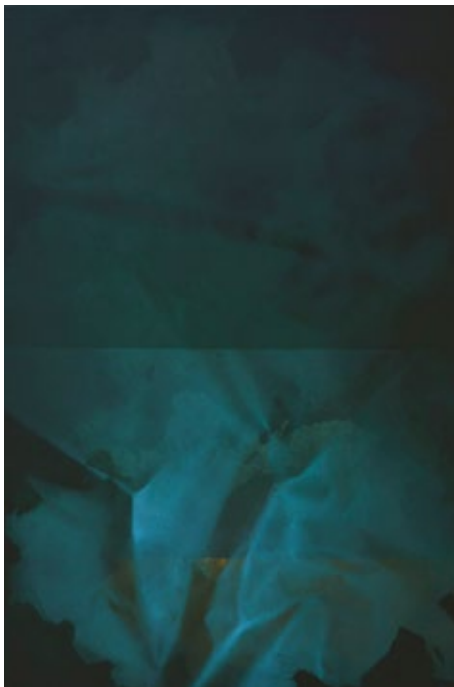
Promotor | Supervisor
prof. ASP Paweł Jarodzki

Promotor | Supervisor
ad. | assoc. prof. Anna Kołodziejczyk



Zwrot ku materii i światłu wynika z potrzeby redukcji motywu i poszukiwań malarskiego punktu 0. Wyjściem do obrazu staje się fizyczność tworzywa. Malatura przestaje być maską, zyskując uzasadnienie w cechach, które sama posiada. Jako autor staję się reżyserem malarskiej sytuacji, dopuszczając cytowanie rzeczywistości, zależnej ode mnie w sposób ograniczony. Problem porządku zawarty w części multimedialnej dotyczy konfliktu między ograniczoną świadomością a nieskończonością napływających informacji. Porządek staje się tu rzeczywistością samą w sobie, prowadząc do wirtualizacji doświadczenia.

The turn towards matter and light results from the need to reduce the motif and search for a painterly point 0. The physicality of the material becomes the starting point for every painting. Painting ceases to be a mask, gaining justification in the features it possesses. As an artist, I become the director of a painting situation, allowing myself to quote reality, which is dependent on me in a limited way. The problem of order addressed in the multimedia part of the thesis concerns the conflict between limited consciousness and the infinity of incoming information. Order becomes a reality in itself, leading to the virtualisation of experience.



powyżej i z lewej | above and left

Materia 7/20 | Matter 7/20

150x100 cm, technika własna | own technique

Materia 8/20 | Matter 8/20

150x100 cm, technika własna | own technique

Materia 6/19 | Matter 6/19

70x50 cm, technika własna | own technique

Materia 7/19 | Matter 7/19

70x50 cm, technika własna | own technique

Materia 6/19 | Matter 6/19

70x50 cm, technika własna | own technique

poniżej | below

ekspozycja dyplomowa, ASP Wrocław | diploma
exhibition, ASP Wrocław

strona obok | opposite

*Porządek nieświadomy. Porządek | Unconscious
Order. Order*

instalacja, papier, telewizor, Galeria Pod psem,
ASP Wrocław | installation, paper, TV set, Pod
psem Gallery, ASP Wrocław



Hanna Kujda

Malarstwo Painting

IX Pracownia Malarstwa
Tożsamość miejsca

Pracownia Technologii Malarstwa Sztalugowego,
Organicznych Technik Malarskich i Mozaiki
Tożsamość miejsca

Praca pisemna
Tożsamość miejsca

Recenzent | Reviewer: **as. | asst tutor Andrzej Rafałowicz**

Painting Studio IX
Identity of the Place

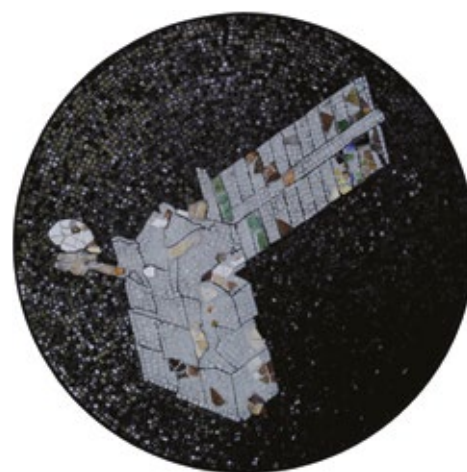
Easel Painting Technology, Organic Painting
Techniques and Mosaic Studio
Identity of the Place

Thesis
Identity of the Place

Promotor | Supervisor
prof. Zdzisław Nitka

Promotor | Supervisor
prof. Paweł Lewandowski-Palle

Promotor | Supervisor
prof. Zdzisław Nitka



Cykl obrazów *Tożsamość miejsca* jest moim własnym mikrokrajobrazem kulturowym. Miejsca, którymi się inspiruję, są przestrzenią dla mojej interpretacji. Powstały dzięki procesom naturalnym lub interwencji ludzkiej. Rodzaj autonarracji, którą stosuję, odnosi się do moich własnych relacji z miejscami, rozważań nad przywiązaniem, przynależnością, próbą definicji tych pojęć. Opowiadanie, również wizualne, o swoim miejscu pochodzenia to pewnego rodzaju autoportret. To, co zostanie zaobserwowane, jest zapisane w pamięci, a następnie przekazane komuś w rozmowie i staje się ważnym punktem w przekazywanej informacji. Jednocześnie nie ma możliwości całkowitego osadzenia rozmówcy w naszych wspomnieniach. Poprzez pokazanie na obrazie miejsc z moich rodzinnych stron umożliwiam odwiedzenie wyobrażeń zsyntetyzowanych, wzbogaconych o moje emocje, ale uboższych o zatarte we wspomnieniach detale.

The series of paintings titled *The Identity of the Place* is my own cultural micro-landscape. The places that inspire me provide space for my interpretation. They arose through natural processes or human intervention. The kind of self-narrative I use relates to my own relationship with places, my reflection on attachment, belonging, and my attempt to define these concepts. Storytelling, also visual, about my place of origin is a kind of self-portrait. What is observed is recorded in the memory and then communicated to someone in the conversation, becoming an important piece of information. At the same time, it is not possible to fully embed the interlocutor in our memories. By depicting the places from my hometown, I make it possible to visit the synthesised images, enriched with my emotions, but lacking the details which have been blurred in the memories.



powyżej | above

cykl *Tożsamość miejsca* (I, II, IV) | *The Identity of the Place* series (I, II, IV)

100x400 cm, olej na płótnie | oil on canvas

strona obok | opposite

Terra

ø 100 cm, mozaika na podłożu drewnianym |
mosaic on a wood

Aura

ø 100 cm, mozaika na podłożu drewnianym |
mosaic on a wood

Aqua

ø 100 cm, mozaika na podłożu drewnianym |
mosaic on a wood

Aneta Lewandowska

Malarstwo Painting

V Pracownia Malarstwa
*Naturalne odpady jako recyklingowe
obiekty malarskie*

Pracownia Mediów Elektronicznych
Naturosumpcja

Aneks: VII Pracownia Rysunku
Światło rysunku

Praca pisemna
*Etyka pracy twórczej. Artysta wobec problemów
ekologiczno-ekonomiczno-społecznych
współczesnego świata*

Recenzent | Reviewer: **as. | asst tutor Joanna Pałys**

Painting Studio V
*Natural Waste As Recycling
Painting Objects*

Electronic Media Studio
Naturosumption

Annex: Drawing Studio VII
Drawing Light

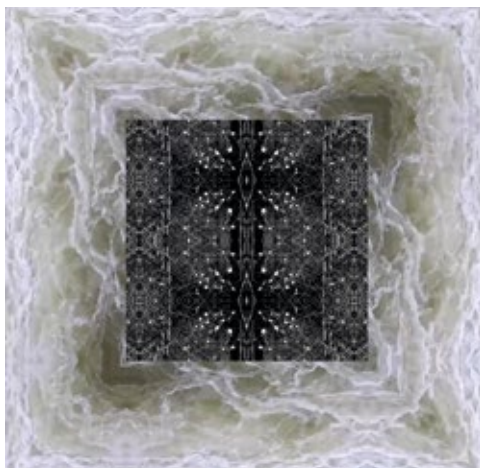
Thesis
*Creative Work Ethic. The Artist in the Face of
Ecological, Economic and Social Problems of the
Contemporary World*

Promotor | Supervisor
ad. | assoc. prof. Michał Sikorski

Promotor | Supervisor
prof. Wojciech Pukocz

Promotor | Supervisor
prof. ASP Przemysław Pintal

Promotor | Supervisor
ad. | assoc. prof. Michał Sikorski



powyżej | above
Naturosumpcja | Naturesumption
1'00", kadr z filmu | a film still

Naturosumpcja | Naturesumption
1'00", kadr z filmu | a film still



Całość dyplomu to próba wyjścia poza rzeczywistość wszechobecnego nadmiaru.

Patyki to cykl obiektów malarskich zbudowanych z naturalnych materiałów – znalezionych odpadów będących częścią ekosystemu. To poszukiwanie bardziej ekologicznych surowców, które pozwalają na minimalizację konsumpcji.

Kreski to rysunki będące wyrazem ułomowania oszczędności formy i intymności w kontakcie z dziełem sztuki.

Z kolei cykl prac wideo, wizualnie inspirowanych mandalami i ornamentami, to recykling wielu nagrań wykorzystywanych wcześniej w innych projektach.



z lewej i poniżej | left and below

Bez tytułu | *Untitled*

40x80 cm, liście, nić, szpilki, drewno, akryl |
leaves, thread, needles, wood, acrylic

Obiekt ukryty / Obiekt odkryty | *Hidden*

Object / *Revealed Object*

100x50 cm, patyki, akryl, włosy | sticks,
acrylic, hair

Obiekt kreskowy | *Line Object*

120x50 cm, drewno, akryl | wood, acrylic



The thesis is an attempt to go beyond the reality of ubiquitous excess.

Sticks is a series of painting objects made of natural materials – found waste that is part of the ecosystem. It represents a search for more ecological raw materials that allow people to minimise consumption.

Lines are drawings that express the love of form simplicity and intimacy in contact with a work of art.

The series of video works, visually inspired by mandalas and ornaments, is a result of the recycling of many recordings previously used in other projects.



Anna Myrcha

Malarstwo Painting

V Pracownia Malarstwa
Ruminacje

Pracownia Multimediów
Ruminacje

Praca pisemna
Ruminacje

Recenzent | Reviewer: **ad. | asst prof. Bartosz Radziszewski**

Painting Studio V
Ruminations

Multimedia Studio
Ruminations

Thesis
Ruminations

Promotor | Supervisor
st. wykł. | senior lecturer Krzysztof Wałaszek

Promotor | Supervisor
prof. ASP Przemysław Pintał

Promotor | Supervisor
st. wykł. | senior lecturer Krzysztof Wałaszek



powyżej | above

Soft Animal of My Body I

160x80x4 cm, druk na płótnie, wypchany i szyty, przytwierdzony
do płyty pilśniowej | canvas printing, stuffed and sewn, attached
to a fibreboard

Soft Animal of My Body II

95x85x4 cm, druk na płótnie, wypchany i szyty, przytwierdzony
do płyty pilśniowej | canvas printing, stuffed and sewn, attached
to a fibreboard

Soft Animal of My Body III

124x90x4 cm, druk na płótnie, wypchany i szyty, przytwierdzony
do płyty pilśniowej | canvas printing, stuffed and sewn, attached
to a fibreboard



powyżej | above

Ruminacje VI | Ruminations VI

150x100 cm, druk cyfrowy, olej na płótnie | digital print,
oil on canvas

Ruminacje IX | Ruminations IX

70x140 cm, druk cyfrowy, olej na płótnie | digital print,
oil on canvas

Ruminacje VII | Ruminations VII

150x100 cm, druk cyfrowy, olej na płótnie | digital print,
oil on canvas

Ruminacje to obsesyjne myśli polegające na jałowym i wyczerpującym analizowaniu jednego problemu. W mojej pracy dyplomowej próbuję zobrazować napięcie, które jest ich wynikiem, oraz wpływ stanu umysłu na ciało. Łącząc fotografię, druk i malarstwo, nawiązuję do wykorzystywanych w baroku technik przenoszenia obrazu za pomocą soczewek oraz staram się uchwycić przytłaczającą ilość powtórzeń i kopii, charakterystycznych dla współczesności.

Praca dyplomowa z mediów zawiera w sobie dalsze poszukiwania artystyczne, których celem jest oddanie delikatnych, łagodnych i zwierzęcych aspektów ludzkiej cielesności.

Ruminations are obsessive thoughts consisting in futile and exhausting analysis of a single problem. In my thesis, I try to illustrate the tension caused by them and the influence of the state of mind on the body. Combining photography, printing and painting, I employ the techniques of image transfer with lenses used in the Baroque period and I try to capture the overwhelming number of repetitions and copies, characteristic of the present day.

The thesis work in the media includes further artistic explorations, the aim of which is to reflect the delicate, gentle and animal aspects of the human body.

Miriam Pieniek

Malarstwo Painting

Recenzent | Reviewer: **as. | asst tutor Karol Babicz**

IV Pracownia Malarstwa
*Mity i legendy w moim malarstwie. Cykl
dwunastu wielkoformatowych prac malarskich*

Painting Studio IV
*Myths and Legends in My Painting. A Series
of Twelve Large-Scale Paintings*

Promotor | Supervisor
prof. Krzysztof Skarbek

Pracownia Malarstwa Architektonicznego
i Sztuki w Przestrzeni Publicznej w Centrum
Sztuk Użytkowych – Centrum Innowacyjności
ASP we Wrocławiu
Węgiel – moja część czerni

Painting in Architecture and Art in Public
Space Studio in the Centre of Applied Arts
and Innovation at the Academy of Art and
Design in Wrocław
Coal – My Part of Black

Promotor | Supervisor
prof. ASP Adam Chmielowiec

Praca pisemna
Mity i legendy w moim malarstwie

Thesis
Myths and Legends in My Painting

Promotor | Supervisor
prof. Krzysztof Skarbek



Prace malarskie powstały jako komentarz do bieżących wydarzeń ważnych dla autorki i osób z jej otoczenia. Tytułowe mity i legendy są pretekstem do tworzenia malarskich opowieści dotyczących współczesnych zagadnień życia społecznego, ekonomii i zmian klimatycznych.

Druga część dyplomu to cykl gipsowych płaskorzeźb i duży projekt wykonany głównie w grafice

wektorowej. Chcąc oddać szacunek rodzinom górniczym, autorka stworzyła panoramiczny projekt o wymiarach 250 x 600 cm, przedstawiający podziemia kopalni i motywy związane z górnictwem. W poszczególnych segmentach 50x50 cm rozgrywają się sceny nawiązujące do Śląska, ciężkiej pracy górników, katastrof górniczych, religii i samotności. Kontynuacją jest dziewięć gipsowych płaskorzeźb o tej samej tematyce.

z prawej | right

Psyche

120x100 cm, akryl na płótnie | acrylic on canvas

Hades i Cerber | *Hades and Cerberus*

150x100 cm, akryl na płótnie | acrylic on canvas

poniżej | below

Cztery wieki ludzkości | *Four Centuries of Mankind*

80x180 cm, technika mieszana | mixed media

strona obok | opposite

Kopalnia | *Mine*

250x600 cm, grafika cyfrowa | digital graphics



The paintings were created as a commentary to current events important to the artist and people around her. The eponymous myths and legends are a pretext for creating pictorial stories about contemporary social life, economy and climate change.

The second part of the thesis is a series of plaster bas-reliefs and a large picture made mainly in

vector graphics. In order to pay respect to mining families, the artist created a panoramic picture measuring 250x600 cm, showing the underground of a mine and motifs related to mining. The 50x50 cm segments feature scenes referring to Silesia, the hard work of miners, mining disasters, religion and loneliness. Nine plaster bas-reliefs on the same theme are a continuation of the project.

Małgorzata Trzyna

Malarstwo Painting

Recenzent | Reviewer: **as. | asst tutor Piotr Kmita**

VI Pracownia Malarstwa
14

Painting Studio VI
14

Promotor | Supervisor
prof. ASP Norman Smużniak

Pracownia Technologii Malarstwa Sztalugowego,
Organicznych Technik Malarskich i Mozaiki
123 – cykl kompozycji malarskich na różnych
podobrazach prostokątnych

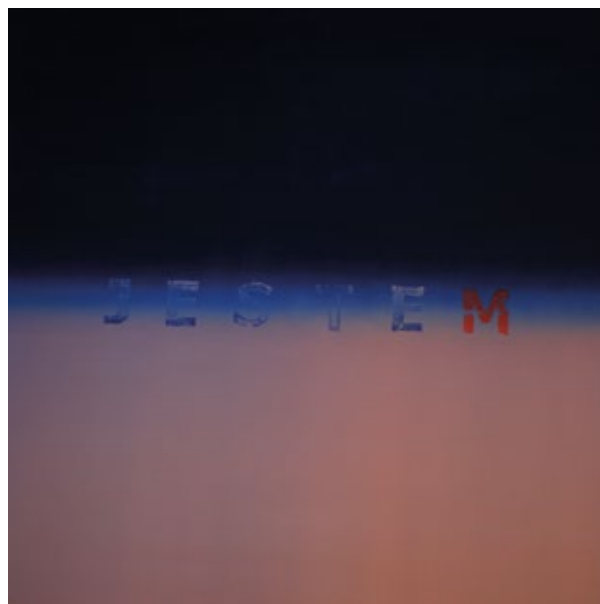
Easel Painting Technology, Organic Painting
Techniques and Mosaic Studio
123 – A Series of Paintings on Various
Rectangular Supports

Promotor | Supervisor
prof. Paweł Lewandowski-Palle

Praca pisemna
Skończyć na minimalizmie.
Symboliczne przedstawienie rzeczywistości

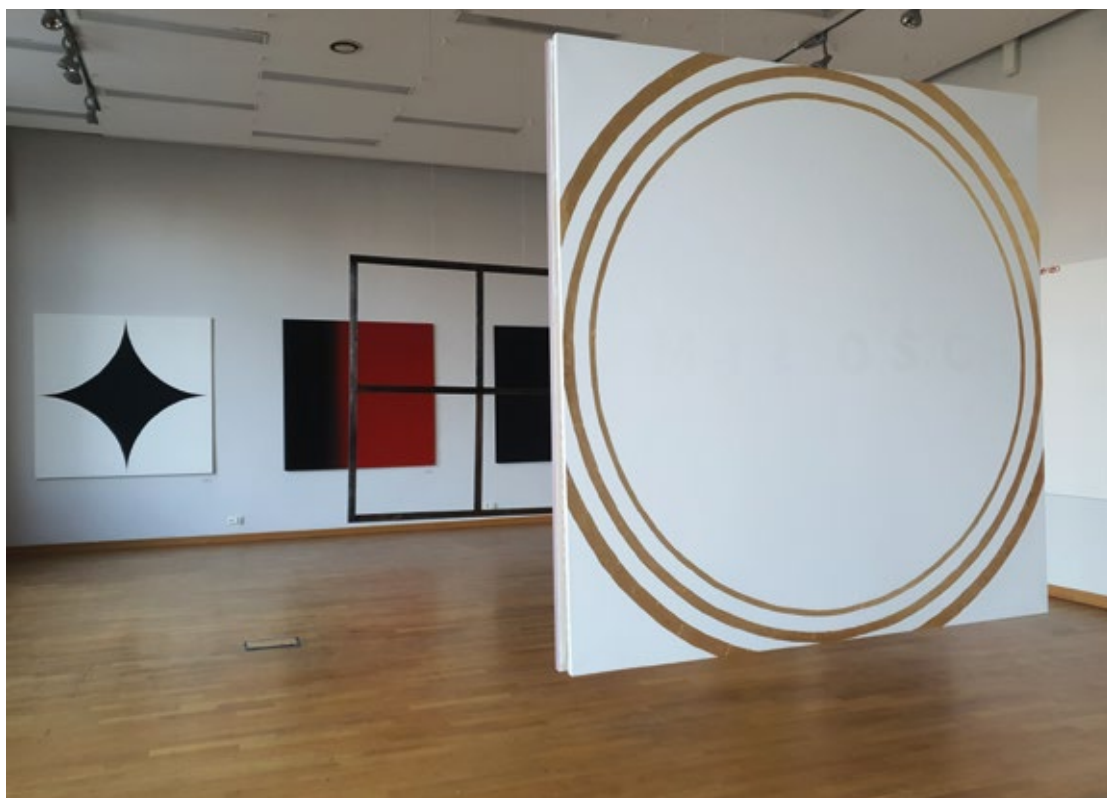
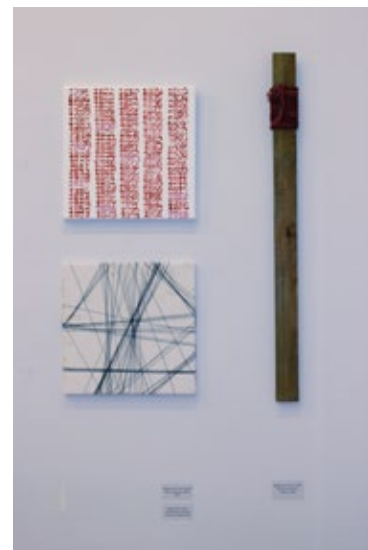
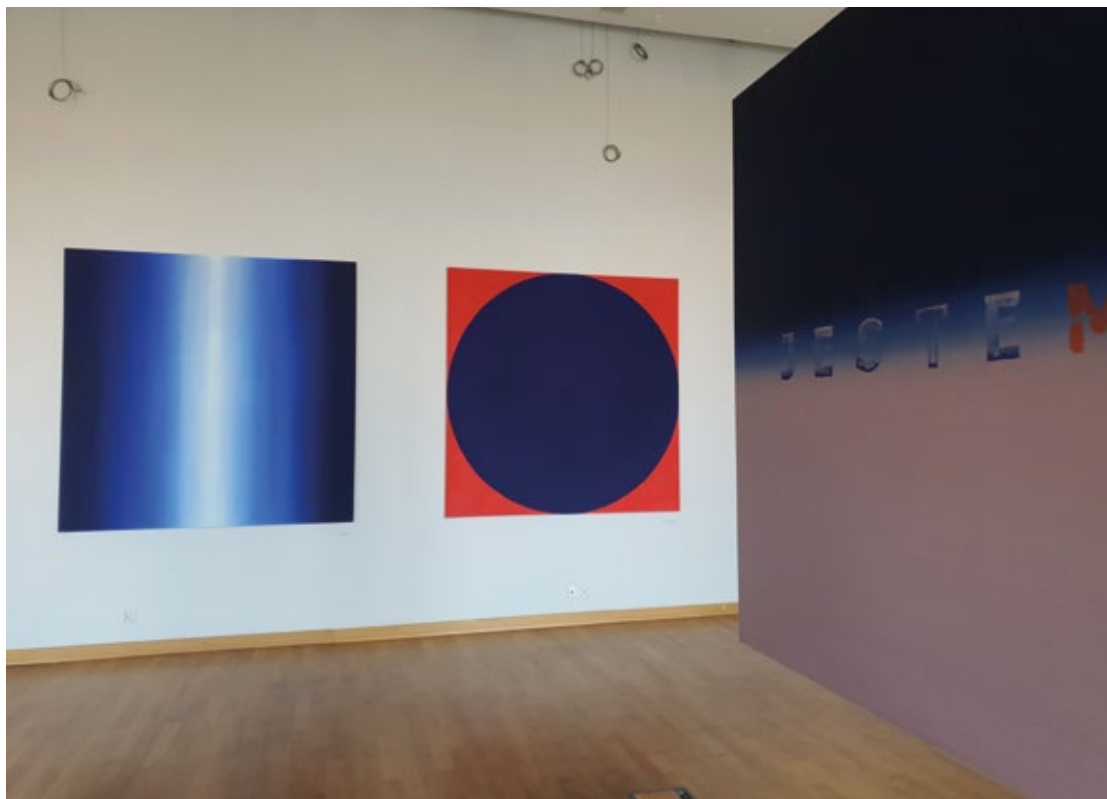
Thesis
Ending Up With Minimalism.
Symbolic Representation of Reality

Promotor | Supervisor
prof. ASP Norman Smużniak



Motywy pracy jest określenie *homo viator* (łac. podróżny, pielgrzym). Życie człowieka jest drogą, która nie zawsze jest prosta. Przeplatają się w niej cierpienie, pokój i radość. Pierwsza część dyplomu to porównanie życia człowieka do stacji drogi krzyżowej Chrystusa, a druga do okresu niewoli narodowej. Minimalizacja, uproszczenia i symbolika prac zawierają pewien uniwersalizm tematyczny, który dotyczy wszystkich ludzi. Świadomie wybrane formy uproszczone (figury geometryczne), kolorystyka, słowa i materiały stwarzają szeroką przestrzeń interpretacyjną oraz skłaniają do refleksji.

The main theme of the work is the term *homo viator* (Latin: traveller, pilgrim). Human life is a path that is not always straightforward. Suffering, peace and joy are intertwined in it. The first part of the thesis work is a comparison of human life to the Stations of the Cross, and the second part to the period of national bondage. The minimisation, simplification and symbolism of the works contain a certain thematic universalism that applies to all people. Consciously selected simplified forms (geometric figures), colours, words and materials leave a lot of room for interpretation and provoke reflection.



powyżej i z lewej | above and left
ekspozycja dyplomowa | diploma
exhibition

strona obok | opposite
XIV
163x163 cm, technika mieszana |
mixed media

//
163x163 cm, olej na płótnie |
oil on canvas

Natalia Twardy

Malarstwo Painting

II Pracownia Malarstwa
Rytmy ziemi

Pracownia Mediów Elektronicznych
Rytmy ziemi

Praca pisemna
Rytmy ziemi

Recenzent | Reviewer: **ad. | asst prof. Michał Marek**

Painting Studio II
Rhythms of the Earth

Electronic Media Studio
Rhythms of the Earth

Thesis
Rhythms of the Earth

Promotor | Supervisor
prof. ASP Janusz Merkel

Promotor | Supervisor
prof. Wojciech Pukocz

Promotor | Supervisor
prof. ASP Janusz Merkel





z lewej | left

Lato I | Summer I

40x80 cm, akryl na płótnie | acrylic on canvas

Zima I | Winter I

40x80 cm, akryl na płótnie | acrylic on canvas

strona obok | opposite

Lato III | Summer III

40x80 cm, akryl na płótnie | acrylic on canvas

Jesień III | Autumn III

40x80 cm, akryl na płótnie | acrylic on canvas

Zima II | Winter II

40x80 cm, akryl na płótnie | acrylic on canvas

Praca dyplomowa skupia się na mojej więzi z ziemią, rozważaniach na temat związku człowieka z przyrodą, wzajemnej zależności i wpływach, a także podobieństwach pracy rolnika i malarza. Rytmu są tu rozumiane zarówno w aspekcie czasowym (niezmienny rytm codziennych zajęć, powtarzalny charakter czasu wyznaczany przez pory roku), jak i wizualnym (uprawa ziemi wprowadza geometryczne linie, równoległe piony i poziomy w organiczną strukturę zaoranych pól i skoszonych łąk). Prace malarskie nawiązują do tych powtarzalnych rytmów, stają się też polem eksperymentów z materiałem malarskim, natomiast w zakresie kolorów są odbiciem pór roku.

Praca multimedialna ukazuje spokojny rytm zimowego dnia w gospodarstwie. Czarno-białe, proste ujęcia obrazują surowość, czasem brud, gospodarskich zajęć, a niemal taneczna zabawa gospodarskich butów pokazuje, że ciężkiej pracy towarzyszy jednak radość.

The thesis work focuses on my bond with land, reflections on the relationship between man and nature, their mutual dependence and influences, as well as the similarities in the work of a farmer and a painter. Rhythms are understood here both in terms of time (the unchanging rhythm of daily activities, the repetitive nature of time determined by the seasons of the year) and in visual terms (soil cultivation introduces geometric, parallel vertical and horizontal lines into the organic structure of ploughed fields and mown meadows). The paintings refer to these repetitive rhythms, they also become a field for experiments with painting matter, while in terms of colours, they reflect the seasons of the year.

The multimedia work shows the quiet rhythm of a winter day on the farm. Black and white, simple shots show the severity, sometimes dirt, of household activities, and the almost dancing fun of farm shoes suggests that hard work is accompanied by joy.



Wydział Rzeźby i Mediacji Sztuki

Faculty of Sculpture and Art Mediation

Rzeźba Sculpture

**Barbara Całkowska
Aleksandra Klimowska
Nikola Zych**

Mediacja Sztuki Art Mediation

**Zuzanna Jaroszewicz
Ewa Kilar
Karolina Kopko
Izabela Michniowska**

Barbara Całkowska

Rzeźba Sculpture

Pracownia Rzeźby
Zniekształcenie jako forma subwersji

Praca pisemna
Zniekształcenie jako forma subwersji

Recenzent | Reviewer: **as. | asst tutor Wojciech Małek**

Sculpture Studio
Distortion as a Form of Subversion

Thesis
Distortion as a Form of Subversion

Promotor | Supervisor
prof. ASP Aleksander Zyśko

Promotor | Supervisor
prof. ASP Aleksander Zyśko



Celem pracy jest przedstawienie procesu subwersji, rozumianego jako odwracanie znaczeń, zachodzącego poprzez celowe zastosowanie rozmaitych technik zniekształcenia dostępnych dla artystów sztuki współczesnej.

Praca dyplomowa składa się z trzech metalowych rzeźb i przedstawia proces ewolucji poprzez transformację formy. Klatka przekształca się ze zwykłego przedmiotu w żywe stado. Geometryczna rzeźba kontrastuje z futrem symbolizującym delikatność natury.

Trzy rzeźby stanowią całość, rosną i zmieniają się, sprawiając wrażenie ruchu. Rzeźba przechodzi przemianę od przedmiotu przypominającego klatkę, aż po formę bliższą postaci łowcy. Rzeźba okazuje się nie być przedmiotem, a nową formą życia, która staje się niezależna i ewoluuje, i z tego względu jest niemal bardziej żywa niż niezmiennie futro. Nowa, dumna, stojąca wysoko forma w sposób wręcz pierwotny pożera i chełpi się zdobyczą.



z lewej i poniżej | left and below

Rzeźba 2 i Rzeźba 1 | Sculpture 2 and Sculpture 1

stalowe, kalibrowane rury o średnicach 5 cm, 4,5 cm i 2 cm,
sztuczne futro | steel, calibrated pipes: 5 cm, 4.5 cm and
2 cm in diameter, artificial fur

Rzeźba 2 | Sculpture 2

stalowe, kalibrowane rury o średnicach 5 cm, 4,5 cm i 2 cm,
sztuczne futro | steel, calibrated pipes: 5 cm, 4.5 cm and
2 cm in diameter, artificial fur

strona obok | opposite

*Rzeźba 1, Rzeźba 2 i Rzeźba 3 | Sculpture 1, Sculpture 2 and
Sculpture 3*

ekspozycja dyplomowa | diploma exhibition



The aim of the work is to present the process of subversion, understood as the inversion of meanings, achieved through the deliberate use of various techniques of distortion available to contemporary artists.

The thesis work consists of three metal sculptures and presents the process of evolution through the transformation of form. The cage transforms from an ordinary item into a living herd. The geometric sculpture contrasts with the fur symbolising the delicacy of nature.

The three sculptures form a whole, they grow and change, giving the impression of movement. The sculpture changes from an object resembling a cage to a form closer to that of a hunter. The sculpture turns out to be not an object, but a new life form that becomes independent and evolving, and therefore almost more alive than immutable fur. The new, proud, high-standing form in a primary way devours and boasts of its prey.

Aleksandra Klimowska

Rzeźba Sculpture

Recenzent | Reviewer: **ad. | asst prof. Hubert Bujak**

III Pracownia Rzeźby
*Stany zmienne – wewnętrzne krajobrazy
jako źródło inspiracji*

Sculpture Studio III
*Changeable States – Inner Landscapes
as a Source of Inspiration*

Promotor | Supervisor
prof. Grażyna Jaskierska-Albrzykowska

Aneks: X Pracownia Malarstwa
*Stany zmienne – wewnętrzne krajobrazy
jako źródło inspiracji*

Annex: Painting Studio X
*Changeable States – Inner Landscapes
as a Source of Inspiration*

Promotor | Supervisor
prof. Marek Jakubek

Praca pisemna
*Stany zmienne – wewnętrzne krajobrazy
jako źródło inspiracji*

Thesis
*Changeable States – Inner Landscapes
as a Source of Inspiration*

Promotor | Supervisor
prof. Grażyna Jaskierska-Albrzykowska



Piętrzące się aglomeracje miejskie stały się symbolem wtargnięcia człowieka w świat natury. Przenikający prace rytm swoim charakterem nawiązuje do przyrody i otaczającego nas miasta, które jest naszym naturalnym środowiskiem. Prace zostały wykonane w oparciu o tęsknotę za morzem, doświadczaną przez pryzmat życia w mieście. Modułowe rozwiązania widoczne zarówno w rzeźbie, jak i w malarstwie mają swoje odniesienie do wyjątkowości form organicznych i elementów architektury. Całość ma lekko balansować pomiędzy skojarzeniami na wielu poziomach interpretacji.

The piled up urban agglomerations have become a symbol of human interference into the world of nature. The rhythm permeating the works refers to nature and the city that surrounds us, which is our natural environment. The works stemmed from the longing for the sea, experienced through the prism of city life. Modular solutions, visible both in the sculptures and the paintings, refer to the uniqueness of organic forms and elements of architecture. The thesis work balances between associations on many levels of interpretation.



powyżej i z prawej | above and right

Piana | *Foam*

250x350 cm, ceramika | ceramics

Krzak | *Bush*

60x172 cm, ceramika, pręt | ceramics, rod

Hydra

110x110 cm, technika własna | own technique

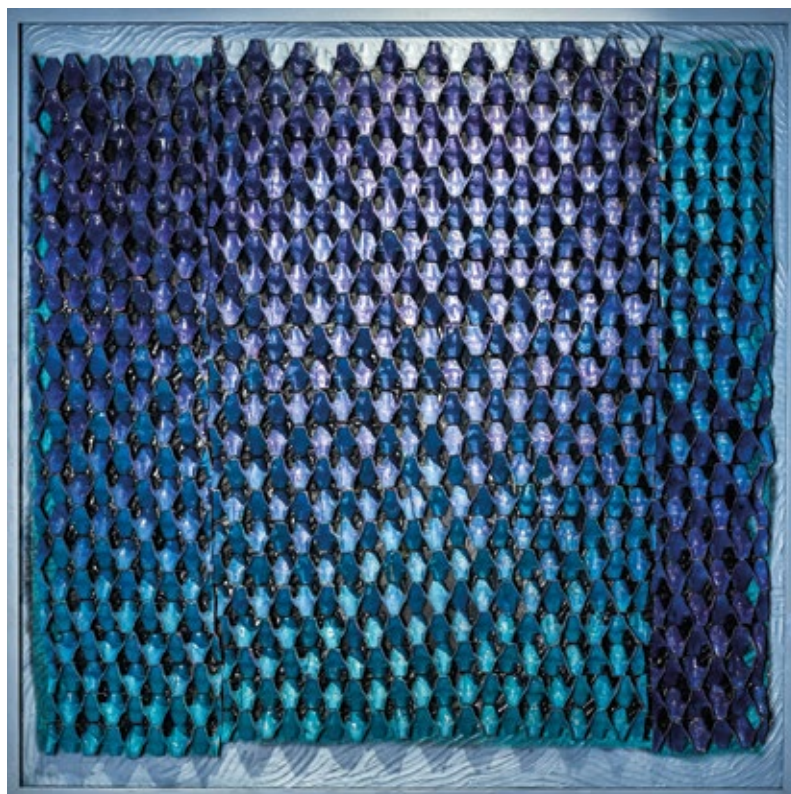
strona obok | opposite

Barbados

80x90 cm, technika własna | own technique

XYZ

80x90 cm, technika własna | own technique



Nikoła Zych

Rzeźba Sculpture

Pracownia Rzeźby
Oczyszczenie

Praca pisemna
Proces twórczy – forma szaleństwa

Recenzent | Reviewer: **as. | asst tutor Marek Ruszkiewicz**

Sculpture Studio
Purification

Thesis
Creative Process – A Form of Madness

Promotor | Supervisor
prof. ASP Maciej Albrzykowski

Promotor | Supervisor
prof. ASP Maciej Albrzykowski





z prawej i strona obok | right and opposite
Oczyszczenie | *Purification*
 250x300x300 cm, instalacja intermedialna/kinetyczna |
 intermedia/kinetic installation



Instalacja składa się z pięciu syntetycznie potraktowanych sylwet, które, patrząc na nie z góry, ustawione są w układ pięciu oczek z kości do gry. Szósta osobą jest widz, który staje się zbędny i wyobcowany, nie jest bowiem w stanie znaleźć swojego miejsca w przestrzeni instalacji. Obracane przez mechanizm sylwety odwracają się ku niemu i podążają za nim, jakby obserwowały jego ruch. Instalacja jest przedstawieniem odczuć osoby z fobią społeczną podczas przebywania w grupie. Praca mieści się na postumencie o wymiarach 3 x 3 m, który kojarzy się ze zwracaniem na siebie uwagi oraz wystąpieniami publicznymi. Odbiorca dzieła staje się jego częścią, pod warunkiem że odważy się w nim uczestniczyć.

The installation consists of five synthetically treated silhouettes, which, when viewed from above, are arranged in a pattern of five spots on a dice. The sixth person is the viewer who becomes redundant and alienated, being unable to find his/her place in the installation space. The silhouettes rotated by the mechanism turn towards the viewer and follow him/her as if watching their movement. The installation is a presentation of the feelings of a person with social phobia while being in a group. The work is placed on a pedestal measuring 3 x 3 m, which is associated with drawing attention to oneself and public speaking. The viewer becomes part of the work, provided that he/she dares to participate in it.

Zuzanna Jaroszewicz

Mediacja Sztuki Art Mediation

Pracownia: Sztuka w Przestrzeni Publicznej
*Anti-design – poszukiwanie przedmiotu
do pokonywania przeszkód*

Pracownia: Sztuka w Przestrzeni Publicznej
Mur Berliński. Strefa (dys)komfortu

Praca pisemna
Mur Berliński. Strefa (dys)komfortu

Recenzent | Reviewer: **wykl. | lecturer Andrzej Drohomirecki**

Art in Public Space Studio
*Anti-Design – Searching for an Object to
Overcome Obstacles*

Art in Public Space Studio
Berlin Wall. (Dis)comfort Zone

Thesis
Berlin Wall. (Dis)comfort Zone

Promotor | Supervisor
prof. ASP Tomasz Opania

Promotor | Supervisor
prof. ASP Tomasz Opania

Promotor | Supervisor
prof. ASP Tomasz Opania



Celem było zrealizowanie zadania projektowego opartego na zasadach antydesignu. Założeniami początkowymi, wynikającymi z cech designu radykalanego oraz inspiracji ruchem Chindōgu, było to, żeby stworzyć przedmiot, który nie spełnia swojej funkcji, jednocześnie będąc wytworem teoretycznie rozwiązującym realnie istniejący problem. Efektem tego działania jest konceptualny zestaw umożliwiający utorowanie sobie przejścia w murze lub innej przeszkodzie. Prototypy zostały wykonane z materiałów, które można znaleźć w większości domów lub stworzyć w bardzo prosty sposób. Założenia projektowe zostały osiągnięte. Produkty nie spełniają funkcji, do której są przeznaczone. Prawie wszystkie modele uległy zniszczeniu przy próbach przeniesienia niewielkiej ilości piasku lub betonu.



The aim was to carry out a design task based on the principles of anti-design. The initial assumptions, resulting from the features of radical design and the inspiration of the Chindōgu movement, was to create an object that does not fulfil its function, while being a product theoretically solving a real problem. The result of this action is a conceptual set that allows a person to make a passage in a wall or other obstacle. The prototypes were made of materials that can be found in most homes or made in a simple way. The design assumptions have been achieved. The products do not fulfil the function for which they are intended. Almost all models have been damaged when attempting to transfer a small amount of sand or concrete.



Ewa Kilar

Mediacja Sztuki Art Mediation

Pracownia Słowa i Obrazu

Katastrofa artysty.

Cykl prac w technikach mieszanych

Pracownia Słowa i Obrazu

Katastrofa artysty.

Organizacja wydarzenia

Praca pisemna

Katastrofa artysty

Recenzent | Reviewer: **dr hab. Maria Wrońska prof. uczelni**

Word and Image Studio

The Artist's Disaster.

A Series of Works in Mixed Media

Word and Image Studio

The Artist's Disaster.

Organisation of the Event

Thesis

The Artist's Disaster

Promotor | Supervisor

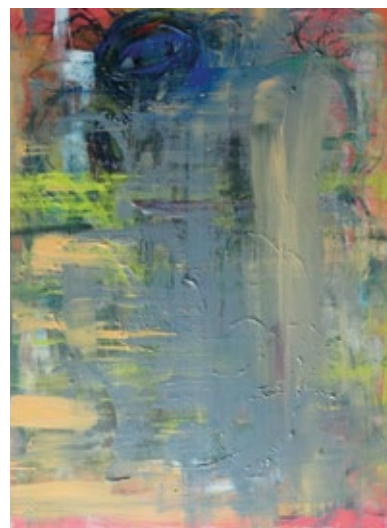
prof. Daria Milecka

Promotor | Supervisor

prof. Daria Milecka

Promotor | Supervisor

prof. Daria Milecka



Częścią artystyczną mojego dyplomu jest cykl prac malarskich *Katastrofa artysty*. Obrazy przedstawiają abstrakcyjne kompozycje nawiązujące do snucia marzeń, ale odkryć to można tylko pośrednio: poprzez gest. Prace cechuje kolor, który jest nałożony mechanicznie i impastowo, oraz poszukiwanie formy. Ważna jest w nich również relacja warstw: spójność między nimi i ich wzajemne przenikanie się oraz efekt tych przemian. Tytuł, który ujawnia moje inspiracje literaturą, poezją i filmem, ukształtował moje myślenie podczas tworzenia obrazów, stał się dopełnieniem prac i zaczął tworzyć z nimi nierozzerwalną więź.

The artistic part of my thesis work is the series of paintings titled *The Artist's Disaster*. The works show abstract compositions referring to dreaming, but this can only be discovered indirectly: through a gesture. The works are characterised by colour, which is applied mechanically and impasto, and by the search for form. The relationship of the layers is also important in them: the coherence between them, their interpenetration, and the effect of their transformations. The title, which reveals that I find my inspirations in literature, poetry and film, shaped my thinking during the creative process, complements my works and has an unbreakable link with them.



Karolina Kopko

Mediacja Sztuki Art Mediation

Pracownia Komunikacji Twórczej
Wielowarstwowe eksploracje wizualne badające granice kobiecości. Technika mieszana

Pracownia Komunikacji Twórczej
Wielowarstwowe eksploracje wizualne badające granice kobiecości

Praca pisemna
Wielowarstwowe eksploracje wizualne badające granice kobiecości

Recenzent | Reviewer: **as. | asst tutor Monika Aleksandrowicz**

Creative Communication Studio
Multi-Layered Visual Explorations Examining the Limits of Femininity. Mixed Media

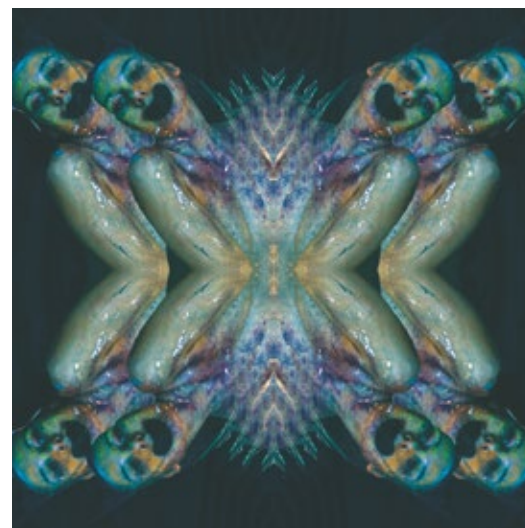
Creative Communication Studio
Multi-Layered Visual Explorations Examining the Limits of Femininity

Thesis
Multi-Layered Visual Explorations Examining the Limits of Femininity

Promotor | Supervisor
prof. Eugeniusz Józefowski

Promotor | Supervisor
prof. Eugeniusz Józefowski

Promotor | Supervisor
prof. Eugeniusz Józefowski



Dyplom jest sygnałem i apelem nawołującym do odrzucenia wszelkich norm, standardów i panujących stereotypów. Idea dyplomu opowiada również o wizji i nadziei, szansie na rozpoczęcie nowego etapu człowieczeństwa, reprezentowanego przez człowieka posiadającego zdolność wolnego myślenia, jak również tolerancyjnego, akceptującego zarówno siebie samego, jak i drugą osobę. Każda zmiana, mniejsza lub większa rewolucja, rozpoczyna się od nas samych. Zaczynając od zmiany siebie i pracy nad sobą, każdy z nas jest w stanie przekazywać innym nowe standardy i nowe spojrzenie na zagadnienie płci. To klucz do postępu w sferach związanych z feminizmem, tolerancją i nie tylko.

The thesis work is a signal and an appeal to reject all norms, standards and prevailing stereotypes. The idea of the diploma also tells about a vision and hope, a chance to start a new stage of humanity, represented by a person who can think freely and is tolerant, accepting both themselves and other people. Every change, smaller or larger revolution, begins with ourselves. Starting with self-change and self-improvement, each of us is able to pass on to others new standards and a new perspective on the issue of gender. This is the key to progress in areas related to feminism, tolerance and other issues.



Izabela Michniowska

Mediacja Sztuki Art Mediation

Recenzent | Reviewer: **as. | asst tutor Marcelina Groń**

V Pracownia Rysunku
Trauma. Cykl prac malarskich i obiektów

Drawing Studio V
Trauma. A Series of Paintings and Objects

Promotor | Supervisor
st. wykł. | senior lecturer Krzysztof Wałaszek

Pracownia Grafiki
Trauma. Cykl prac malarskich i obiektów

Graphics Studio
Trauma. A Series of Paintings and Objects

Promotor | Supervisor
wykł. | lecturer Marek Stanielewicz

Praca pisemna
Trauma. Cykl prac malarskich i obiektów

Thesis
Trauma. A Series of Paintings and Objects

Promotor | Supervisor
st. wykł. | senior lecturer Krzysztof Wałaszek



Inspiracją cyklu *Ciało nie chciało* są osobiste przeżycia i doświadczenia. Stanowią one punkt wyjścia do rozważań na temat traumy, ciała w rozumieniu osobistym, cielesnym, a także medycznym. Trauma przedstawiona jest zarówno dosłownie, jak i metaforycznie, w formie rozłamu, rany, cięcia, skazy, blizny. Silny stres, wynikający przeważnie z sytuacji zagrażających życiu, powoduje nieodwracalne zmiany w psychice, pozostawiając po sobie trwałe ślady. Trauma znajduje się wewnątrz, jest niedostrzegalna dla oczu, a jednak często się ujawnia. Analogicznie, odwołując się do różnych technik malarskich i twórczości innych artystów, prowadzone są rozważania na temat tego, co kryje się pod warstwą farby, i czy tytułowa trauma nie dotyczy się również malarstwa.

Personal experiences are the inspiration for the *Body Didn't Want* series. They constitute a starting point for considerations about trauma, the body in a personal, bodily and also medical sense. Trauma is presented both literally and metaphorically in the form of a split, wound, cut, blemish, scar. Strong stress, usually resulting from life-threatening situations, causes irreversible changes in the psyche, leaving behind an indelible mark. The trauma is inside, it is imperceptible to the eyes, yet it often shows up. Similarly, by referring to various painting techniques and the work of other artists, considerations are made on what is hidden under the coat of paint and whether the eponymous trauma also applies to painting.





Wydział Grafiki i Sztuki Mediów

Faculty of Graphics and Media Art

Grafika Printmaking

**Kamil Dobrowolski
Anna Dulski
Anna Gumul
Zuzanna Labus
Zuzanna Olkuska
Hanna Tsvirbut**

Projektowanie Graficzne Graphic Design

**Małgorzata Bury
Justyna Caputa
Julia Kruszyńska
Katarzyna Kwaśniewska
Szymon Paśko
Dorota Sezanowicz
Daria Sobieska**

Sztuka Mediów Media Art

**Tomasz Bajer
Neo Christopher Chung
Angelika Dolińska
Mateusz Kluczny
Justyna Lach
Aksinnia Semyanikhina
Maryia Tulzhankova
Magdalena Zięba**

Kamil Dobrowolski

Grafika Printmaking

Recenzent | Reviewer: **as. | asst tutor Sebastian Łubiński**

Pracownia Rysunku Kreatywnego
Zapis obrazowy w nieskończonej formie ciągłej

Creative Drawing Studio
Image Record in Infinite Continuous Form

Promotor | Supervisor
prof. Jacek Szewczyk

Pracownia Identyfikacji Wizualnej
Elementarz plastiku – kampania reklamowa

Visual Identification Studio
Plastic Primer – Advertising Campaign

Promotor | Supervisor
ad. | asst prof. Łukasz Paluch

Praca pisemna
Moje refleksje. Zapis obrazowy w nieskończonej formie ciągłej

Thesis
My Reflections. Image Record in Infinite Continuous Form

Promotor | Supervisor
prof. Jacek Szewczyk



powyżej | above

Nieskończona forma ciągła | Infinite Continuous Form

ekspozycja w Galerii Neon | diploma exhibition, Neon Gallery



powyżej i z lewej | above and left
Elementarz plastiku | *Plastic Primer*
 seria plakatów 100x70 cm oraz
 alternatywna wersja plakatów dla
 formatu A3, ekspozycja w Galerii
 Neon | a series of posters 100x70
 cm and an alternative version of
 posters for A3 format, Neon Gallery

Forma ciągła to rodzaj rysunkowego pamiętnika, w którym zapisuję doświadczenia i wnioski związane z nurtującymi mnie tematami. Jest to projekt zarówno bardzo osobisty, rysowany w ciszy i odosobnieniu, jak również wystawiony na ciągłą refleksję i opinię innych osób. Zapis rysunkowy jest niejednoznacznym zbiorem symboli i znaków graficznych, które dla niewtajemniczonego odbiorcy nie będą całkowicie czytelne i oczywiste bez odpowiedniego wprowadzenia. Dla mnie motywacja towarzysząca tworzeniu każdego fragmentu pozostaje utrwalaona. Staje się ona miarą czasu mojego życia uwiecznioną w cyklicznie powtarzającej się konstrukcji projektu.

Continuous Form is a kind of a drawing diary in which I write down my experiences and thoughts on the topics that interest me. It is a very personal project, drawn in silence and seclusion, as well as exposed to constant reflection and opinion of other people. A drawing record is an ambiguous set of symbols and graphic signs, which for an uninitiated viewer will not be completely legible and obvious without an introduction. For me, the motivation behind creating each work remains fixed. It becomes a measure of the time of my life, immortalised in the cyclically repeating structure of the project.

Grafika Printmaking

Pracownia Intaglio
Fizjonomia bólu – wpływ bólu na kreację artystyczną

Pracownia Interfejsu Graficznego
*Oczami pacjenta – identyfikacja wizualna
oraz projekt strony*

Praca pisemna
Fizjonomia bólu – wpływ bólu na kreację artystyczną

Recenzent | Reviewer: **as. | asst tutor Patrycja Sap**

Intaglio Studio
*Pain Physiognomy – The Influence of Pain
on Artistic Creation*

Graphic Interface Design Studio
*Through the Eyes of the Patient – Visual
Identification and Website Design*

Thesis
*Pain Physiognomy – The Influence of Pain
on Artistic Creation*

Promotor | Supervisor
prof. Przemysław Tyszkiewicz

Promotor | Supervisor
prof. ASP Anna Trojanowska

Promotor | Supervisor
prof. Przemysław Tyszkiewicz



z lewej | left
Clinic BBP
elementy identyfikacji, druk cyfrowy,
projekt strony | elements of visual
identification, digital print, website

strona obok | opposite
Nine
34x57 cm, akwaforta, monoprint | etching,
monoprint

Seven
34x57 cm, akwafora, monoprint | etching,
monoprint

Fulmination
34x57 cm, akwafora, monoprint | etching,
monoprint



Ból i jego wpływ na kreację artystyczną to główny wątek moich ekspresyjnych poszukiwań dyplomowych. Osobisty charakter bólu jest punktem wyjścia do wykreowania obrazów bólu, które pozwolą na lepsze zrozumienie dualistycznego zagadnienia łączącego ciało i psychikę. Wykorzystanie niepowtarzalnej techniki monotypii oraz akwaforty pozwoliło na wykreowanie subiektywnego odczucia, mimo schematyczności ludzkiego ciała.

Inspiracją do stworzenia identyfikacji wizualnej oraz strony internetowej Poradni Psychiatrycznej były poszukiwania języka wizualnego przystosowanego do potrzeb pacjentów z zaburzeniami i chorobami psychicznymi. Projekt składa się z kompleksowej identyfikacji wizualnej: książki znaku, gadżetów, ikon, nawigacji dla Poradni oraz w pełni działającego projektu strony wraz z prototypem dostosowanym do różnych rozdzielczości wyświetlania.

Pain and its influence on artistic creation is the main topic of my expressive thesis research. The personal nature of pain is the starting point for creating images of pain that will contribute to a better understanding of the dualistic problem of the body and the psyche. The use of the unique monotype and etching techniques allowed to create a subjective feeling, despite the schematic nature of the human body.

The inspiration for the creation of the visual identification and website for the Psychiatric Clinic was the search for a visual language appropriate to the needs of patients with mental disorders and diseases. The project consists of a comprehensive visual identification: a sign book, gadgets, icons, navigation for the Clinic and a fully functional website with a prototype adapted to different display resolutions.

Anna Gumul

Grafika Printmaking

Pracownia Książki

Dąb, lilia, makówka. Dukt haftu krajeńskiego jako bodziec do swobodnych rozważań twórczych

Pracownia Rysunku Kreatywnego

Dąb, lilia, makówka. Dukt haftu krajeńskiego jako bodziec do swobodnych rozważań twórczych

Praca pisemna

Dukt haftu krajeńskiego jako bodziec do swobodnych rozważań twórczych

Recenzent | Reviewer: **as. | asst tutor Magdalena Stachowiak**

Book Design Studio

Oak, Lily, Poppy Head. The Style of Krajna Embroidery as an Inspiration for Free Artistic Considerations

Creative Drawing Studio

Oak, Lily, Poppy Head. The Style of Krajna Embroidery as an Inspiration for Free Artistic Considerations

Thesis

The Style of Krajna Embroidery as an Inspiration for Free Artistic Considerations

Promotor | Supervisor

ad. | asst prof. Joanna Skrzypiec-Żuchowska

Promotor | Supervisor

prof. Jacek Szewczyk

Promotor | Supervisor

ad. | asst prof. Joanna Skrzypiec-Żuchowska





Autorska seria o Krajnie to trzyczęściowy przewodnik regionalny. Podjęte w nim działania skupiały się na uzyskaniu wsadu wspólnego dla wszystkich książek (tekstów na temat regionu, decyzji wydawniczych) i stworzeniu elementów graficznych określających charakter wydawnictwa. Każdą z książek wyróżnia inny sposób ilustrowania, jednak wszystkie one w mniej lub bardziej bezpośredni sposób odwołują się do duktu haftu krajeńskiego.

The series about Krajna is a three-part regional guide. The work focused on obtaining a content common to all the books (texts about the region, publishing decisions) and creating graphic elements defining the character of the publication. Each book is distinguished by a different illustration style, but all of them refer to the Krajna embroidery pattern in a more or less direct way.



powyżej i z lewej | above and left

Krajna

ekspozycja dyplomowa w Galerii Za szkłem | diploma exhibition, Za szkłem Gallery

Krajna

seria 3 książek, wydanie autorskie | a series of three original books

strona obok | opposite

Dąb, lilia, makówka. Dukt haftu krajeńskiego jako bodziec do swobodnych rozważań twórczych | Oak, Lily, Poppy Head. The Style of Krajna Embroidery as an Inspiration for Free Artistic Considerations

rysunek, suchy tłok, lawowanie oraz druk cyfrowy, ekspozycja dyplomowa w Galerii Za szkłem | drawing, blind impression, wash, digital print, diploma exhibition, Za szkłem Gallery

Zuzanna Labus

Grafika Printmaking

Pracownia Interfejsu Graficznego
*Kto żyje dłużej? Animowana infografika
o względnym upływie czasu*

Pracownia Druku Cyfrowego i Technik
Eksperymentalnych
Arytmia formy

Praca pisemna
Znaczenia kształtowane rytmem

Recenzent | Reviewer: **as. | asst tutor Maciej Kodzis**

Graphic Interface Design Studio
*Who Lives Longer? Animated Infographic
About Relative Passage of Time*

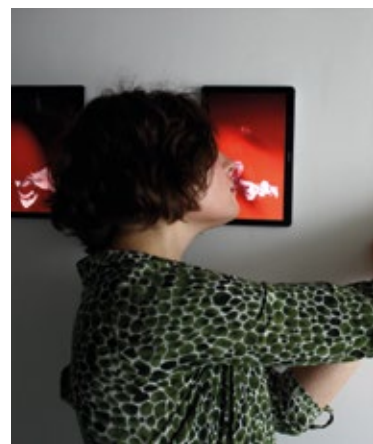
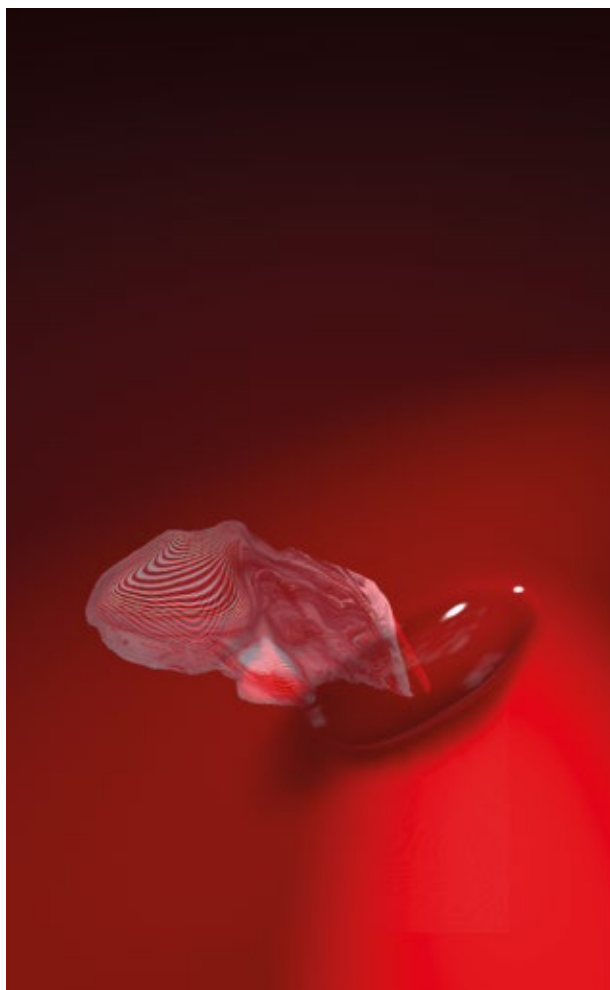
Digital and Experimental Printmaking
Studio
Form Arrhythmia

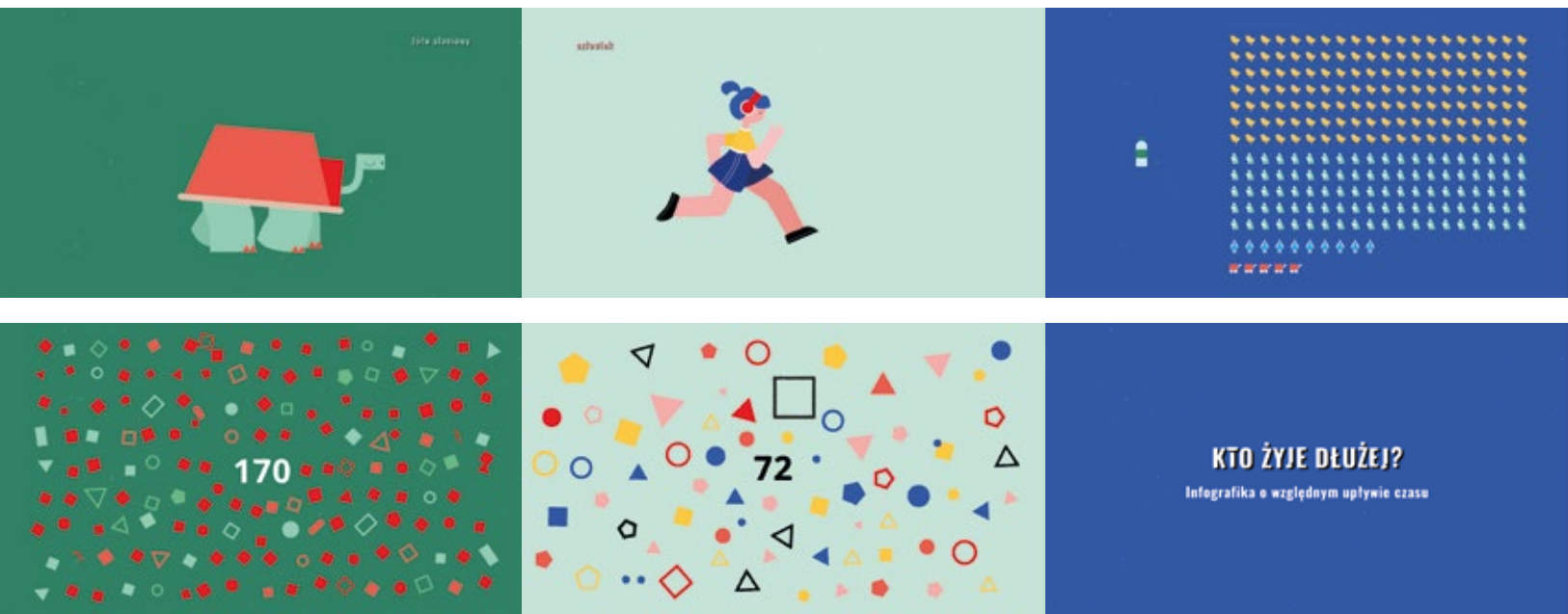
Thesis
Meanings Shaped By Rhythm

Promotor | Supervisor
prof. ASP Anna Trojanowska

Promotor | Supervisor
prof. ASP Aleksandra Janik

Promotor | Supervisor
prof. ASP Anna Tronajowka





powyżej | above

Kto żyje dłużej? | Who Lives Longer?

1'5", kadry z infografiki animowanej w technice wektorowej | stills from an animated infographic in the vector technique

poniżej | below

Arytmia formy | Form Arrhythmia

ekspozycja dyplomowa | diploma exhibition

strona obok | opposite

Arytmia formy | Form Arrhythmia

0'10", 6 zapętlonych animacji | 6 looped animations

Animowana infografika *Kto żyje dłużej?* jest przeznaczona dla młodszych odbiorców i porusza problem nadmiernego zużycia plastiku w kontekście upływu czasu zilustrowanego poprzez średnią długość życia wybranych zwierząt. Opowiada o mijającym czasie, którego nie zauważamy, oraz o różnych perspektywach postrzegania go.

W nadmiarze obowiązków przyzwyczajamy się do bezmyślnego pośpiechu. Kolejne dni mijają niezauważone. Nasza percepcja czasu jest bardzo plastyczna i często zupełnie niezależna od czasu zegarowego, uwarunkowana m.in. ilością bodźców, które do nas docierają. Zapętlone animacje pt. *Arytmia formy* minimalizują ich natężenie i wyznaczają własny, wolniejszy rytm.

The *Who Lives Longer?* animated infographic is intended for a younger audience and addresses the problem of excessive plastic consumption in the context of the passage of time illustrated by the average life expectancy of selected animals. It tells about the passing time that we do not notice, and about different perspectives of perceiving it.

Overwhelmed by our duties, we get used to mindless rush. Day after day passes unnoticed. Our perception of time is very malleable and often completely independent of the clock time, conditioned, among others, by the amount of stimuli that reach us. Looped animations entitled *Form Arrhythmia* minimise their intensity and set their own, slower rhythm.



Zuzanna Olkusa

Grafika Printmaking

Pracownia Rysunku Kreatywnego
*Świat roślin. Kolekcja tkanin i papierów
ze wzorami inspirowanymi botaniką*

Pracownia Projektowania Pisma
i Form Wydawniczych
*Inspiracje tropikalne. Seria autorskich
plakatów florystycznych*

Praca pisemna
*Świat roślin. Kolekcja tkanin i papierów
ze wzorami inspirowanymi botaniką*

Recenzent | Reviewer: **as. | asst tutor Sebastian Łubiński**

Creative Drawing Studio
*The World of Plants. A Collection of Fabrics
and Papers With Patterns Inspired by Botany*

Studio of Letter Design and Published Forms
*Tropical Inspirations. A Series of Original
Floral Posters*

Thesis
*The World of Plants. A Collection of Fabrics
and Papers With Patterns Inspired by Botany*

Promotor | Supervisor
prof. Jacek Szewczyk

Promotor | Supervisor
prof. ASP Andrzej Moczydłowski

Promotor | Supervisor
prof. Jacek Szewczyk



Głównym tematem moich prac są rośliny. Poszukując równowagi między formą a kolorem, chciałam stworzyć rajski świat organicznych kształtów – rozwibrowany, barwny, pełen życia. Od początku skupiałam się na czynności tworzenia. Używając różnych technik oraz materiałów, udało mi się wypracować własny sposób na wykreowanie roślinnego gęszczy – wzoru na tkaninie. Cały proces twórczy, pełen poszukiwań, zawahań, powrotów, a także błędów, był dla mnie niezwykle inspirujący. Praca ewoluowała, sama podpowiadała mi rozwiązania. Uzupełnieniem kolekcji tkanin jest seria plakatów przedstawiających rośliny tropikalne.

Plants are the main topic of my work. Searching for a balance between form and colour, I wanted to create a paradise world of organic shapes – vibrating, colourful and full of life. From the very beginning, I was focusing on creating. Using various techniques and materials, I managed to develop my own way of creating a floral thicket – a pattern on a fabric. The creative process, full of experiments, hesitations, returns and mistakes, was extremely inspiring for me. The work evolved and suggested solutions. The collection of fabrics is complemented by a series of posters depicting tropical plants.



z lewej | left

Dżungla | Jungle

300x90 cm, technika własna |
own technique

strona obok | opposite

*Plakat Alokazja Zebrina | Alocasia
Zebrina Poster*

100x70 cm, grafika wektorowa |
vector graphics

*Plakat Musa Paradisiaca | Musa
Paradisiaca Poster*

100x70 cm, grafika wektorowa |
vector graphics

*Plakat Calathea Triostar | Calathea
Triostar Poster*

100x70 cm, grafika wektorowa |
vector graphics

Hanna Tsvirbut

Grafika Printmaking

Pracownia Druku Cyfrowego i Techniki
Eksperymentalnych
Pole: widzenie i postrzeganie.
Wizualny zapis świata

Pracownia Książki
The Six Elements Speak – książka
autorska inspirowana wierszem

Praca pisemna
Pole: widzenie i postrzeganie.
Wizualny zapis świata

Recenzent | Reviewer: **wykl.** | **lecturer Zofia Reznik**

Digital and Experimental Printmaking
Studio
Field: Seeing and Perceiving.
A Visual Record of the World

Book Design Studio
The Six Elements Speak – An Art Book
Inspired by a Poem

Thesis
Field: Seeing and Perceiving.
A Visual Record of the World

Promotor | Supervisor
prof. ASP Aleksandra Janik

Promotor | Supervisor
prof. ASP Magdalena Wosik

Promotor | Supervisor
prof. ASP Aleksandra Janik



z lewej | left

ilustracja *Earth* z *The Six Elements Speak* | *Earth*
illustration from *The Six Elements Speak*
książka autorska | original art book

strona obok | opposite

Vartula
40x55 cm, monotypia olejna | oil monotype

Arc
40x55 cm, monotypia olejna | oil monotype

Drema
40x55 cm, monotypia olejna | oil monotype

The Inner Movement
druk cyfrowy na tkaninie, dokumentacja |
digital print on fabric, documentation

Moje badania wizualne można nazwać „zapisami terenowymi”, w których pojęcie „pola” wykracza poza granice definicji fizycznych. Poza uważną obserwacją materii moje zainteresowanie koncentruje się na badaniu i ekspresji niematerialnego – pola uczuć, percepcji, myśli, duszy i świadomości. Pole jest wizualnym zapisem rzeczywistości, którą odbieram na poziomie fizycznym, emocjonalnym i mentalnym. Jest to kolaż składający się z rzeczy, na które zwracam uwagę: obrazy pojawiające się w umyśle, notatki z chwil piękna i harmonii, opowieść o nieskończonym i wieloaspektowym gobelinie rzeczywistości.

My visual research can be called “field records” in which the notion of “field” goes beyond the limits of physical definitions. In addition to careful observation of matter, my interest is focused on the study and expression of the non-material – the field of feelings, perception, thoughts, soul and consciousness. The field is a visual record of the reality that I experience on a physical, emotional and mental level. It is a collage of the things I pay attention to: images appearing in the mind, notes of moments of beauty and harmony, a story about an endless and multi-faceted tapestry of reality.



Małgorzata Bury

Projektowanie Graficzne Graphic Design

Pracownia Ilustracji
*Projekt identyfikacji wizualnej Gdańskiego
Ogrodu Zoologicznego*

Pracownia Rysunku Kreatywnego
Mapa Zoo – mozaika rysunkowa

Praca pisemna
*Projekt identyfikacji wizualnej Gdańskiego
Ogrodu Zoologicznego. Zagadnienia projektowe*

Recenzent | Reviewer: **as. | asst tutor Sebastian Łubiński**

Illustration Design Studio
*Visual Identification Design for Gdańsk
Zoological Garden*

Creative Drawing Studio
Zoo Map – A Drawing Mosaic

Thesis
*Visual Identification Design for Gdańsk
Zoological Garden. Design Issues*

Promotor | Supervisor
ad. | assoc. prof. Tomasz Broda

Promotor | Supervisor
prof. Jacek Szewczyk

Promotor | Supervisor
ad. | assoc. prof. Tomasz Broda



Dyplom z projektowania graficznego to propozycja identyfikacji wizualnej Gdańskiego Ogrodu Zoologicznego. Projekt jest połączeniem formy użytkowej stanowiącej trzon projektu z ilustracją dopełniającą całość, funkcjonującą na plakatach, w książce oraz innych materiałach promujących Gdański Ogród Zoologiczny.

My thesis work in graphic design consists of the visual identification of the Gdańsk Zoological Garden. The design combines a functional form constituting the core of the project and an illustration that completes it and appears on posters, in a book and other materials promoting the Gdańsk Zoological Garden.



powyżej | above

Identyfikacja wizualna Gdańskiego Ogrodu
Zoologicznego | Visual Identification of the
Gdańsk Zoological Garden
ekspozycja w Galerii MD_S | diploma exhibition,
MD_S Gallery

z prawej | right

Zwierzęta Zoo | Zoo Animals
książeczka, ekspozycja w Galerii MD_S | a book,
exhibition, MD_S Gallery

strona obok | opposite

Mapa Zoo - mozaika rysunkowa | Zoo Map -
A Drawing Mosaic
rysunki cienkopisem | fine point pen drawings



Justyna Caputa

Projektowanie Graficzne Graphic Design

Pracownia Interfejsu Graficznego
Roots. Aplikacja do tworzenia drzewa genealogicznego

Pracownia Działań Intermedialnych
Istota natury.
Cykl animowanych ilustracji

Praca pisemna
Nasze korzenie. Integralność natury

Nominacja i udział w konkursie **Design 32 – Najlepsze Dyplomy Projektowe Akademii Sztuk Pięknych** za aplikację do tworzenia drzewa genealogicznego *Roots* | Nomination and participation in the competition **Design 32 – Best Design Diplomas of the Academies of Fine Arts** for *Roots*

Recenzent | Reviewer: **as. | asst tutor Karolina Wiśniewska**

Graphic Interface Design Studio
Roots. Application for Creating a Family Tree

Intermedia Activities Studio
The Essence of Nature.
A Series of Animated Illustrations

Thesis
Our Roots. The Integrity of Nature

Promotor | Supervisor
prof. ASP Anna Trojanowska

Promotor | Supervisor
ad. | asst prof. Agnieszka Jarzab

Promotor | Supervisor
st. wykł. | senior lecturer Ewa Halawa



powyżej | above

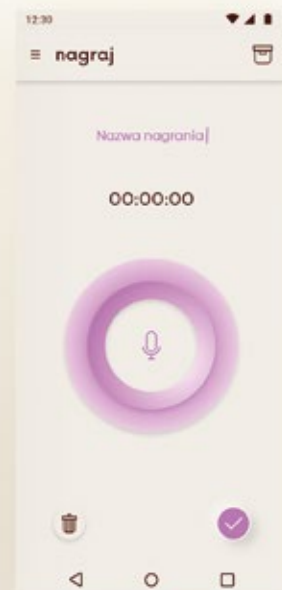
Istota natury. Dom | *The Essence of Nature. Home*
kadr z animacji poklatkowej w technice rysunkowej | a still
from a stop-motion animation in the drawing technique

strona obok | opposite

Roots
wybrane ekrany aplikacji mobilnej do tworzenia drzewa
genealogicznego | selected screens of the mobile
application to create family tree

W ramach mojej pracy dyplomowej powstał projekt aplikacji mobilnej do tworzenia drzewa genealogicznego *Roots* oraz cykl poklatkowych animacji pod tytułem *Istota natury*. Mimo że poruszają nieco inną tematykę, oba projekty łączy wspólny motyw korzeni, który był dla mnie punktem wyjścia oraz główną inspiracją podczas pracy. Aplikacja została stworzona z myślą o odbiorcy, który poszukuje narzędzi do swobodnego zarządzania danymi zebranymi podczas badań genealogicznych. Cykl animacji powstał w oparciu o rysunki i szkice malarskie, a ich fabuła odnosi się do pokrewieństwa człowieka i natury.

As part of my thesis, I created the *Roots* mobile application for creating family trees and a series of stop-motion animations titled *The Essence of Nature*. Although each project addresses a slightly different subject, they both share a common theme of roots, which was my starting point and the main inspiration during my work. The application was created for the user who is looking for tools for the free management of data collected during genealogical research. The animation series is based on drawings and painting sketches, and its plot refers to the relationship between man and nature.



Julia Kruszyńska

Projektowanie Graficzne Graphic Design

Pracownia Książki
Opracowanie graficzne „Zapisków spod wezgłowia” Sei Shonagon. Autorski komiks

Pracownia Ekspansji Graficznej
Ekspresja przemiany

Praca pisemna
Autorska forma komiksowa „Zapisków spod wezgłowia” Sei Shonagon

Recenzent | Reviewer: **as. | asst tutor Karolina Wiśniewska**

Book Design Studio
Graphic Design of “The Pillow Book of Sei Shonagon”. An Original Comic Book

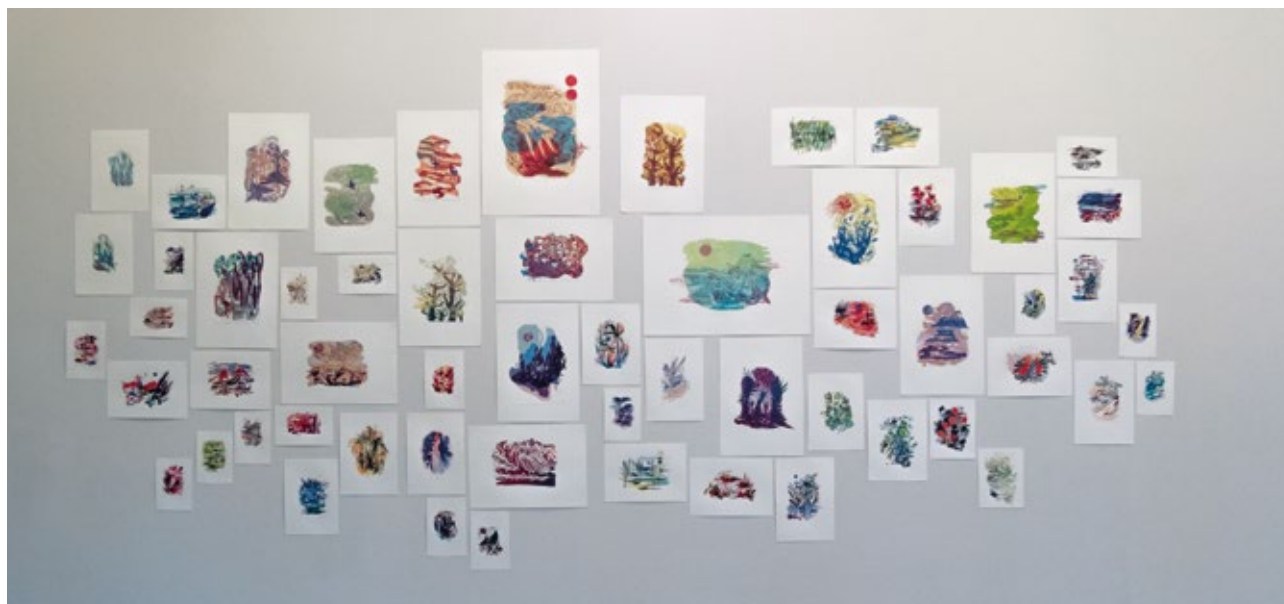
Expansive Printmaking Studio
Expression of Change

Thesis
The Original Comic Book “The Pillow Book of Sei Shonagon”

Promotor | Supervisor
ad. | asst prof. Joanna Skrzypiec-Żuchowska

Promotor | Supervisor
prof. ASP Małgorzata Warlikowska

Promotor | Supervisor
ad. | asst prof. Joanna Skrzypiec-Żuchowska



Publikacja składa się z autorskiego komiksu inspirowanego tekstem pisany przez japońską damę dworu na przełomie X i XI wieku. Jednym z głównych motywów wizualnych jest sekwencyjność oraz przemiany zachodzące w przyrodzie. Znaleźć można również fragmenty ilustrujące życie dworskie oraz osobiste spostrzeżenia Sei Shonagon. Ważnym aspektem ilustracji jest użycie koloru i szerokiej palety barwnej powstałej na skutek zastosowania gradientów.

Seria linorytów traconych oraz prac cyfrowych przedstawia ekspresyjne widoki natury. Inspiracją była charakterystyczna dla zjawisk przyrody zmienność.

The publication consists of an original comic inspired by a text written by a Japanese lady of the court at the turn of the 10th and 11th centuries. One of the main visual themes is sequencing and changes in nature. There are also excerpts illustrating court life and Sei Shonagon's personal insights. An important aspect of the illustrations is the use of colour and a wide colour palette resulting from the use of gradients.

A series of linocuts and digital works show expressive views of nature. The inspiration was the variability typical of natural phenomena.



z lewej i poniżej | left and below
Zapiski spod wezgłowia, Sei Shonagon |
The Pillow Book of Sei Shonagon
 autorski komiks, wybrane rozkładowki |
 an original comic book, selected centrefolds

strona obok | opposite
Ekspresja przemiany | *Expression of Change*
 linoryt tracony, widok ogólny ekspozycji
 dyplomowej | reduction linocut, general view
 of the diploma exhibition



Katarzyna Kwaśniewska

Projektowanie Graficzne Graphic Design

Pracownia Identyfikacji Wizualnej
*Euforyczna fuzja dźwięków i natury –
identyfikacja wizualna festiwalu Organic*

Pracownia Ekspansji Graficznej
Inflacja chaotyczna

Praca pisemna
Euforyczna fuzja dźwięków i natury

Recenzent | Reviewer: **as. | asst tutor Barnaba Mikułowski**

Visual Identification Studio
*Euphoric Fusion of Sounds and Nature –
Visual Identification of the Organic Festival*

Expansive Printmaking Studio
Chaotic Inflation

Thesis
Euphoric Fusion of Sounds and Nature

Promotor | Supervisor
ad. | asst prof. Łukasz Paluch

Promotor | Supervisor
prof. ASP Małgorzata Warlikowska

Promotor | Supervisor
ad. | asst prof. Łukasz Paluch



Euforyczna fuzja dźwięków i natury to projekt identyfikacji wizualnej dla festiwalu Organic. Festiwal odbywa się w parku krajobrazowym, a na czas jego trwania natura łączy się z syntetycznym brzmieniem muzyki elektronicznej. Priorytetem było oddanie atmosfery wydarzenia i idei mu towarzyszących. Charakterystyczne dekoracje festiwalu stały się inspiracją dla warstwy wizualnej identyfikacji.

Inflacja chaotyczna to artystyczna część dyplomu, w której skład wchodzi realizacje linorytne i wydruki cyfrowe. Czarno-białe prace łączą w sobie niezależnie powstałe elementy i różne style.



Euphoric Fusion of Sounds and Nature is a visual identification project for the Organic festival. The festival takes place in a landscape park, and during the festival, nature blends with the synthetic sound of electronic music. The priority was to convey the atmosphere of the event and the accompanying ideas. The characteristic decorations of the festival became an inspiration for the visual aspect of the design.

Chaotic Inflation is the artistic part of the thesis, which includes linocut works and digital prints. Black and white works combine independently created elements and different styles.



powyżej | above
Ekspansja wykładnicza | Exponential Expansion
linoryt | linocut

Cefeida
druk cyfrowy | digital print

strona obok | opposite
*Identyfikacja Festiwalu Organic | Visual
Identification of the Organic Festival*
plakat | poster I

*Identyfikacja Festiwalu Organic | Visual
Identification of the Organic Festival*
ekspozycja dyplomowa | diploma exhibition

In our culture, work is an important part of human identity. We often define ourselves by our profession, and the lack of employment is a cause of shame and stigma. The process of work automation is not only a way to increase efficiency. It is also a problem of losing purpose in life and sense of meaning in people who have lost their jobs to robots and computer programs.

The thesis is a set of infographics showing automatic container terminals, their functioning and the impact of automation on their efficiency and safety. The project consists of maps, charts, illustrations and isometric drawings that show the work of terminals and new technologies and encourage reflection on what will happen when robots completely replace us in the activities that now define our lives.

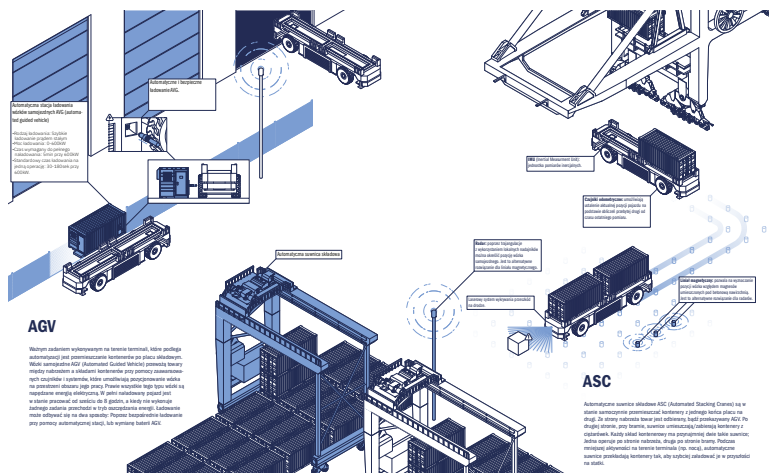
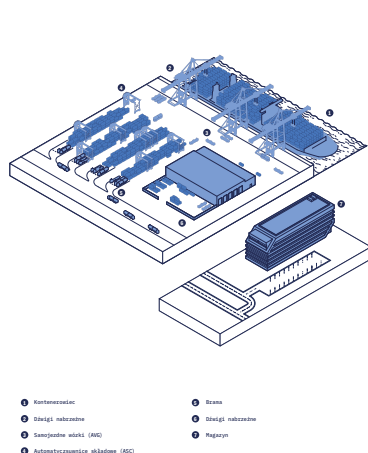
Terminale kontenerowe

Automatyzacja to nie jest jedynie automatyzacja konkretnych etapów w transporcie. Jest procesem, który zmienia sposób, w jaki myślimy o transporcie. To nie jest tylko kwestia automatyzacji konkretnych etapów, ale także kwestia zmiany sposobu, w jaki myślimy o transporcie. To nie jest tylko kwestia automatyzacji konkretnych etapów, ale także kwestia zmiany sposobu, w jaki myślimy o transporcie.

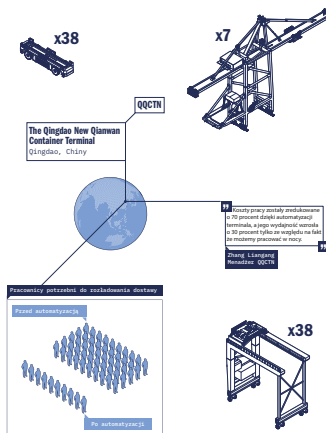
Proces automatyzacji to nie jest tylko kwestia automatyzacji konkretnych etapów, ale także kwestia zmiany sposobu, w jaki myślimy o transporcie. To nie jest tylko kwestia automatyzacji konkretnych etapów, ale także kwestia zmiany sposobu, w jaki myślimy o transporcie.

Proces automatyzacji to nie jest tylko kwestia automatyzacji konkretnych etapów, ale także kwestia zmiany sposobu, w jaki myślimy o transporcie. To nie jest tylko kwestia automatyzacji konkretnych etapów, ale także kwestia zmiany sposobu, w jaki myślimy o transporcie.

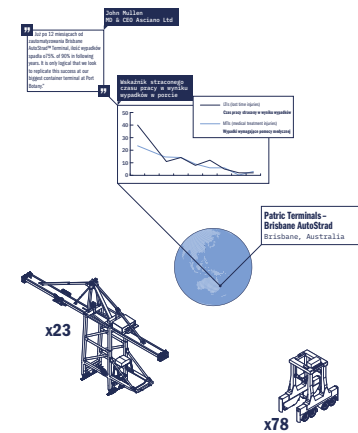
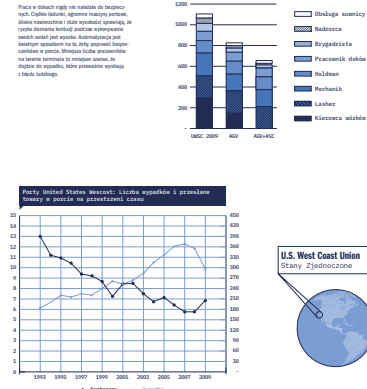
Proces automatyzacji to nie jest tylko kwestia automatyzacji konkretnych etapów, ale także kwestia zmiany sposobu, w jaki myślimy o transporcie. To nie jest tylko kwestia automatyzacji konkretnych etapów, ale także kwestia zmiany sposobu, w jaki myślimy o transporcie.



Wydajność



Bezpieczeństwo



Dorota Sezanowicz

Projektowanie Graficzne Graphic Design

Pracownia Reklamy i Informacji Wizualnej
Rozciągłość przestrzeni – kreacja i aranżacja

Pracownia Druku Cyfrowego i Technik
Eksperymentalnych
Rozciągłość przestrzeni

Aneks: VI Pracownia Malarstwa
Manewry

Praca pisemna
Rozciągłość przestrzeni – kreacja i aranżacja

Recenzent | Reviewer: **as. | asst tutor Grzegorz Osowski**

Advertisement Design and Visual
Information Studio
Space Extensibility – Creation and Arrangement

Digital and Experimental Printmaking Studio
Space Extensibility

Annex: Painting Studio VI
Maneuvers

Thesis
Space Extensibility – Creation and Arrangement

Promotor | Supervisor
prof. ASP Artur Skowroński

Promotor | Supervisor
prof. ASP Aleksandra Janik

Promotor | Supervisor
prof. ASP Norman Smużniak

Promotor | Supervisor
prof. ASP Artur Skowroński



z lewej | left

Rozciągłość przestrzeni | Space Extensibility
ekspozycja dyplomowa w Galerii MD_S | diploma
exhibition, MD_S Gallery

strona obok | opposite

Rozciągłość przestrzeni | Space Extensibility
elementy identyfikacji wystawy, ekspozycja
dyplomowa w Galerii MD_S | elements of visual
identification, diploma exhibition, MD_S Gallery



Dyplom składa się ze spójnego systemu informacyjno-wizualnego oprawy graficznej dla wystawy autorskich grafik. Ekspozycja obejmuje serię grafik artystycznych, które charakteryzują się nieregularnymi kształtami, różnorodnymi rozwiązaniami kolorystycznymi i nietypowym układem kompozycyjnym. Dzięki temu każde dzieło wywiera na odbiorcy określone wrażenia oraz wzbudza emocje. Ważną rolę w wystawie odgrywa aranżacja obiektów, czyli aspekt relacji między dziełem a otoczeniem.

Kolorystyka projektów graficznych to czerń i biel, a wyróżniającym motywem informacji wizualnej są deformacje typograficzne. Autorka opracowała: logo, system znaków, animację, druki (plakat, folder) i w interesujący sposób pokazała możliwość wykorzystania ich na różnych nośnikach, tj. torby, koszulki i maseczki antywirusowe. Oprawę graficzną wystawy budują umieszczone na ścianach galerii tytuły prac, informacje, plan ekspozycji oraz znaki graficzne, które kreują interesującą, dynamiczną kompozycję.

The thesis work consists of a coherent information and visual system of graphic design for the exhibition of original graphics. The exhibition includes a series of artistic prints that are characterised by irregular shapes, various colours and an unusual composition. As a result, each work creates specific impressions on the viewer and evokes emotions. The arrangement of objects, i.e. the relationship between the work of art and its surroundings, plays an important role in the exhibition.

The colours of the graphic designs are black and white, and the distinctive motif of visual information are typographic deformations. The artists created the logo, sign system, animation, prints (poster, folder) and showed in an interesting way the possibility of using them on various carriers, such as bags, T-shirts and anti-virus masks. The graphic design of the exhibition is created by the titles of works, information, exhibition plan and graphic signs placed on the gallery walls, which create an interesting, dynamic composition.

Daria Sobieska

Projektowanie Graficzne Graphic Design

Pracownia Książki
*Siedem śpiewników. Pieśni ludowe
różnych kultur*

Pracownia Intaglio
*Niepokój pól i lasów. Studium elementów
natury – cykl prac w technice intaglio*

Praca pisemna
*Pieśni ludowe różnych kultur. Ilustrowana
seria wydawnicza*

Recenzent | Reviewer: **as. | asst tutor Beata Filipowicz**

Book Design Studio
*Seven Songbooks. Folk Songs
of Different Cultures*

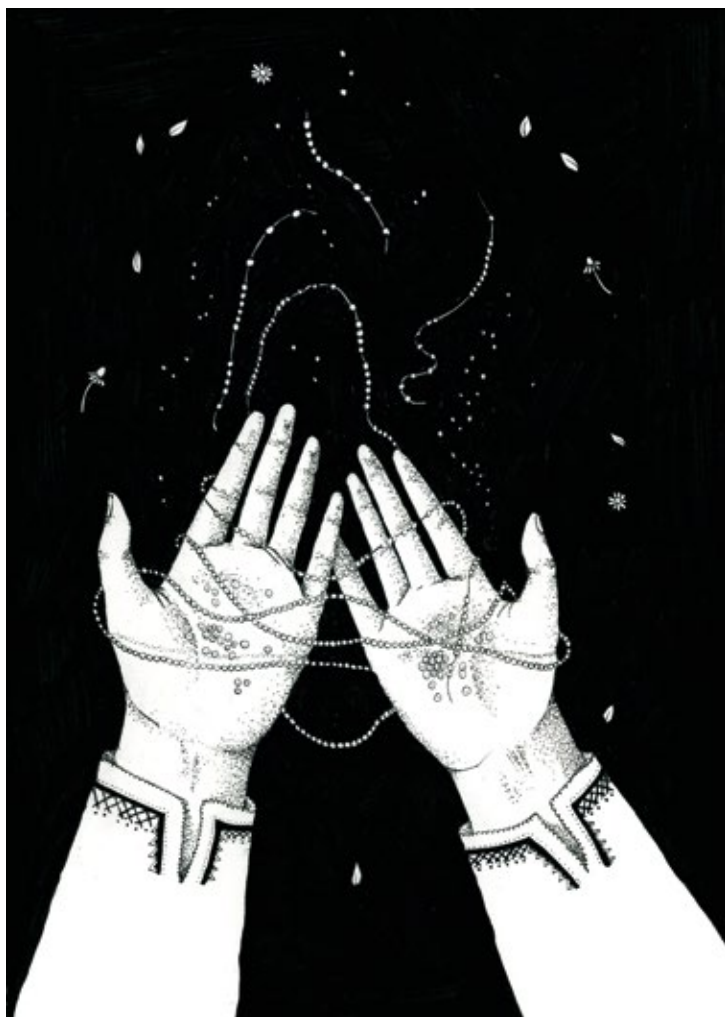
Intaglio Studio
*Restlessness of Fields and Forests. A Study
of Elements of Nature – A Series of Works
in the Intaglio Technique*

Thesis
*Folk Songs of Different Cultures. Illustrated
Publishing Series*

Promotor | Supervisor
ad. | asst prof. Joanna Skrzypiec-Żuchowska

Promotor | Supervisor
prof. Przemysław Tyszkiewicz

Promotor | Supervisor
ad. | asst prof. Joanna Skrzypiec-Żuchowska



Praca dyplomowa składa się z zestawu grafik wykonanych w technice akwaforty oraz autorskiego, ilustrowanego „Śpiewnika pieśni ludowych siedmiu kultur”. Śpiewnik jest główną częścią dyplomu. Składa się na niego siedemdziesiąt ilustracji rysowanych tradycyjnie w czerni i bieli, siedemdziesiąt oryginalnych tekstów pieśni ludowych oraz ich tłumaczeń na język polski wykonanych przez autorkę. Pieśni pochodzą z Polski, Ukrainy, Łemkowszczyzny, Słowacji, Rosji, krajów byłej Jugosławii oraz trzech grup cygańskich: od Cyganów rosyjskich, węgierskich oraz serbskich.

The thesis work consists of a set of etchings and an original, illustrated "Songbook of Folk Songs of Seven Cultures". The songbook is the main part of the thesis work. It consists of seventy illustrations drawn traditionally in black and white, seventy original texts of folk songs and their translations into Polish made by the artist. The songs come from Poland, Ukraine, the Lemko region, Slovakia, Russia, the countries of the former Yugoslavia and three Gypsy groups: from Russia, Hungary and Serbia.



z lewej | left

*Siedem śpiewników. Pieśni ludowe
różnych kultur | Seven Songbooks. Folk Songs of
Different Cultures*
okładka i rozkładówki książki | cover and book
spreads

strona obok | opposite

*Niepokój pól i lasów. Studium elementów
natury | Restlessness of Fields and Forests.
A Study of Elements of Nature*
intaglio | intaglio



Tomasz Bajer

Sztuka Mediów Media Art

Recenzent | Reviewer: **ad. | assoc. prof. Agata Szuba**

Pracownia Fotografii Intermedialnej
Postprawda – gra edukacyjna

Intermedia Photography Studio
Post-Truth – Educational Game

Promotor | Supervisor
prof. Andrzej P. Bator

Pracownia Poznania Wizualnego
Postprawda

Visual Cognition Studio
Post-Truth

Promotor | Supervisor
prof. Wiesław Gołuch

Praca pisemna
Ready made a obraz fotograficzny

Thesis
Ready Made and Photographic Image

Promotor | Supervisor
prof. Andrzej P. Bator



Instalacja *Postprawda – gra edukacyjna* jest próbą nakreślenia i przybliżenia mechanizmów charakteryzujących zjawisko postprawdy. Praca składa się z dwunastu sześciątów pokrytych fotografiami, które można dowolnie przemieszczać i zestawiać ze sobą, co w rezultacie daje możliwość uzyskania sześciu odrębnych obrazów – portretów znanych polityków. Założeniem dzieła jest to, że układający nie jest w stanie uzyskać kompletnego wizerunku, ponieważ każdy z sześciu portretów posiada elementy wizerunku innej osoby. Inną próbą przybliżenia zjawiska postprawdy jest powstała na potrzeby pracy gazeta *Post-Truth International* jako medialny nośnik nieprawdziwych informacji. Całość dzieła uzupełnia realizacja ekranowa odnosząca się do specyficznie „postprawdziwej” rzeczywistości zdalnej pracy nauczyciela w czasie kwarantanny.

The installation *Post-Truth – Educational Game* is an attempt to outline and introduce the mechanisms that characterise the phenomenon of post-truth. The work consists of twelve cubes covered with photographs, which can be freely moved and put together, which results in the possibility of obtaining six separate images – portraits of famous politicians. The premise of the work is that the player cannot get a complete image because each of the six portraits has elements of the image of another person. Another attempt to present the phenomenon of post-truth is the newspaper *Post-Truth International*, created as part of the thesis work, which serves as a media carrier of false information. The project is complemented by a screen work referring to the “post-true” reality of the teacher's remote work during the quarantine.



z lewej i poniżej | left and below

wystawa *Pomiędzy [w dobie COVID 19]* w Galerii
FOTO-GEN | *Between [In the Era of COVID-19]*
exhibition, FOTO-GEN Gallery

Postprawda - dokumentacja sieciowa | Post-Truth - online documentation

Post-Truth International - gazeta | Post-Truth
International - newspaper

Postprawda - gra edukacyjna | Post-Truth - educational game



stona obok | opposite

Postprawda - gra edukacyjna | Post-Truth - educational game

18x24x6 cm, polietylen, druk cyfrowy |
polyethylene, digital print



Neo Christopher Chung

Sztuka Mediów Media Art

Recenzent | Reviewer: **prof. ASP Przemysław Pintal**

Pracownia Narracji i Interakcji w Nowych Mediach
Zmowa ingerencji: epidemie w erze kultury maszyn

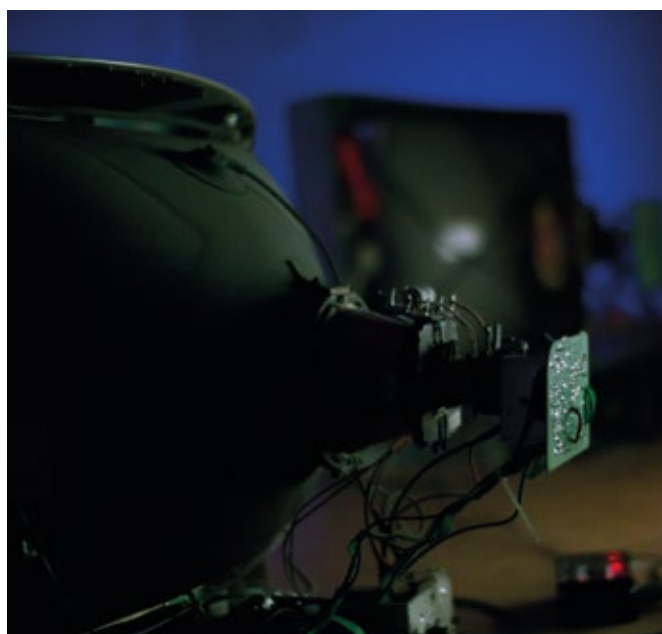
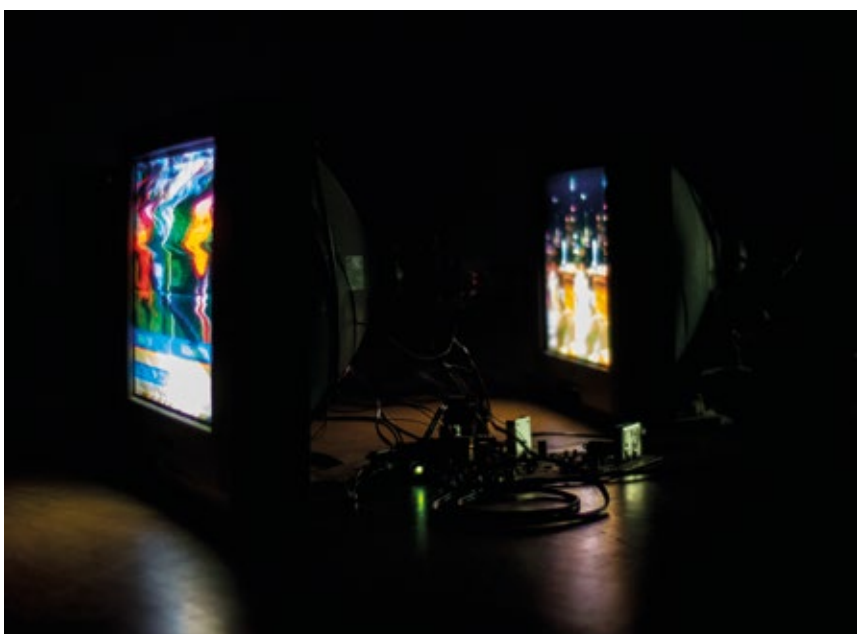
Narrative and Interaction in New Media Studio
Conspiracy of Interference: Epidemics in the Era of Machine Culture

Promotor | Supervisor
prof. ASP Maja Wolińska

Praca pisemna
Zmowa ingerencji: epidemie w erze kultury maszyn

Thesis
Conspiracy of Interference: Epidemics in the Era of Machine Culture

Promotor | Supervisor
prof. ASP Maja Wolińska



Zmowa ingerencji jest instalacją medialną badającą obszar styku pandemii, postępu technologicznego i wyzwań społecznych. Podczas pandemii COVID-19 nasze zaufanie do mediów i algorytmów doprowadziło do nieustannej ingerencji wszechobecnej kultury maszyn w naszą rzeczywistość i moralność. Prezentowana instalacja medialna jest aktualną metaforą, że my wszyscy staliśmy się ofiarami sprzężenia zwrotnego. Sześć monitorów CRT wyświetla treści generowane przez użytkowników, zmontowane za pomocą algorytmu. To audiowizualne środowisko reaguje na publiczność oraz siebie poprzez wizualne i dźwiękowe ingerencje.

Conspiracy of Interference is a media installation exploring the convergence of a pandemic, technological advances and social challenges. During COVID-19, our reliance on media and algorithms have resulted in constant interference in our reality and morality by ubiquitous machine culture. This media installation provides a timely metaphor that we are all trapped in a feedback loop. Six CRT televisions are playing user generated contents, edited algorithmically. This audio-visual environment reacts to the audience and itself via visual and aural interferences.



wszystkie fotografie | all photos

Zmowa ingerencji | Conspiracy of Interference

150x80x150 cm, sześć monitorów CRT, trzy nanokontrolery Raspberry Pi, niestandardowe obwody elektryczne, media audiowizualne | six cathode ray tube (CRT) televisions, three Raspberry Pi nanocontrollers, custom electrical circuits, audio-visual media



Angelika Dolińska

Sztuka Mediów Media Art

Pracownia Fotografii Intermedialnej
Autoportret intymny

Pracownia Poznania Wizualnego
Niepowtarzalna powtarzalność

Praca pisemna
Zagadnienie autoportretu w fotografii

Recenzent | Reviewer: **ad.** | **assoc. prof. Agata Szuba**

Intermedia Photography Studio
Intimate Self-Portrait

Visual Cognition Studio
Unique Repeatability

Thesis
Self-Portrait in Photography

Promotor | Supervisor
prof. Andrzej P. Bator

Promotor | Supervisor
prof. Wiesław Gołuch

Promotor | Supervisor
prof. Andrzej P. Bator



z lewej | left

Autoportret intymny | *Intimate Self-Portrait*
realizacja dokamerowa, kadr z działań
fotoperformatywnych | on-camera work, a still
from photoperformative activities

strona obok | opposite

Autoportret intymny | *Intimate Self-Portrait*
realizacja dokamerowa, ekspozycja w Galerii
FOTO-GEN | on-camera work, diploma
exhibition, FOTO-GEN Gallery

Autoportret intymny to realizacja dokamerowa, której wynikiem są kadry zawierające stop-klatki z działań fotoperformatywnych dyplomantki dokonującej swoistej samorejestracji w warunkach kwarantanny, a więc społecznie odosobnionej przestrzeni prywatnej. W każdym z ujęć uchwycone zostały czynności, które mamy w zwyczaju wykonywać za zamkniętymi drzwiami toalety czy łazienki. Efektem tych działań jest zatrzymany w czasie i przestrzeni, pozbawiony upiększeń i manipulacji wizerunek młodej kobiety.

Intimate Self-Portrait is an on-camera production, the result of which are stills containing freeze-frames of the photoperformative actions of the artist who performs a kind of self-recording in quarantine conditions, i.e. a socially isolated private space. Each of the shots captures the activities that we are used to doing behind closed toilet or bathroom doors. The effect of these actions is the image of a young woman, frozen in time and space, devoid of any embellishments and manipulation.



Mateusz Kluczny

Sztuka Mediów Media Art

Recenzent | Reviewer: **as. | asst tutor Agnieszka Talik**

Pracownia Projektowania Gier Komputerowych
i Form Wirtualnych
Cyrograf

Studio of Game Design and Virtual Forms
Pact

Promotor | Supervisor
prof. ASP Marek Grzyb

Praca pisemna
*Wybrane sposoby łączenia technik 2D i 3D
w realizacji filmów animowanych*

Thesis
*Selected Methods of Combining 2D and 3D
Techniques in the Production of Animated Films*

Promotor | Supervisor
prof. ASP Marek Grzyb



Animacja dyplomowa *Cyrograf* była dla mnie swoistym eksperymentem, próbą połączenia moich rysunków w animowany film. Punktem wyjścia do realizacji filmu były wykonane odręcznie ilustracje, które połączyłem z ruchem cyfrowej kamery stworzonej w programie do grafiki 3D. Poruszająca się kamera penetruje zakamarki poszczególnych ilustracji, łącząc je w ciągłą opowieść, w której główna bohaterka próbuje uwolnić się od narzuconej jej społecznej roli kury domowej. Program do grafiki 3D Blender stał się studium filmowym, które ożywiło moje rysowane ilustracje, zmieniając je w autorską opowieść.

The diploma animation titled *Pact* was a kind of experiment for me, an attempt to combine my drawings into an animated film. The starting point for the production of the film were hand-made illustrations, which I combined with the movement of a digital camera created in a 3D graphics program. A moving camera penetrates the nooks and crannies of individual illustrations, linking them into a continuous story in which the main protagonist tries to free herself from the social role of the housewife imposed on her. The 3D graphics program Blender has become a film studio that animated my drawn illustrations, turning them into an original story.



wszystkie fotografie | all photos
 Cyrograf | Pact
 5'0", kadry z animacji w technice cyfrowej |
 stills from a digital animation



Justyna Lach

Sztuka Mediów Media Art

Pracownia Poznania Wizualnego
*Wademekum normalności, czyli przewodnik
po krajobrazie mentalnym*

Praca pisemna
*Sieciowy model myślenia w procesie poznania
i komunikacji społecznej. Kartograficzne ujęcie
języka*

Recenzent | Reviewer: **prof. Wiesław Gołuch**

Visual Cognition Studio
*Vademecum of Normality, i.e. A Guide
to the Mental Landscape*

Thesis
*A Network Model of Thinking in the Process
of Cognition and Social Communication.
Cartographic Approach to Language*

Promotor | Supervisor
prof. ASP Jakub Jernajczyk

Promotor | Supervisor
prof. ASP Jakub Jernajczyk



Wademekum bada pojęcie normy. Jego koncepcja wywodzi się z refleksji nad rolą języka w pojmowaniu i tworzeniu rzeczywistości. *Wademekum normalności* to webowa aplikacja – interaktywny przewodnik po wirtualnej przestrzeni krajobrazu mentalnego, otwarty na współtworzenie przez swoich użytkowników. Ekspozycja pracy ma formę przestrzennej instalacji *site specific*, nawigującej odbiorcę pomiędzy swoimi elementami. Jak w grze w podchody, podpowiada, którędy dalej. Podstawowe założenia koncepcji krajobrazu mentalnego i działania aplikacji przedstawiane są w kolejnych elementach instalacji.

Vademecum examines the notion of norm. Its concept is derived from reflection on the role of language in understanding and creating reality. *Vademecum of Normality* is a web application – an interactive guide to the virtual space of a mental landscape, open to co-creation by its users. The exhibition of the work takes the form of a site-specific spatial installation that navigates the viewer between its elements. As in the paper chase game, it tells you which way to go. The basic assumptions of the mental landscape concept and the operation of the application are presented in the elements of the installation.

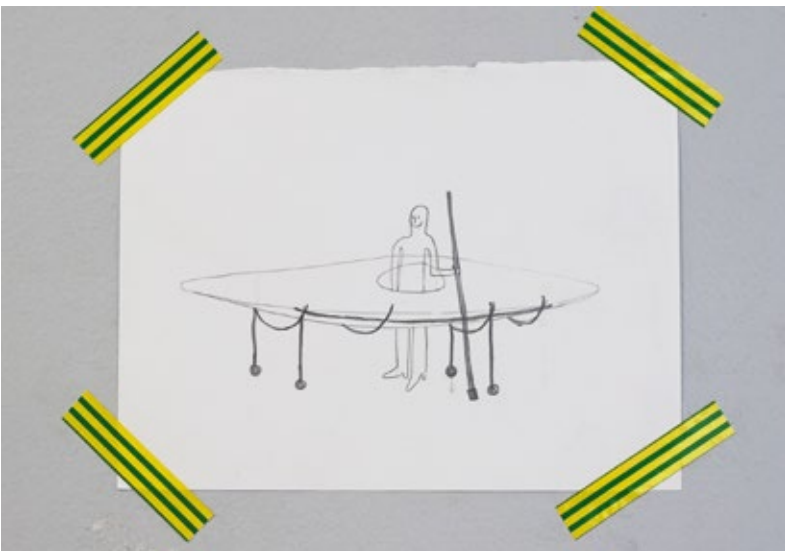


z lewej i poniżej | left and below

Rozumowe gogle, detal | *Rational Goggles*, detail
odlewy gipsowe, klej MAMUT, niebieska taśma izolacyjna | plaster casts, MAMUT glue, blue insulating tape

Kajak lądowy, szkic 1 | *Land Kayak*, sketch 1
21x29 cm, ołówek, papier, zielono-żółta taśma izolacyjna | pencil, paper, yellow and green insulating tape

dokumentacja ekspozycji dyplomowej na korytarzu ASP przy Placu Polskim, widok kolejnych części instalacji | diploma exhibition in the corridor of ASP Wrocław at Plac Polski, view of other parts of the installation



strona obok | opposite

Tu powstaje Wademekum normalności |
Vademecum of Normality Is Made Here
fotografia cyfrowa | digital photography

Wademekum normalności | *Vademecum of Normality*
ekran aplikacji | app screen



Aksinnia Semyanikhina

Sztuka Mediów Media Art

Pracownia Projektowania Multimedialnego
Opracowanie scenariusza pt. „Little Sorceress” (Mała czarownica) oraz projektu animacji w stylistyce bajkowej w technice 3D

Praca pisemna
Historia budowy kreatywnego środowiska pracy zespołu zajmującego się tworzeniem filmów animowanych w technologiach 3D na bazie firmy Pixar

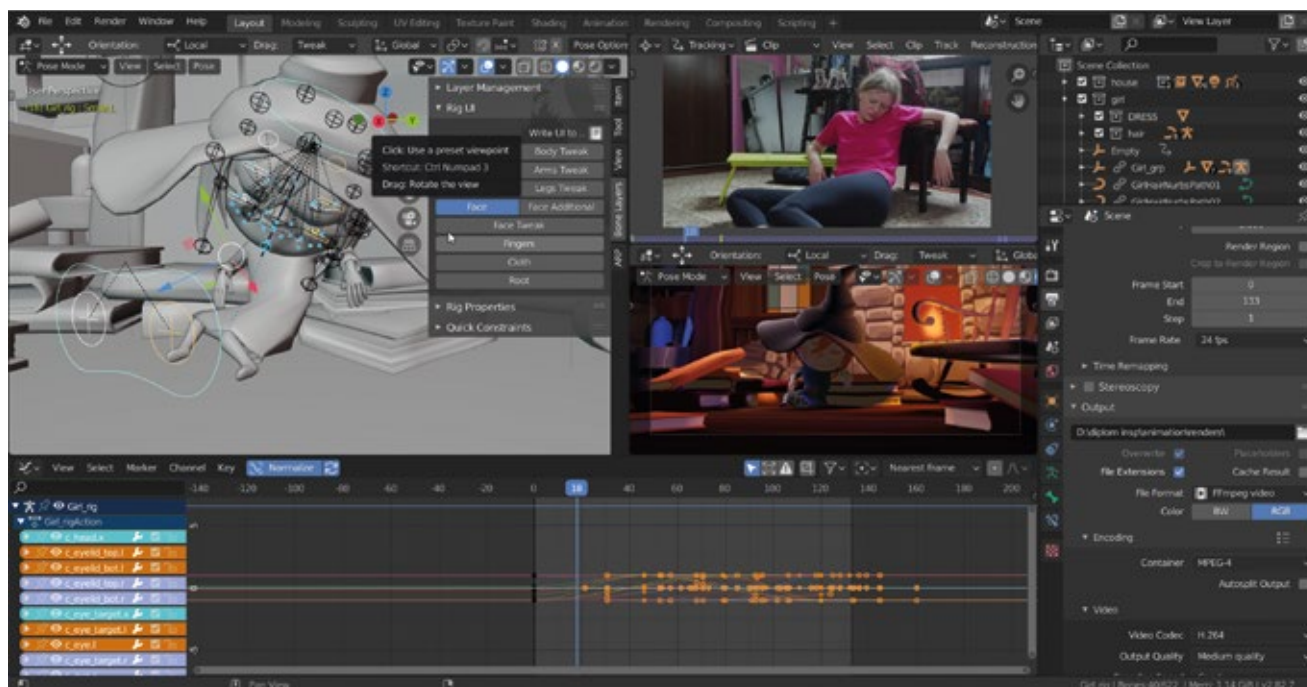
Recenzent | Reviewer: **as. | asst tutor Barnaba Mikułowski**

Multimedia Design Studio
Writing the Script Titled “Little Sorceress” and Designing an Animation Project in a Fairy-Tale Style in 3D Technique

Thesis
The History of Building a Creative Work Environment for a Team That Creates Animated Films in 3D Technologies Based on Pixar

Promotor | Supervisor
prof. ASP Stanisław Sasak

Promotor | Supervisor
prof. ASP Stanisław Sasak



Little Sorceress jest krótkometrażową animacją 3D. Efekty specjalne zostały wykonane w technice animacji poklatkowej za pomocą narzędzia Grease Pencil. Projekt został stworzony dzięki oprogramowaniu Blender. Animacja opowiada historię małej dziewczynki, która przez przypadek zamienia swoją babcię w żabę, a następnie stara się przywrócić ukochanej opiekunce pierwotną postać. *Little Sorceress* powstała w ramach pracy zespołowej. Za poszczególne elementy składowe animacji odpowiedzialne były osoby specjalizujące się w danej dziedzinie.

Little Sorceress is a short 3D animation. The special effects were made in the stop-motion animation technique using the Grease Pencil tool. The project was created in the Blender software. The animation tells the story of a little girl who accidentally turns her beloved grandmother into a frog and then tries to restore her to human form. *Little Sorceress* is a result of teamwork. Individuals specialising in different fields were responsible for different components of the animation.



powyżej i z prawej | above and right

Little Sorceress

etapy tworzenia animacji: klatka ze storyboardu, klatka z animatiku 3D i ostateczny render | stages of creating the animation: a frame from the storyboard, 3D animatic frame and final render

Little Sorceress

kadry z animacji 3D | stills from a 3D animation

strona obok | opposite

Little Sorceress

produkcja animacji, widok rigu postaci, widok z kamery i referencje | animation production, character rig view, view from the camera and references

Maryia Tulzhankova

Sztuka Mediów
Media Art

Pracownia Poznania Wizualnego
Zamowy

Praca pisemna
Zamowy, teorie, kreacje – intencjonalne
projektowanie rzeczywistości

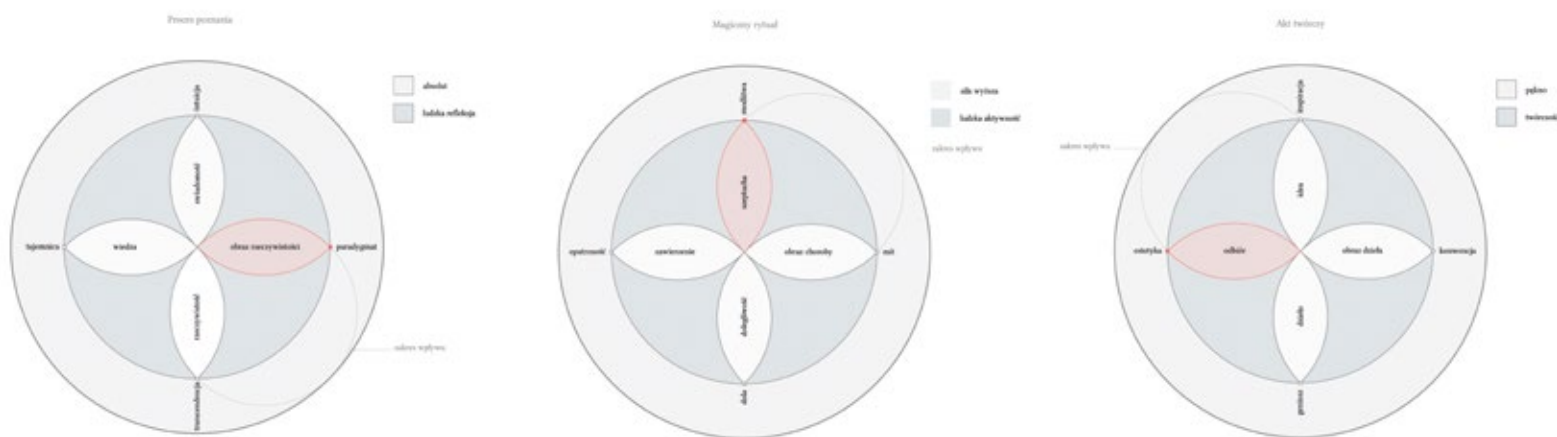
Recenzent | Reviewer: **ad. | asst prof. Agnieszka Jarzab**

Visual Cognition Studio
Spells

Thesis
Spells, Theories, Creations – Intentional
Designing of Reality

Promotor | Supervisor
prof. ASP Jakub Jernajczyk

Promotor | Supervisor
prof. ASP Jakub Jernajczyk



Główną ideą pracy jest wykazanie, że to, co racjonalne i nieracjonalne, nie stanowi zupełnie odrębnych poziomów rzeczywistości, lecz wzajemnie się przeplata i uzupełnia w procesie poznania i komunikacji ze światem. Analizując dawne rytuały magiczne (zażegnywanie choroby) i naukowo-filozoficzne poznanie, autorka uwiadcza wspólną zasadę obydwu procesów. Odkrywa uniwersalny algorytm. Przedstawienie wizualne, stworzone na podstawie ornamentu, ujawnia dynamikę tego algorytmu, w którym sekwencyjny ruch koła przedstawia zachodzące w czasie następstwo kolejnych faz analizowanych procesów. Opracowany schemat wizualny zaprezentowany został w postaci nastrojowej animacji, infograficznych tablic oraz aplikacji interaktywnej prezentowanej na ekranie dotykowym.

The main idea of the work is to show that the rational and the irrational do not constitute completely separate areas of reality, but intertwine and complement each other in the process of cognition and communication with the world. By analysing the old magical rituals (disease-curing rituals) and scientific/philosophical cognition, the artist highlights the common principle of both processes and discovers a universal algorithm. The visual representation, created on the basis of an ornament, reveals the dynamics of this algorithm, in which the sequential movement of the wheel represents the successive phases of the analysed processes taking place in time. The visual design was presented in the form of an atmospheric animation, infographic boards and an interactive application displayed on a touch screen.



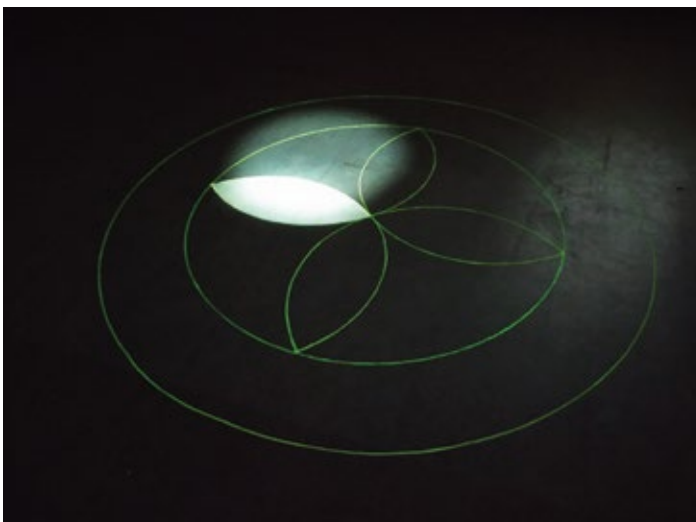
z lewej i poniżej | left and below
 Zamowy | Spells
 ekspozycja dyplomowa | diploma exhibition

Interaktywny model procesu poznawczego | Interactive
 Model of the Cognitive Process
 ekran aplikacji | app screen

strona obok | opposite
 Algorytm procesu poznania – schematyczne
 przedstawienie procesu poznawczego | The Algorithm
 of the Cognitive Process – a Schematic Representation
 of the Cognitive Process
 grafika wektorowa | vector graphics

Schemat magicznego rytuału – schematyczne
 przedstawienie rytuału zażegnania choroby |
 Schematic Representation of a Magical Ritual –
 a Schematic Representation of a Disease-Curing Ritual
 grafika wektorowa | vector graphics

Algorytm aktu twórczego – schematyczne
 przedstawienie działania twórczego | The Algorithm
 of the Creative Act – a Schematic Representation of
 Creative Activity
 grafika wektorowa | vector graphics



Magdalena Zięba

Sztuka Mediów Media Art

Pracownia Projektowania Multimedialnego
Opracowanie scenariusza pt. „Ataksak” oraz projekt stylizowanej animacji dotyczącej kultury Inuitów w technice 3D

Praca pisemna
Zmiany klimatyczne na Ziemi oraz ich oddźwięk w sztuce na wybranych przykładach

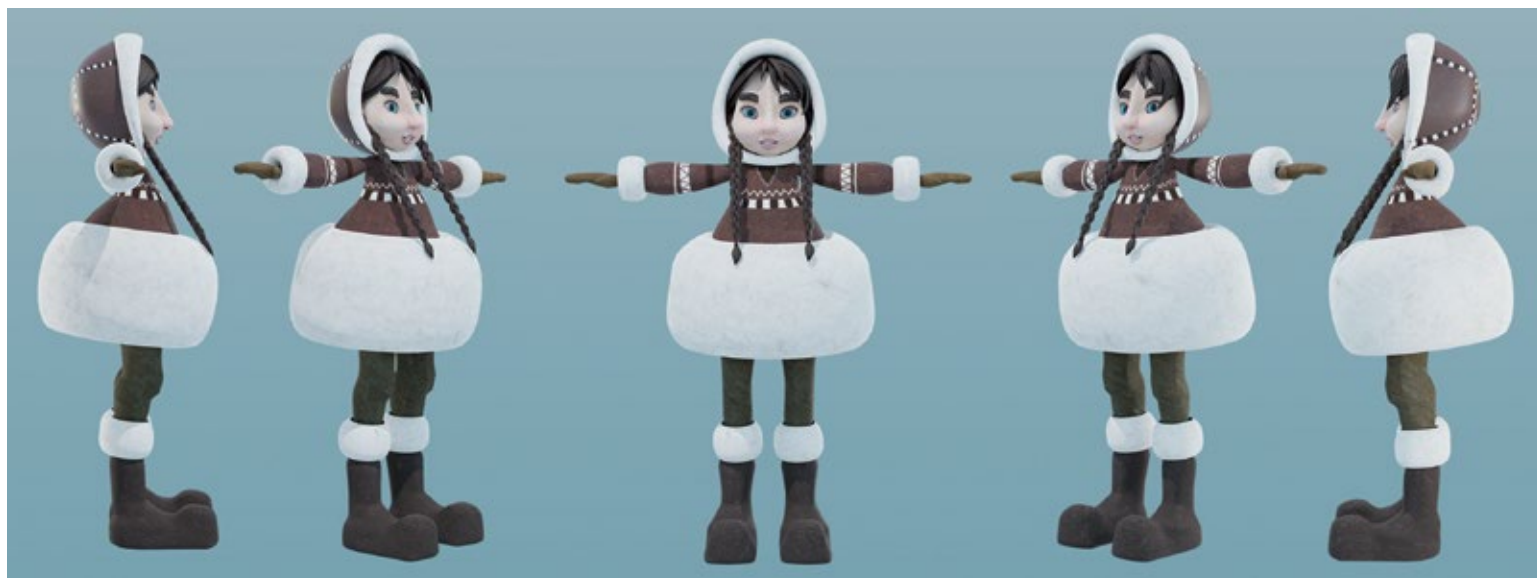
Recenzent | Reviewer: **as. | asst tutor Barnaba Mikułowski**

Multimedia Design Studio
Writing the Script Titled “Ataksak” and Designing a Stylised 3D Animation Concerning the Inuit Culture

Thesis
Climate Changes on Earth and Their Impact on Art Based on Selected Examples

Promotor | Supervisor
prof. ASP Stanisław Sasak

Promotor | Supervisor
prof. ASP Stanisław Sasak



Ataksak to animacja zrealizowana w technice 3D. Projekt obejmował opracowanie scenariusza, ogólnej i szczegółowej kolorystyki, projektów postaci, elementów scenografii oraz storyboard do animacji. Podstawą scenariusza były inspiracje kulturą Inuitów, a także zmiany klimatyczne na Ziemi. Bohaterka o imieniu Ataksak stara się ratować swoją krainę przed ociepleniem. Praca jest komentarzem do globalnego wpływu człowieka na naturę oraz jego bezsilności w skali lokalnej. Plastyczny wyraz zrealizowanej animacji wspiera jej uniwersalny przekaz.

Ataksak is an animation made in 3D technology. The project included the creation of the script, general and detailed colours, character designs, set elements and a storyboard for animation. The script was inspired by the Inuit culture, as well as climate change on Earth. The heroine named Ataksak tries to save her land from warming. The work is a commentary on the global influence of man on nature and our powerlessness on a local scale. The artistic expression of the animation reinforces its universal message.



z lewej | left

Ataksak

kadry z animacji 3D | stills from a 3D animation

strona obok | opposite

model głównej postaci Ataksak wykonany w programie Blender w technice 3D | model of the heroine named Ataksak made in Blender – a 3D modelling software





Wydział Ceramiki i Szkła

Faculty of Ceramics and Glass

Sztuka i Wzornictwo Ceramiki Art and Design of Ceramics

**Marika Bider
Eliza Gęborys
Agata Jackiewicz
Marta Olejniczak**

Sztuka i Wzornictwo Szkła Art and Design of Glass

**Anna Dziekańska
Alicja Granat
Weronika Obiegło**

Konserwacja i Restauracja Dzieł Sztuki Conservation and Restoration of Artworks

Patrycja Smolarczyk

Marika Bider

Sztuka i Wzornictwo Ceramiki Art and Design of Ceramics

I Pracownia Projektowania Ceramiki Artystycznej
Puls – kolekcja form ceramicznych

II Pracownia Projektowania Ceramiki Użytkowej
Zestaw kapsuł transportowych do sadzonek

Praca pisemna
Kapsuły transportowe do sadzonek

Recenzent | Reviewer: **ad. | asst prof. Weronika Lucińska**

Artistic Ceramics Design Studio I
Pulse – A Collection of Ceramic Forms

Functional Ceramics Design Studio II
A Set of Transport Capsules for Seedlings

Thesis
Transport Capsules for Seedlings

Promotor | Supervisor
prof. Przemysław Lasak

Promotor | Supervisor
prof. Mirosław Kociński

Promotor | Supervisor
prof. Mirosław Kociński



Puls to kolekcja form ceramicznych inspirowanych wodą jako żywiołem w wiecznym ruchu. W reakcji na czynniki zewnętrzne dynamicznie zmienia ona formę, podporządkowując się prawom fizyki. Ta zmiana kształtów, jej rytmy i indywidualny puls były właśnie moją inspiracją.

Zestaw kapsuł transportowych do sadzonek *PakRo* powstał w wyniku moich kilkuletnich doświadczeń związanych z rozmnażaniem roślin. Składa się z trzech pojemników i podstawy na wodę, które dopełnia szklany klosz. Idea projektu zakłada dopasowanie naczyń do sylwetki rośliny, aby ta mogła bezpiecznie się ukorzenieć.

Pulse is a collection of ceramic sculptures inspired by water as an element in eternal movement. In response to external factors, it dynamically changes its form, conforming to the laws of physics. This change of shape, its rhythms and individual pulse were my inspiration.

The set of transport capsules for seedlings *PakRo* was created as a result of my several years of experience in plant reproduction. It consists of three containers and a water base, complemented by a glass shade. The idea behind the design is to adjust the containers to the silhouette of the plant so that it can take root safely.



powyżej i z prawej | above and right

Puls IV | Pulse IV

100x30x40 cm, ręcznie formowana masa
szamotowa, szliwo | hand-formed chamotte
clay, glaze

Puls V | Pulse V

40x30x80 cm, ręcznie formowana masa
szamotowa, szliwo | hand-formed chamotte
clay, glaze

Puls III | Pulse III

40x30x70 cm, ręcznie formowana masa
szamotowa, szliwo | hand-formed chamotte
clay, glaze

strona obok | opposite

PakRo, zestaw kapsuł transportowych do
sadzzonek | *PakRo*, set of transport capsules for
seedlings

8x7 cm, 14x6,5 cm, 12x6,5 cm, 10x6,5 cm
porcelana i szkło | porcelain and glass



Eliza Gęborys

Sztuka i Wzornictwo Ceramiki Art and Design of Ceramics

Recenzent | Reviewer: **ad. | asst prof. Karina Marusińska**

II Pracownia Projektowania Ceramiki Artystycznej
Memorabilia

Artistic Ceramics Design Studio II
Memorabilia

Promotor | Supervisor
prof. ASP Grażyna Płocica

Pracownia Projektowania Ceramiki
w Architekturze
Epitafium

Ceramics Design in Architecture Studio
Epitaph

Promotor | Supervisor
prof. ASP Gabriel Palowski

Praca pisemna
*Memorabilia – między funkcjonalnością
a zawartością*

Thesis
*Memorabilia – Between Functionality
and Content*

Promotor | Supervisor
prof. ASP Grażyna Płocica



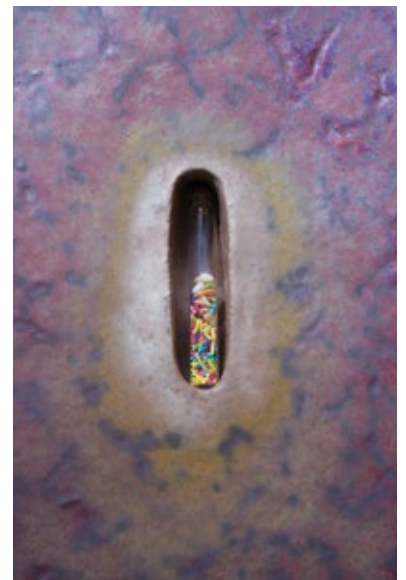
powyżej | above
Epitafium | *Epitaph*
95x33x30 cm, ręcznie
formowana masa szamotowa,
szkliwo, temp. wypału 1300°C
| hand-formed chamotte clay,
glaze, firing temperature 1300°C

Memorabilia, czyli przedmioty noszące w sobie pierwiastek czasu, to kompozycja dziewięciu obiektów ceramicznych – relikwiarzy, które skrywają dziewięć relikwii – szklanych fiolek o różnej zawartości. Zamknięty w nich zbiór pamiątek stał się enklawą bezczasowości dla skrawków nasączonych ulotnością pamięci.

Epitafium to modułowy nagrobek będący alternatywą dla tradycyjnych form pochówku. Odpowiada na potrzeby ograniczania koniecznej do pochówku przestrzeni oraz redukowania zużycia jednorazowych ozdób. Ujednolicony wymiar modułów umożliwia spersonalizowanie nagrobka.

Memorabilia, or objects bearing the element of time, is a composition of nine ceramic objects – reliquaries, which hide nine relics – glass vials with various contents. The collection of keepsakes contained in them has become an enclave of timelessness for scraps soaked in the fleetingness of memory.

Epitaph is a modular tombstone that is an alternative to traditional forms of burial. It responds to the needs of reducing the space necessary for burial and the consumption of disposable decorations. The standardised dimensions of the modules enable its personalisation.



powyżej i z lewej | above and left

Memorabilia

zbiór szklanych fiolek z relikwiami, które zostały złożone wewnątrz form ceramicznych | a collection of glass vials with relics embedded inside ceramic sculptures

Memorabilia

detal | detail

Memorabilia

60x23x20cm, ręcznie formowana masa szamotowa, angoba, szklivo, temp. wypału 1200°C, ekspozycja dyplomowa w Galerii Neon | hand-formed chamotte clay, engobe, glaze, firing temperature 1200°C, diploma exhibition, Neon Gallery

Agata Jackiewicz

Sztuka i Wzornictwo Ceramiki Art and Design of Ceramics

II Pracownia Projektowania Ceramiki Artystycznej
Konsumpcjonizm w ciele współczesnego człowieka

II Pracownia Projektowania Ceramiki Użytkowej
Grill ceramiczny

Praca pisemna
Konsumpcjonizm współczesnego człowieka

Nominacja i udział w konkursie **Design 32 – Najlepsze Dyplomy Projektowe Akademii Sztuk Pięknych** za projekt *Brykiel – grill ceramiczny* | Nomination and participation in the competition **Design 32 – Best Design Diplomas of the Academies of Fine Arts** for *Briquette – a ceramic barbecue*

Recenzent | Reviewer: **ad. | asst prof. Renata Bonter-Jędrzejewska**

Artistic Ceramics Design Studio II
Consumerism in the Body of Contemporary Man

Functional Ceramics Design Studio II
Ceramic Barbecue

Thesis
Contemporary Man's Consumerism

Promotor | Supervisor
prof. ASP Grażyna Płocica

Promotor | Supervisor
prof. Mirosław Kociński

Promotor | Supervisor
prof. ASP Grażyna Płocica

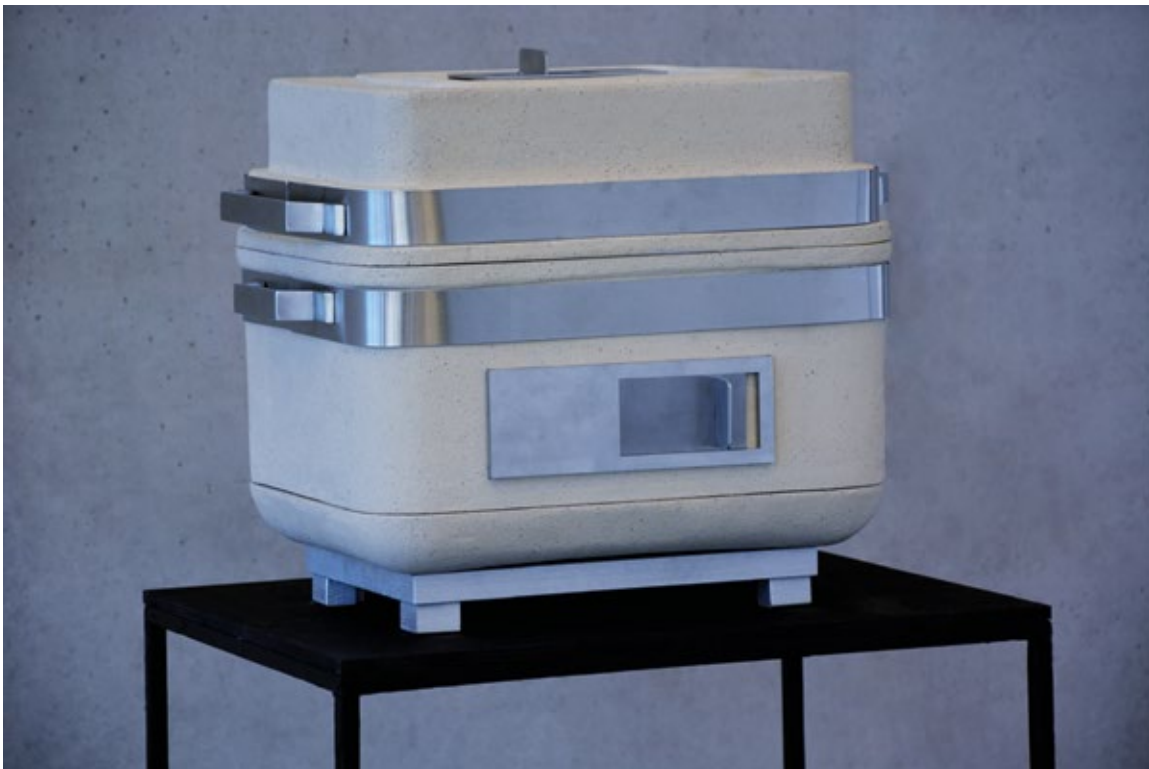


Konsumpcjonizm w ciele współczesnego człowieka to projekt przedstawiający problemy konsumpcjonizmu, nadwagi oraz marnotrawstwa. Zjawiska te są ze sobą ściśle związane, a łączy je symbolicznie figura człowieka – konsumenta. Jego uproszczona sylwetka o zawyżonej wadze symbolizuje konsumpcjonizm oraz otyłość. Plastikowe elementy nawiązują do negatywnych skutków środowiskowych oraz marnotrawstwa.

Brykiel to projekt grilla ceramicznego o niewielkich rozmiarach. Modułowa konstrukcja umożliwia grillowanie przy wykorzystaniu części zestawu, dzięki czemu całość jest bardziej mobilna. Realizacja ma zachęcić do wyboru produktów wielokrotnego użytku i świadomego konsumpcjonizmu.

Consumerism in the Body of Contemporary Man is a project that addresses the problems of consumerism, overweight and waste. These phenomena are closely related and they are symbolically linked by the figure of a human being – a consumer. Its simplified, overweight silhouette symbolises consumerism and obesity. Plastic elements refer to the negative environmental effects and waste.

Briquette is a small size ceramic barbecue. The modular design allows grilling using only a part of the set, making it more mobile. The objective of the work is to encourage the choice of reusable products and conscious consumerism.



z lewej i poniżej | left and below

Brykiet – grill ceramiczny | Briquette – a ceramic barbecue

40x25x30 cm, glina szamotowa | chamotte clay

strona obok | opposite

Konsumpcjonizm w ciele współczesnego człowieka | Consumerism in the Body of Contemporary Man

300x200x70 cm, glina szamotowa formowana ręcznie, widok ekspozycji | hand-formed chamotte clay, exhibition view

Konsumpcjonizm w ciele współczesnego człowieka, forma 2 | Consumerism in the Body of Contemporary Man, form 2

120x50x40 cm, glina szamotowa formowana ręcznie | hand-formed chamotte clay



Marta Olejniczak

Sztuka i Wzornictwo Ceramiki Art and Design of Ceramics

I Pracownia Projektowania Ceramiki Artystycznej
Kompleksy – kompozycja rzeźb ceramicznych

II Pracownia Projektowania Ceramiki Użytkowej
Zestaw do macerowania herbaty na zimno

Praca pisemna
Macerowanie herbaty na zimno

Recenzent | Reviewer: **ad. | asst prof. Renata Bonter-Jędrzejewska**

Artistic Ceramics Design Studio I
Complexes – A Composition of Ceramic Sculptures

Functional Ceramics Design Studio II
Cold Tea Maceration Kit

Thesis
Cold Tea Maceration

Promotor | Supervisor
prof. Przemysław Lasak

Promotor | Supervisor
prof. Mirosław Kociński

Promotor | Supervisor
prof. Mirosław Kociński



Kompleksy to kompozycja składająca się z multiplikowanych sylwetek związanego ciała ukazanych w różnym stopniu destrukcji. Rzeźby mają pokazać deformację ciała przez sznur symbolizujący więzy zakładane przez nas same, kiedy porównujemy się do innych oraz nieustannie dążymy do wymyślonych szablonów piękna.

Fascynacja nietypowym sposobem przyrządzania herbaty – macerowaniem herbaty na zimno – stała się bodźcem do zaprojektowania naczyń umożliwiających i zachęcających do samodzielnego przygotowywania zdrowszej i zindywidualizowanej alternatywy kupnych *ice tea*.

Complexes are a composition consisting of multiplied silhouettes of the bound body shown in various degrees of destruction. The sculptures show the deformation of the body by the rope symbolising the bonds we impose on ourselves when we compare ourselves to others and constantly strive for an imaginary ideal of beauty.

The fascination with an unusual way of making tea – cold tea maceration – has become a stimulus to design dishes that enable and encourage preparation of healthier and individualised alternatives to ice tea brands available in shops.

z prawej | right

Zestaw do macerowania na zimno | *Cold Tea Maceration Kit*
max. wys. | height 18,8 cm, ø 11,1 cm, porcelanowa masa
lejna, odlew w formach gipsowych, szkliwo bezbarwne, temp.
wypału 1340°C | porcelain casting slip, casting in plaster
moulds, colourless glaze, firing temperature 1340°C

poniżej | below

Zestaw do macerowania na zimno | *Cold Tea Maceration Kit*
widok ekspozycji | exhibition view

strona obok | opposite

Kompleksy | Complexes

masa ceramiczna formowana na bazie formy gipsowej,
szkliwo, temp. wypału 1200°C, widok ekspozycji | ceramics
formed on a plaster mould, glaze, firing temperature 1200°C,
exhibition view

Kompleksy | Complexes

40x40x120 cm, masa ceramiczna formowana na bazie formy
gipsowej, szkliwo, temp. wypału 1200°C | ceramics formed
on a plaster mould, glaze, firing temperature 1200°C



Anna Dziekańska

Sztuka i Wzornictwo Szkła Art and Design of Glass

I Pracownia Projektowania Szkła Użytkowego
*Interpretacja typów osobowości wyrażona
poprzez kolekcję szklanych naczyń stołowych*

II Pracownia Projektowania Szkła Artystycznego
*Brzmienie szkła – obiekt, który wyraża mnie
poprzez dźwięk*

Praca pisemna
*Interpretacja typów osobowości wyrażona
poprzez kolekcję szklanych naczyń stołowych*

Recenzent | Reviewer: **st. wykł. | senior lecturer Mariusz Łabiński**

Functional Glass Design Studio I
*Interpretation of Personality Types Expressed
Through a Collection of Glass Tableware*

Artistic Glass Design Studio II
*The Sound of Glass – An Object That
Expresses Me Through Sound*

Thesis
*Interpretation of Personality Types Expressed
Through a Collection of Glass Tableware*

Promotor | Supervisor
prof. Kazimierz Pawlak

Promotor | Supervisor
ad. | asst prof. Dagmara Bielecka

Promotor | Supervisor
prof. Kazimierz Pawlak



Kolekcja szklanych naczyń stołowych opowiada o osobowościach. Powstała we współpracy z osobami, które poddały się testowi osobowości. Każdy element zastawy stanowi symbol jednej z nich, opisuje jej charakter i pragnienia. Praca dedykowana jest tym, którzy cenią wyroby unikatowe i spersonalizowane.

Szklana rzeźba grająca łączy ze sobą pozornie odległe zagadnienia, takie jak szkło i muzyka. Świetlista, dynamiczna i przestrzenna forma obrazuje to, jak różne rodzaje sztuki mogą się przenikać i uzupełniać wzajemnie. Brzmienie szklanego instrumentu wyraża wrażliwość autorki, delikatność, ale również siłę.

The collection of glass tableware tells about personalities. It was created in cooperation with people who underwent a personality test. Each element of the set symbolises one of them and describes their character and desires. The work is dedicated to those who appreciate unique and personalised products.

The glass sound sculpture brings together seemingly distant issues such as glass and music. The luminous, dynamic and spatial form illustrates how different types of art can penetrate and complement each other. The sound of the glass instrument expresses the artist's sensitivity, delicacy, but also strength.

powyżej | above

*Brzmienie szkła – obiekt, który wyraża mnie poprzez dźwięk |
The Sound of Glass – An Object That Expresses Me Through
Sound*

78x50x20 cm, techniki hutnicze, szkło | glass making
techniques, glass



z lewej i poniżej | left and below

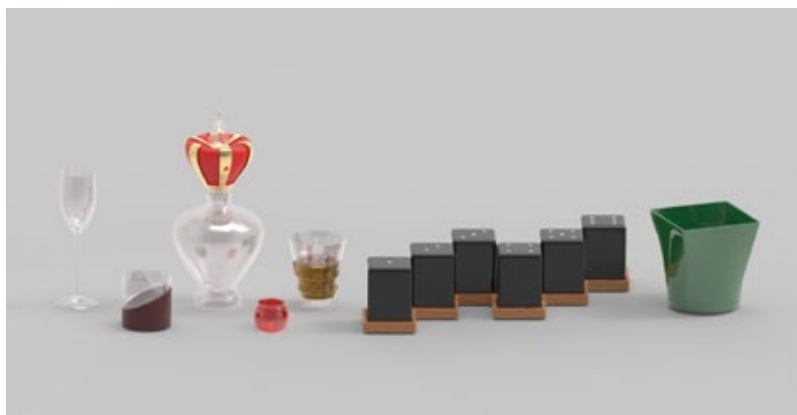
Dowódca – karafka | Commander – a Carafe

35x15x15 cm, techniki hutnicze, szkło | glass making techniques, glass

Interpretacja typów osobowości wyrażona poprzez kolekcję szklanych naczyń stołowych | Interpretation of Personality Types Expressed Through a Collection of Glass Tableware

wizualizacja całej kolekcji | visualisation of the collection

Działacz – patera na ciasto | Activist – a Cake Plate
techniki hutnicze, szkło, drewno | glass making techniques, glass, wood



Alicja Granat

Sztuka i Wzornictwo Szkła Art and Design of Glass

II Pracownia Projektowania Szkła Artystycznego
Sen – instalacja z użyciem szkła

II Pracownia Projektowania Szkła Użytkowego
Biżuteria ze szkła z wykorzystaniem technologii ceramicznego druku 3D

Praca pisemna
Sen – instalacja z użyciem szkła

Recenzent | Reviewer: **ad. | asst prof. Marzena Krzemińska-Baluch**

Artistic Glass Design Studio II
Sleep – A Glass Installation

Functional Glass Design Studio II
Glass Jewellery Produced Using Ceramic 3D Printing Technology

Thesis
Sleep – A Glass Installation

Promotor | Supervisor
ad. | asst prof. Dagmara Bielecka

Promotor | Supervisor
prof. ASP Beata Mak-Sobota

Promotor | Supervisor
ad. | asst prof. Dagmara Bielecka



Instalacja *Sen* jest przestrzennym, onirycznym obrazem mojej podświadomości. Ułożenie materiału, pozostawiony odcisk ciała i przyśnione obrazy podkreślają, jak ważny jest dla mnie sen i towarzyszące mu odczucia. Unoszące się w przestrzeni szklane prześcieradła są symbolem ulotności marzeń sennych, a współgrające z nimi światło buduje nastrój tajemniczości.

Komplet autorskich wisiorów i naszyjników *Insect Home* przybliżają użytkownika do świata przyrody i jego najmniejszych mieszkańców. Inspiracją były zaczerpnięte z natury faktury i formy pochodzące z kokonów jedwabnika, komórki pszczelej i kanalików termitowych oraz kultura biżuteryjna ludu etnicznego Turkana. Powstały dwa warianty: *prêt-à-porter*, czyli biżuteria do noszenia na co dzień, i *haute couture* – biżuteria na specjalne wyjścia.





z lewej i poniżej | left and below

*Biżuteria ze szkła z wykorzystaniem technologii ceramicznego druku 3D | Glass Jewellery
Produced Using Ceramic 3D Printing Technology
20x8x1,5 cm, szkło formowane w ogniu palnika gazowego, porcelana odlewana z formy | glass formed in the fire of a gas burner, porcelain cast from the mould*

20x7x6 cm, szkło dmuchane w ogniu palnika gazowego, porcelana drukowana z ceramicznej drukarki 3D | glass blown in the fire of a gas burner, porcelain printed with a ceramic 3D printer

35x30x3 cm, szkło dmuchane w ogniu palnika gazowego, porcelana drukowana z ceramicznej drukarki 3D | glass blown in the fire of a gas burner, porcelain printed with a ceramic 3D printer

The *Sleep* installation is a spatial, oneiric image of my subconsciousness. The arrangement of the material, the imprint of the body and the dream images emphasise how important sleep and the accompanying feelings are to me. Glass sheets floating in space are a symbol of the fleeting nature of dreams, and the light that harmonises with them creates a mood of mystery.

Insect Home – a set of original pendants and necklaces – brings the user closer to the world of nature and its smallest inhabitants. The inspiration was the textures and forms observed in nature, such as silkworm cocoons, bee cells and termite tubes, and the jewellery culture of the Turkana people. Two variants were created: *prêt-à-porter*, i.e. jewellery for everyday wear, and *haute couture* – jewellery for special occasions.



strona obok | opposite

Sen – instalacja z użyciem szkła | Sleep – A Glass Installation

250x200x300 cm, szkło formowane w piecu (slumping), piaskowanie, malowanie, grawerowanie, detal i widok ogólny | kiln-formed glass (slumping), sandblasting, painting, engraving, detail and general view

Weronika Obiegło

Sztuka i Wzornictwo Szkła Art and Design of Glass

I Pracownia Projektowania Szkła Użytkowego
*Zestaw do mocnych alkoholów i drinków
inspirowany subkulturą dresiarzy*

Pracownia Projektowania Szkła w Architekturze
*Cykl szklanych obrazów inspirowanych
skrajnymi emocjami do wybranej przestrzeni*

Praca pisemna
*Zestaw do mocnych alkoholów i drinków
inspirowany subkulturą dresiarzy*

Recenzent | Reviewer: **ad. | asst prof. Dagmara Bielecka**

Functional Glass Design Studio I
*A Set for Strong Alcohols and Drinks
Inspired by the Chav Subculture*

Glass Design in Architecture Studio
*A Series of Glass Pictures Inspired by
Extreme Emotions for a Selected Space*

Thesis
*A Set for Strong Alcohols and Drinks
Inspired by the Chav Subculture*

Promotor | Supervisor
prof. Kazimierz Pawlak

Promotor | Supervisor
prof. ASP Ryszard Więckowski

Promotor | Supervisor
prof. Kazimierz Pawlak



Zestaw do mocnych alkoholów i drinków inspirowany subkulturą dresiarzy składa się z dziewięciu elementów. Czarki nawiązują kształtem do puszek po piwie. W podstawie znajdują się hantle wykonane z aluminium. Zdobiny mają postać trzech złotych pasków, które nawiązują do marki Adidas, oraz etykiet z przypisanym dla kieliszka rodzajem alkoholu.

Cykl szklanych obrazów inspirowanych skrajnymi emocjami do wybranej przestrzeni został zainspirowany angielskimi kibolami. W jego skład wchodzi trzy obrazy na szkłe laminowanym, z charakterystycznymi spękaniem nawiązującymi do agresji. Czwarty obraz został wykonany w technice sitodruku i wypalony w piecu.

The Set for Strong Alcohols and Drinks Inspired by the Chav Subculture consists of nine elements. The shape of the cups resembles a beer can. The base has the shape of a dumbbell made of aluminium. The decorations are in the form of three golden stripes, which refer to the Adidas brand, and labels with the type of alcohol assigned to each glass.

The Series of Glass Pictures Inspired by Extreme Emotions for a Selected Space was inspired by English football fans. It consists of three paintings on laminated glass, with characteristic cracks referring to aggression. The fourth image was made in the screen printing technique and fired in a kiln.



strona obok | opposite

Zestaw do mocnych alkoholów i drinków inspirowany subkulturą dresiarzy
 | A Set for Strong Alcohols and Drinks Inspired by the Chav Subculture
 kieliszki: 6,2x4 cm, nóżki: 5,7x4 cm, 5,2x4 cm, wydmuchane ze szkła
 sodowego w formie obrotowej, połączone klejem UV z podstawą
 wytoczoną z aluminium | glasses: 6.2x4 cm, stems: 5.7x4 cm, 5.2x4 cm,
 blown, made of soda glass in a rotating form, bonded by means of UV
 glue with the base made of aluminium

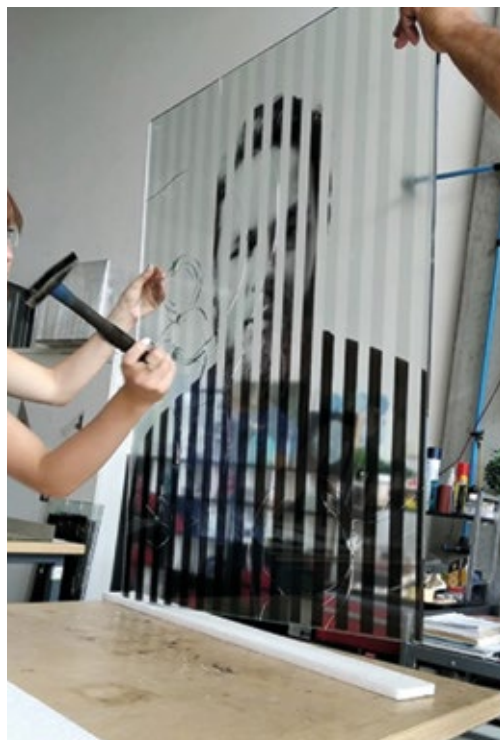
Zestaw do mocnych alkoholów i drinków inspirowany subkulturą dresiarzy
 | A Set for Strong Alcohols and Drinks Inspired by the Chav Subculture
 wizualizacja całego zestawu | visualisation of the set

powyżej | above

Cykl szklanych obrazów inspirowanych skrajnymi emocjami do wybranej
 przestrzeni | A Series of Glass Pictures Inspired by Extreme Emotions for
 a Selected Space
 ekspozycja dyplomowa w Galerii Neon | diploma exhibition, Neon Gallery

poniżej | below

fotorelacja z destrukcji trzech obrazów ze szkła laminowanego | photo
 report of destruction of three laminated glass paintings



Patrycja Smolarezyk

Konserwacja i Restauracja Dzieł Sztuki Conservation and Restoration of Artworks

Recenzent | Reviewer: **prof. ASP Michał Matuszczyk**

Pracownia Konserwacji i Restauracji Ceramiki
*Konserwacja i restauracja porcelanowego
wazonu zdobionego barwną emalią (Niemcy,
1 ćw. XIX w.) z Muzeum Lubuskiego im. Jana
Dekerta w Gorzowie Wielkopolskim, nr inw.
MOG/II/217*

Conservation and Restoration of Ceramics Studio
*Conservation and Restoration of a Porcelain
Vase Decorated With a Coloured Enamel
(Germany, 1 Quarter of the 19th C.) From
the Jan Dekert Lubuskie Museum in Gorzów
Wielkopolski, Inventory No. MOG/II/217*

Promotor | Supervisor
ad. | asst prof. Maria Gąsior

Pracownia Projektowania Ceramiki
Artystycznej i Użytkowej
*Kopia uchwyty porcelanowego wazonu
dobionego barwną emalią z Muzeum Lubuskiego
im. Jana Dekerta w Gorzowie Wielkopolskim,
nr inw. MOG/II/217*

Artistic and Functional Ceramics Design Studio
*A Copy of a Porcelain Vase Handle Decorated
With a Coloured Enamel From the Jan Dekert
Lubuskie Museum in Gorzów Wielkopolski,
Inventory No. MOG/II/217*

Promotor | Supervisor
ad. | asst prof. Łukasz Karkoszka

Aneks: Pracownia Konserwacji i Restauracji Szkła
*Konserwacja i restauracja XIX-wiecznego kielicha
o nr inw. MJGMP387/S z Muzeum Karkonoskiego
w Jeleniej Górze*

Annex: Conservation and Restoration of Glass
Studio
*Conservation and Restoration of a 19th-Century
Chalice, Inventory No. MJGMP387/S, From the
Karkosze Museum in Jelenia Góra*

Promotor | Supervisor
ad. | asst prof. Katarzyna Wantuch-Jarkiewicz

Praca pisemna
*Inspiracje malarstwem i naturą w zdobieniu
XIX-wiecznej porcelany europejskiej*

Thesis
*Inspirations With Painting and Nature in the
Decoration of 19th-Century European Porcelain*

Promotor | Supervisor
ad. | asst prof. Ewa Łukaszewicz-Jędrzejewska



z lewej | left

*Konserwacja i restauracja XIX-wiecznego kielicha | Conservation and
Restoration of a 19th-Century Chalice*
kielich po restauracji | chalice after restoration

Obiektem dyplomowym poddanym konserwacji i restauracji był XIX-wieczny porcelanowy wazon pochodzący z manufaktury Nast w Paryżu. Obiekt wykonany jest z porcelany i zdobiony barwną emalią oraz pozłoceny. Obiekt został poddany procesom oczyszczania, sklejania oraz uzupełniania ubytków w porcelanowym czerepie. Wykonane zostało scalenie kolorystyczne oraz uzupełnienie ubytków złocień. Wykonana została kopia brakującego uchwyty z porcelany plastycznej. Kopia została poszklwiona i pozłocona, a następnie zamontowana do obiektu. Prowadzono również pracę nad XIX-wiecznym szklanym kielichem. Obiekt został oczyszczony i skleiony. Wykonano rekonstrukcję brakującej stopy naczynia.



powyżej i poniżej | above and below

Konserwacja i restauracja porcelanowego wazonu
zdobionego barwną emalią | Conservation and Restoration of
a Porcelain Vase Decorated With a Coloured Enamel

przód i tył wazonu, dokumentacja przed i po restauracji |
front and back, before and after restoration

The object which underwent conservation and restoration was a 19th-century porcelain vase from the manufacture de Nast in Paris. The object is made of porcelain, decorated with coloured enamel and gilded. The object was subjected to cleaning, gluing and the missing pieces in the porcelain body were filled in. The colours were merged and the missing gilding was replaced. A copy of the missing porcelain handle was made. The copy was glazed and gilded, and then attached to the vase. Conservation work was also carried out on a 19th-century glass chalice. The object was cleaned and glued together. The missing foot was reconstructed.





Wydział Architektury Wnętrz, Wzornictwa i Scenografii

Faculty of Interior Architecture, Design and Stage Design

Architektura Wnętrz Interior Architecture

**Marta Kiebel
Lilia Likhtei
Kaja Onichimowska
Marta Płatek
Anna Semrau-Lech
Daria Urbańczyk
Klaudia Wawrzyńczyk**

Wzornictwo Design

Karolina Byrtus

Scenografia Stage Design

Anna Adasiak

Marta Kiebel

Architektura Wnętrz Interior Architecture

Pracownia Projektowania Architektury Wnętrz
*Projekt adaptacji zabudowań Portu Miejskiego
we Wrocławiu na przestrzeń miejską
dedykowaną organizacji wydarzeń modowych*

Praca pisemna
*Projektowanie przestrzeni miejskiej
dedykowanej organizacji eventów modowych
typu fashion week*

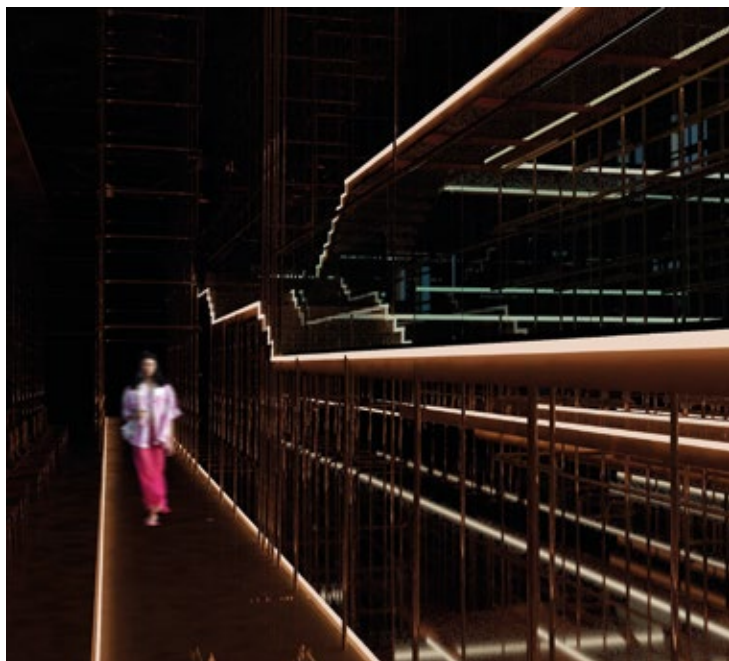
Recenzent | Reviewer: **ad. | asst prof. Tomasz Chołuj**

Interior Architecture Design Studio
*Adaptation of the Buildings of the City Port
in Wrocław Into an Urban Space Dedicated
to the Organisation of Fashion Events*

Thesis
*Designing Urban Space Dedicated to the
Organisation of Fashion Week Events*

Promotor | Supervisor
ad. | assoc. prof. Katarzyna Jagiełło

Promotor | Supervisor
ad. | assoc. prof. Katarzyna Jagiełło



Temat pracy dyplomowej odpowiada na ewentualną potrzebę przygotowania przestrzeni przeznaczonej do organizacji wydarzeń typu *fashion week*. Koncepcja obejmuje budynki dawnego Magazynu nr 3 i zachowaną część po starym Spichlerzu Portu Miejskiego. Projekt wykorzystuje przestrzeń pomiędzy zabudowaniami i proponuje w jej miejsce plombę, na którą składają się dynamiczne bryły inspirowane spotkaniem okrętów na wodzie. Projekt kompleksu nosi nazwę *fashiON!* i obejmuje propozycję wnętrza powstałej galerii handlowej i galerii sztuki, a także restauracji oraz wybiegu dedykowanego pokazom mody.

The topic of the thesis work responds to the possible need to prepare space for the organisation of fashion events. The concept includes the buildings of the former Warehouse No. 3 and the preserved part of the former City Port Granary. The project uses the space between the buildings and proposes the construction of an infill building consisting of dynamic blocks inspired by meetings of ships at sea. The name of the designed complex is *fashiON!* and the project includes the interior design of its spaces, such as a shopping mall and an art gallery, as well as a restaurant and a catwalk dedicated to fashion shows.



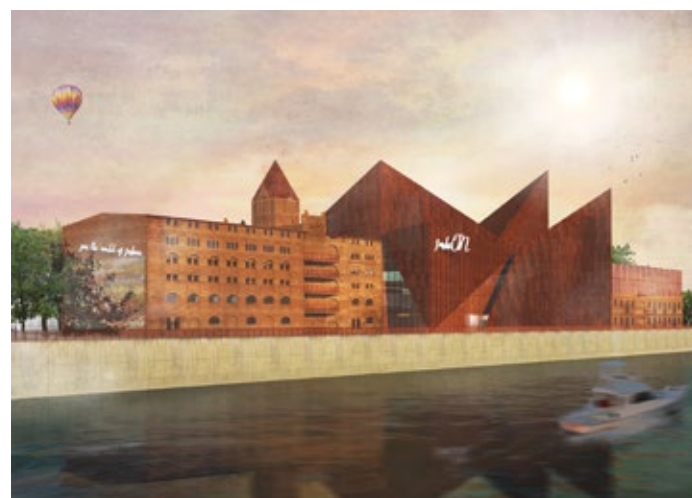
z lewej i poniżej | left and below
Adaptacja zabudowań Portu Miejskiego we Wrocławiu | *Adaptation of the Buildings of the City Port in Wrocław*
 widok na szatnię prowadzącą na przestrzeń *fashion show* | view of the cloakroom leading to fashion show space

widok na galerię sztuki | view of the art gallery

widok na plombę kompleksu *fashiON!* | view of the infill building housing the *fashiON!* complex

strona obok | opposite
Adaptacja zabudowań Portu Miejskiego we Wrocławiu | *Adaptation of the Buildings of the City Port in Wrocław*
 modelki na wybiegu podczas *fashion show* | models on the catwalk during a fashion show

widok na wybieg od strony widowni | view of the catwalk from the audience side



Lilia Likhtei

Architektura Wnętrz Interior Architecture

Pracownia Projektowania Architektury
Wnętrz Multimedialnych
Baidu

Praca pisemna
*Współczesne projektowanie biur na
wybranych przykładach firm IT*

Recenzent | Reviewer: **ad. | asst prof. Tomasz Chołuj**

Multimedia Interior Architecture
Design Studio
Baidu

Thesis
*Contemporary Office Design Based
on Selected Examples of IT Companies*

Promotor | Supervisor
prof. ASP Bartosz Jakubicki

Promotor | Supervisor
prof. ASP Bartosz Jakubicki



z lewej | left

Baidu

repcja, wizualizacja | reception,
visualisation

strona obok | opposite

Baidu

sala konferencyjna, wizualizacja | conference
room, visualisation

pokój pracy koncepcyjnej, wizualizacja |
conceptual work room, visualisation

widok od strony recepcji, wizualizacja | view
from the reception, visualisation

Projekt wyznaczył odważny cel powołania kreatywnej architektury wnętrz, gdzie większą uwagę zwrócono na ewolucyjną możliwość pomieszczeń niż na stworzenie pięknej, ale sztywnej przestrzeni biznesowej. Szereg mobilnych ścianek działowych i parawanowych przepierzeń pozwala pracownikom formować pożądane strefy, daje też szansę na wiele odsłon aranżacyjnych, nawet w ciągu jednego dnia. Wyeliminowanie rutyny ma pobudzać kreatywność, natomiast krystaliczne materiały i duża przezierność pomieszczeń mają wpłynąć na podobnie przejrzyste i precyzyjne formułowanie idei informatycznych załogi firmy Baidu. Sznyt nowoczesnej technologii przejawia się w systemach świetlnych, liniowych rozwiązaniach podłogowych oraz przesuwnych i aktywnych systemach sufitowych. Projekt łączy w sobie pragmatyczny minimalizm wyposażenia, powściągliwą elegancję i dowolnie konfigurowaną funkcjonalność.



The project set the bold goal of creating a creative interior design, where more attention was paid to the evolutionary possibility of rooms than to creating a beautiful but rigid business space. A series of mobile partition walls and screen partitions allow employees to form the desired zones, and also gives the opportunity for rearranging them, even during one day. Eliminating routine is to stimulate creativity, while the crystalline materials and high translucency of the rooms are to contribute to a similarly transparent and precise formulation of the IT ideas by the Baidu team. The twist of modern technology manifests itself in lighting systems, linear floor solutions as well as sliding and active ceiling systems. The design combines pragmatic minimalism of equipment, restrained elegance and freely configurable functionality.



Kaja Onichimowska

Architektura Wnętrz Interior Architecture

Recenzent | Reviewer: **ad. | assoc. prof. Szymon Hanczar**

Pracownia Projektowania Architektury Wnętrz
*Adaptacja i rewitalizacja budynków
przemysłowych Browaru Mieszczańskiego
na nowe cele użytkowe*

Interior Architecture Design Studio
*Adaptation and Revitalisation of Post-Industrial
Buildings of Browar Mieszczański for New
Utility Purposes*

Promotor | Supervisor
ad. | assoc. prof. Katarzyna Jagiełło

Praca pisemna
*Dostosowanie budynków przemysłowych
do nowych potrzeb użytkowników oraz
kształtowanie ich świadomych wyborów*

Thesis
*Adapting Post-Industrial Buildings to the
New Needs of Users and Shaping Their Conscious
Choices*

Promotor | Supervisor
ad. | assoc. prof. Katarzyna Jagiełło



Tematem pracy jest rewitalizacja budynku przemysłowego – Browaru Mieszczańskiego przy ul. Hubskiej 44 – na nowe cele użytkowe. Celem rewitalizacji jest przywrócenie do życia budynku o wysokiej wartości historycznej oraz stworzenie miejsca tętniącego życiem, które stanie się jednym z kluczowych punktów handlowych, usługowych i rozrywkowych, kształtującym konsumencką, kulturalną i historyczną świadomość odwiedzających. Rewitalizowany obiekt ma zostać przekształcony w przestrzeń wspierającą lokalnych producentów, projektantów i rzemieślników poprzez promowanie ich działań i tworzenie nowych miejsc pracy.

The subject of the work is the revitalisation of a post-industrial building, i.e. Browar Mieszczański at 44 Hubska Street, for new utility purposes. The aim of the revitalisation is to bring this historical building back to life and to create a vibrant place that will become one of the key retail, service and entertainment centres, shaping the consumer, cultural and historical awareness of its visitors. The revitalised facility is to be transformed into a space supporting local producers, designers and craftsmen by promoting their activities and creating new jobs.



z lewej | left

Rewitalizacja Browaru Mieszczańskiego | Revitalisation of Browar Mieszczański

część jadalniana w budynku głównym, wizualizacja | dining area in the main building, visualisation

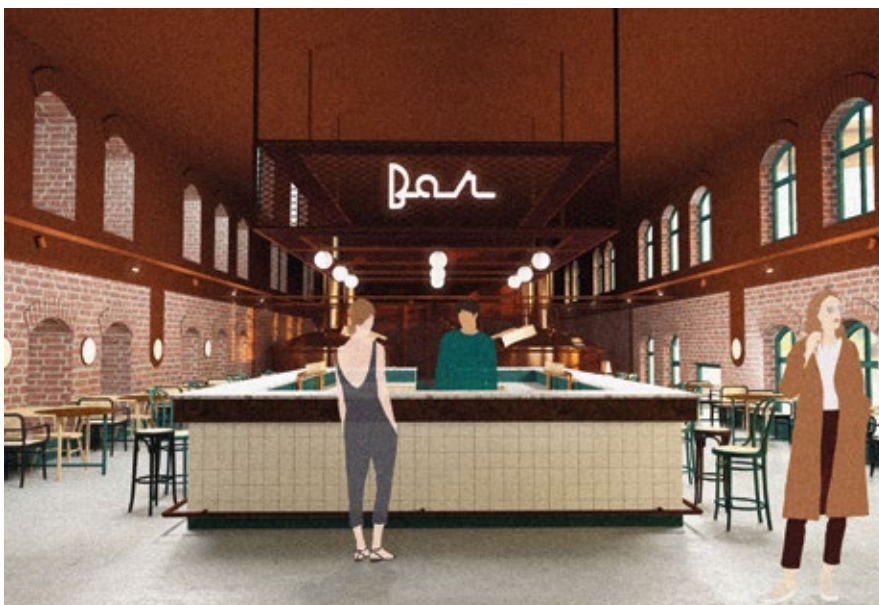
bar z mini browarem, 1. piętro budynku głównego, wizualizacja | mini-brewery bar, 1st floor, main building, visualisation

bar z mini browarem, 1. piętro budynku głównego, wizualizacja | mini-brewery bar, 1st floor, main building, visualisation

strona obok | opposite

Rewitalizacja Browaru Mieszczańskiego | Revitalisation of Browar Mieszczański

centralna przestrzeń pawilonu wzorniczego, wizualizacja | the central space of the design pavilion, visualisation



Marta Płatek

Architektura Wnętrz Interior Architecture

I Pracownia Projektowania Mebli
*Struktura meblowa dedykowana Przystani
Zwierzynieckiej*

Aneks: Pracownia Projektowania
Architektury Wnętrz
Modernizacja Przystani Zwierzynieckiej

Praca pisemna
*Meble miejskie i ich rola w kształtowaniu
przestrzeni*

Recenzent | Reviewer: **ad. | asst prof. Tomasz Chołuj**

Furniture Design Studio I
*Furniture Structure for the Zwierzyniecka
Harbour*

Annex: Interior Architecture Design Studio
Modernisation of the Zwierzyniecka Harbour

Thesis
*Street Furniture and Their Role in
Shaping Space*

Promotor | Supervisor
ad. | assoc. prof. Szymon Hanczar

Promotor | Supervisor
ad. | assoc. prof. Katarzyna Jagiełło

Promotor | Supervisor
ad. | assoc. prof. Szymon Hanczar



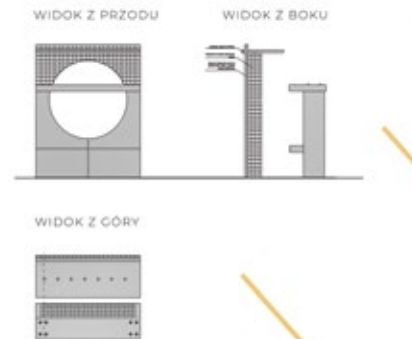
powyżej | above

*Struktura meblowa dedykowana Przystani Zwierzynieckiej | Furniture
Structure for the Zwierzyniecka Harbour*

widok od strony rzeki na zrewitalizowany teren przystani z ujęciem mebla

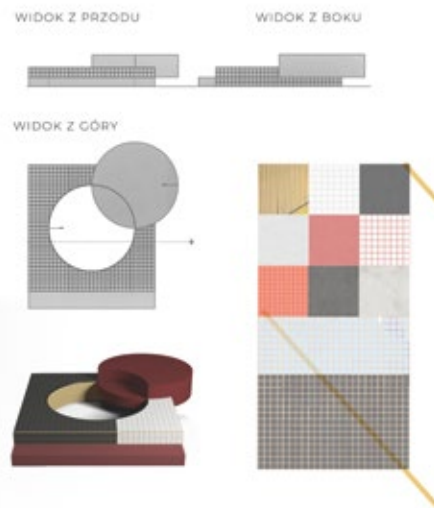
TRIO II, wizualizacja | the view from the river on the revitalised marina

area with a view of the TRIO II furniture, visualisation



z prawej | right

Struktura meblowa dedykowana Przystani
Zwierzynieckiej | Furniture Structure for the
Zwierzyniecka Harbour
mebel TRIO I i II, wizualizacja i widoki | TRIO
I and II furniture, visualisation and views



Zwracając uwagę na aspekt rekreacyjny oraz indywidualne podejście do odpoczynku, stworzyłam trzy odrębne obiekty meblowe. Poprzez formę zapewniłam dogodne warunki dla grup wieloosobowych, dając im możliwość integracji i łatwej komunikacji. Jednocześnie osoba chcąca samotnie spędzić czas będzie miała poczucie izolacji i komfortu przy równoczesnym użytkowaniu mebla przez innych. Obiekty kolorystycznie współgrają z systemem identyfikacji wizualnej Wrocławia. Zaprojektowana przeze mnie przestrzeń ma za zadanie zachęcić mieszkańców do korzystania ze strefy usługowo-gastronomicznej i wypoczynkowej Przystani Zwierzynieckiej.

Paying attention to the recreational aspect and individual approach to relaxation, I created three separate furniture objects. Through the form, I ensured favourable conditions for groups of many people, giving them the possibility of integration and easy communication. At the same time, a person who wants to spend time alone will have a sense of isolation and comfort while using the furniture by others. In terms of colour, the objects harmonise with Wrocław's visual identification system. The designed space is to encourage residents to use the catering and leisure zone at the Zwierzyniecka Harbour.

Anna Semrau-Lech

Architektura Wnętrz Interior Architecture

Pracownia Projektowania Architektury Wnętrz
Multimedialnych

*Rewitalizacja budynków historycznych
i adaptacja nowych mediów na współczesne
cele kulturalno-naukowe. Piękno w nauce*

Aneks: XI Pracownia Rysunku
*Wewnątrz świadomość symboli i ich
transmigracja*

Praca pisemna
*Rewitalizacja budynków historycznych i adaptacja
nowych mediów na współczesne cele kulturalno-
naukowe. Piękno w nauce*

Recenzent | Reviewer: ad. | asst prof. Tomasz Chołuj

Multimedia Interior Architecture Design Studio
*Revitalisation of Historical Buildings and
Adaptation of New Media for Contemporary
Cultural and Scientific Purposes. Beauty
of Science*

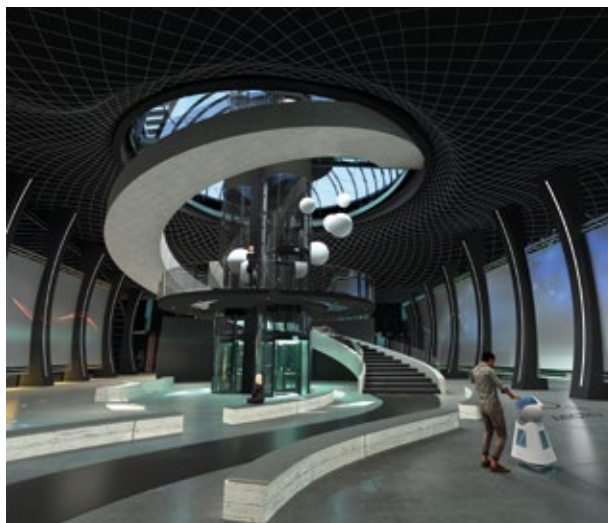
Annex: Drawing Studio XI
*Internal Awareness of Symbols and
Their Transmigration*

Thesis
*Revitalisation of Historical Buildings and
Adaptation of New Media for Contemporary
Cultural and Scientific Purposes. Beauty of
Science*

Promotor | Supervisor
prof. ASP Bartosz Jakubicki

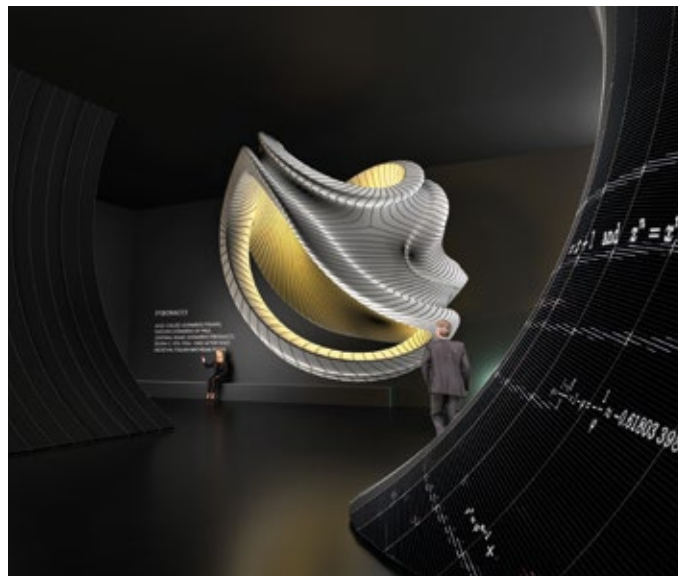
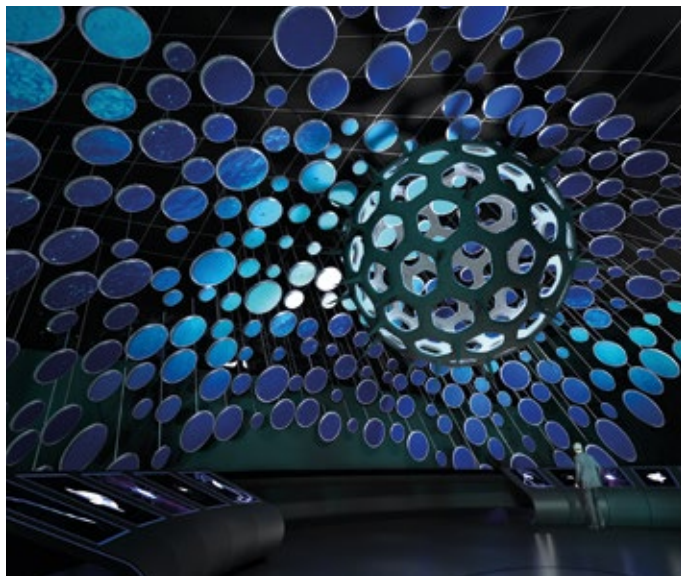
Promotor | Supervisor
prof. ASP Marek Kulig

Promotor | Supervisor
prof. ASP Bartosz Jakubicki



NUCLEUS – Beauty of Science to koncepcja centrum wystawienniczego promującego naukę poprzez ukazywanie jej piękna. Adaptacja rozległych wnętrz dawnej lokomotywni dała szansę stworzenia nowej przestrzeni kultury we Wrocławiu. *NUCLEUS* ma rozbudzać zainteresowanie zjawiskami i odkryciami, które – choć często niewidoczne lub niekojarzone z nauką – stanowią zachwycające konstrukcje. Eksponowane w nowej skali i perspektywie fenomeny naukowe mają skłaniać do refleksji. Instalacje mają dawać możliwość interaktywnej eksploracji świata wiedzy. Obcowanie ze szlachetnością form ma odmienić nasze chłodne wyobrażenie o nauce i obudzić głód poznawania osobiowości otaczającego nas świata.

NUCLEUS – Beauty of Science is the concept of an exhibition centre promoting science by showing its beauty. The adaptation of the extensive interiors of the former locomotive shed gave a chance to create a new cultural space in Wrocław. *NUCLEUS* is supposed to arouse interest in phenomena and discoveries which – although often invisible or not associated with science – represent stunning structures. Scientific phenomena, exhibited in a new scale and perspective, are meant to provoke reflection. Installations are supposed to enable interactive exploration of the world of knowledge. Experiencing the nobility of forms is to change our cold perception of science and awaken the hunger to explore the peculiarities of the world around us.



powyżej | above

Nucleus

strefa mikrobiologii, konstrukcja wodny habitat, spumellaria, wizualizacja | microbiology zone, water habitat structure, spumellaria, visualisation

strefa matematyki, powierzchnie minimalne, wizualizacja | math zone, minimal surfaces, visualisation

z lewej | left

Nucleus

czarna dziura Sagittarius A*, konstrukcja z mapowaniem, wizualizacja | astrophysics zone, Sagittarius A* black hole, construction with mapping, visualisation

strona obok | opposite

Nucleus

budynek – elewacja zachodnia, interaktywna instalacja – rzeźba wodna, wizualizacja | building – west facade, interactive installation – water sculpture, visualisation

Nucleus

sala główna, wizualizacja | main hall, visualisation

Daria Urbańczyk

Architektura Wnętrz Interior Architecture

II Pracownia Projektowania Mebli
*Elastyczne stanowisko pracy – personalizacja
przestrzeni biurowej*

Aneks: X Pracownia Malarstwa
Mikro/makro

Praca pisemna
*Zmienność pojęcia miejsca pracy
w obliczu wymogów współczesności*

Recenzent | Reviewer: **ad. | assoc. prof. Szymon Hanczar**

Furniture Design Studio II
*Flexible Workplace – Personalisation of
Office Space*

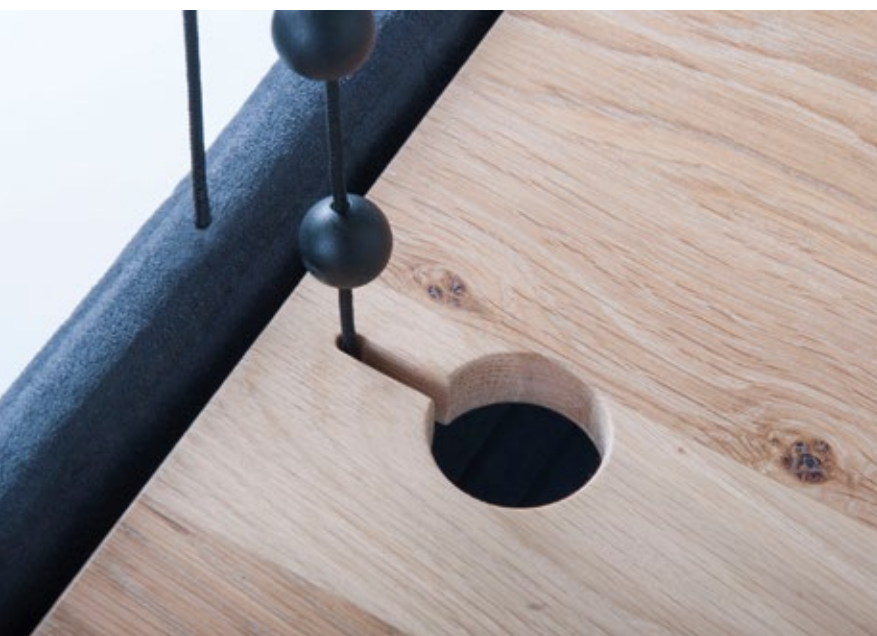
Annex: Painting Studio X
Micro/Macro

Thesis
*A New Concept of the Workplace in the
Face of Modern Requirements*

Promotor | Supervisor
prof. ASP Stanisław Figiel

Promotor | Supervisor
prof. Marek Jakubek

Promotor | Supervisor
prof. ASP Stanisław Figiel



Co-desk to mebel biurowy o manualnym charakterze, stanowiący odskocznnię w świecie pełnym automatyzacji. Dedykowany jest głównie przestrzeniom coworkingowym. Stanowi udogodnienie w obszarze interakcji społecznych, dając możliwość sygnalizacji potrzeby pracy indywidualnej w skupieniu. Pozwala na funkcjonowanie obok siebie lub razem różnego rodzaju temperamentom ludzkim. Pomysł działania mechanizmu zasadza się na systemie otworów w blacie, przez które przechodzą linki zaopatrzone w drewniane kule, blokujące panele na pożądanej wysokości.

Co-desk is a manually adjustable office desk, which makes it very unique in a world full of automation. It is dedicated mainly to coworking spaces. It is a convenience in the area of social interactions, giving the possibility of signalling the need for solitary, focused work. It helps people of various temperaments to function side by side or together. The idea of the mechanism is based on the system of holes in the table top, through which cables with wooden balls pass, locking the panels at the desired height.



powyżej i z prawej | above and right

Elastyczne stanowisko pracy | Flexible Workplace

widok ogólny, prototyp | general view, prototype

strona obok | opposite

Elastyczne stanowisko pracy | Flexible Workplace

detal, widok na otwór służący regulacji wysokości paneli
akustycznych, prototyp | detail, view of the acoustic panels
height adjustment hole, prototype

detal, widok na szufladę, prototyp | detail, view of the
drawer, prototype



Klaudia Wawrzyńczyk

Architektura Wnętrz Interior Architecture

Pracownia Projektowania Architektury
Wnętrz i Przestrzeni Wirtualnych
*Wirtualny escape room inspirowany
twórczością Gustava Klimta*

Praca pisemna
*Twórczość Gustava Klimta jako inspiracja
projektu wirtualnego escape roomu*

Recenzent | Reviewer: **ad. | asst prof. Agata Wojtyła-Młynarczyk**

Interior Architecture and Virtual Spaces
Design Studio
*Virtual Escape Room Inspired by the
Works of Gustav Klimt*

Thesis
*The Work of Gustav Klimt as an Inspiration
for the Virtual Escape Room Project*

Promotor | Supervisor
prof. Dariusz Grzybowski

Promotor | Supervisor
prof. Dariusz Grzybowski



Projekt zakładał stworzenie przestrzeni wirtualnej mogącej połączyć dwa odmienne obszary: technologię i sztukę. Wnętrze oparto na koncepcji gry, której inspiracją stała się twórczość secesyjnego artysty Gustava Klimta, oraz na pomysłe *escape roomów*. Obiekty tworzą abstrakcyjne formy bazujące na kolorowej grafice odnoszącej się nie tylko do złotego okresu artysty, lecz także do mniej znanych prac. Secesja kierowana mottem „każdy czas ma swoją sztukę, a sztuka musi być wolna” stała się zwieńczeniem pracy, wolnej od narzuconych ograniczeń i trendów obecnych czasów.

The project assumed the creation of a virtual space that could connect two different areas: technology and art. The interior is based on the concept of the game inspired by the art of the Art Nouveau artist Gustav Klimt, and on the idea of escape rooms. The objects create abstract forms based on colourful graphics referring not only to the artist's golden age, but also to his less known works. Art Nouveau, guided by the motto “every time has its own art, and art must be free”, became the culmination of work, free from the imposed restrictions and trends of the present times.



powyżej | above

Wirtualny escape room inspirowany twórczością Gustava Klimta | Virtual Escape Room Inspired by the Works of Gustav Klimt

Kryształowe drzewo, 1. piętro, wizualizacja | Crystal Tree, 1st floor, visualisation

Wężojąjo, 2. piętro, wizualizacja | Snakegg, 2nd floor, visualisation



strona obok | opposite

Wirtualny escape room inspirowany twórczością Gustava Klimta | Virtual Escape Room Inspired by the Works of Gustav Klimt

Teleport otwarty, 1. piętro, wizualizacja | Open Teleport, 1st floor, visualisation

Karolina Byrtus

Wzornictwo Design

Pracownia Projektowania Komunikacji Wizualnej
System opakowań na napoje ziołowe

Praca pisemna
Kreowanie wizerunku produktów ziołowych

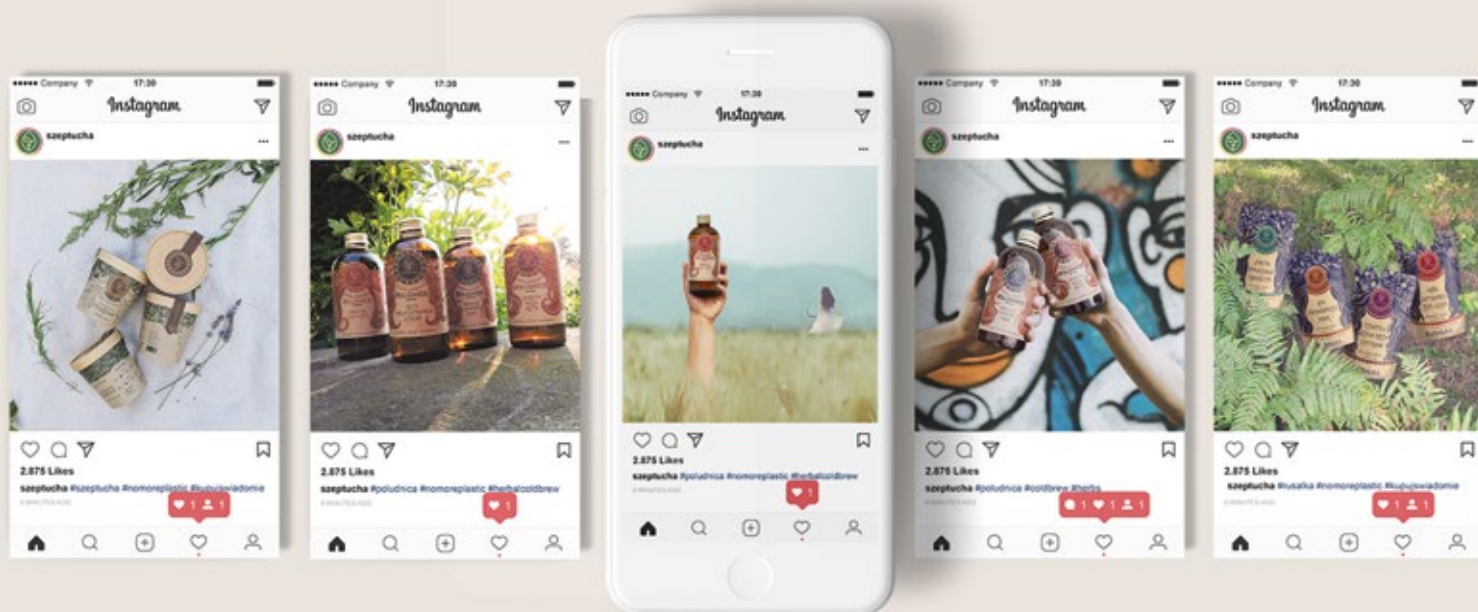
Recenzent | Reviewer: **prof. Jan Kukuła**

Visual Communication Design Studio
Packaging System for Herbal Drinks

Thesis
Creating the Image of Herbal Products

Promotor | Supervisor
prof. ASP Marta Płonka

Promotor | Supervisor
prof. ASP Marta Płonka



Projekt systemu opakowań na napoje ziołowe został osadzony w słowiańskim uniwersum związanym z wierzeniami ludowymi, które nadal są żywe w naszej kulturze. Sam system składa się z trzech linii produktów: Zioła Szeptuchy – pojedyncze zioła, Rusałka – mieszanki ziołowe, Południca – ziołowe napoje *cold brew*. Wybrane opakowania chronią produkty przed działaniem słońca i powietrza. Kluczowym elementem było również stworzenie marki Szeptucha o ekologicznym profilu działania.

The design of the packaging system for herbal drinks was embedded in the Slavic universe of folk beliefs that are still alive in our culture. The system itself consists of three product lines: Szeptucha's Herbs – single herbs, Rusałka – herbal mixtures, Południca – herbal cold brew drinks. The packages protect products against sun and air. A key element was also the creation of the Szeptucha brand which is an ecological brand.



z lewej | left

System opakowań na napoje ziołowe | Packaging System for Herbal Drinks

linia Południca, szklane butelki z etykietą na napoje ziołowe cold brew | Południca product line, labelled glass bottles for herbal cold brew drinks

zaparzacz do ziół oraz opakowanie na jednorazowe filtry do parzenia | herb infuser and packaging for disposable brewing filters

linia Rusalka, papierowe torebki ze struną na mieszanki ziołowe | Rusalka product line, paper ziploc bags for herbal mixtures

strona obok | opposite

przykład promowania marki Szeptucha w mediach społecznościowych z wykorzystaniem hashtagów: #nomoreplastic, #kupujświadomie | an example of promoting the Szeptucha brand in social media using hashtags: #nomoreplastic, #buyconsciously



Anna Adasiak

Scenografia Stage Design

Pracownia Scenografii Teatru Lalek
Teatr lalek jako teatr dla dzieci. Realizacja spektaklu lalkowego „Niesamowite przygody niesamowitych skarpetek” w reżyserii Macieja Gierłowskiego w Państwowym Teatrze Lalki „Tęcza” w Słupsku

Praca pisemna
Teatr lalek jako teatr dla dzieci. Realizacja spektaklu lalkowego „Niesamowite przygody niesamowitych skarpetek” w reżyserii Macieja Gierłowskiego w Państwowym Teatrze Lalki „Tęcza” w Słupsku

Recenzent | Reviewer: **ad. | asst prof. Bartosz Zamarek**

Puppet Theatre Stage Design Studio
Puppet Theater as a Theater for Children. Production of the Puppet Show “Amazing Adventures of Amazing Socks” Directed by Maciej Gierłowski at the “Tęcza” State Puppet Theater in Słupsk

Thesis
Puppet Theater as a Theater for Children. Production of the Puppet Show “Amazing Adventures of Amazing Socks” Directed by Maciej Gierłowski at the “Tęcza” State Puppet Theater in Słupsk

Promotor | Supervisor
ad. | asst prof. Mateusz Mirowski

Promotor | Supervisor
ad. | asst prof. Mateusz Mirowski



Praca obejmowała stworzenie projektów warstwy plastycznej spektaklu dla dzieci: scenografii, lalek, masek i kostiumów, projektowy nadzór nad ich wykonaniem, współpracę z reżyserem, udział w próbach, a także opracowanie graficzne materiałów promocyjnych.

The work included the design of the visual aspect of the performance for children, including scenography, dolls, masks and costumes, supervision over their production, cooperation with the director, participation in rehearsals, as well as graphic design of promotional materials.



z lewej i poniżej | left and below

Niesamowite przygody niesamowitych skarpetek |

Amazing Adventures of Amazing Socks

fotografie ze spektaklu | photos of the performance

strona obok | opposite

Niesamowite przygody niesamowitych skarpetek |

Amazing Adventures of Amazing Socks

projekty lalek | puppet designs





**Dyplomanci
ASP we Wrocławiu
2020**

**2020
Graduates
of ASP in Wrocław**

Wydział Malarstwa

Faculty of Painting

Malarstwo Painting

Marcin Ananicz
str. | p. 60

Agnieszka Apoznańska
str. | p. 62

Natalia Anna Binkowska
VI Pracownia Malarstwa | Painting Studio VI, Czas.
*Przestrzeń. Ruch. Analiza malarstwa ekspresji ruchu w tańcu
figurowym na lodzie | Time. Space. Motion. A Painterly
Analysis of the Expression of Movement in Ice Dancing,*
Promotor | Supervisor: **prof. ASP Norman Smużniak**

Pracownia Malarstwa Architektonicznego i Sztuki
w Przestrzeni Publicznej | Painting in Architecture and Art
in Public Space Studio, *Projekt malarstwa ściennego na
budynku Politechniki Wrocławskiej. Hala sportowa przy ul.
Chelmońskiego 12. Plansze projektowe. Realizacja malarstwa
| Wall Painting on the Building of Wrocław University of
Science and Technology. Sports Hall at 12 Chelmoński Street.*
Project Boards. Painting Execution, Promotor | Supervisor:
prof. Wojciech Kaniowski

Aneks | Annex: Pracownia Multimedialna | Multimedia Studio,
*Czas. Przestrzeń. Ruch. Instalacja multimedialna | Time.
Space. Motion. Multimedia Installation,* Promotor | Supervisor:
prof. ASP Paweł Jarodzik

Pracownia Technik Malarskich i Rysunkowych oraz Działań
Innowacyjnych | Painting and Drawing Techniques and
Innovative Activities Studio, *Ekspresja ruchu | Expression
of Movement,* Promotor | Supervisor: **prof. ASP Jacek
Jarczewski**

Praca pisemna | Thesis: *Czas. Przestrzeń. Ruch. Analiza
ekspresji ruchu w sztuce | Time. Space. Motion. Analysis of
the Expression of Movement in Art,* Promotor | Supervisor:
prof. ASP Norman Smużniak

Recenzent | Reviewer: **ad. | asst prof. Sonia Ruciak**

Anna Kacprzak
str. | p. 64

Justyna Kaczmarek
str. | p. 66

Justyna Klecka
str. | p. 68

Łukasz Korczyński
str. | p. 70

Hanna Kujda
str. | p. 72

Aneta Lewandowska
str. | p. 74

Kamila Mierzwińska
str. | p. 10

Anna Myrcha
str. | p. 76

Wiktoria Nowaczyk
I Pracownia Malarstwa | Painting Studio I, *Maska – obiekt,
relikt | Mask – Object, Relic,* Promotor | Supervisor: **prof.
Łukasz Huculak**

Pracownia Technologii Malarstwa Sztalugowego,
Organicznych Technik Malarskich i Mozaiki | Easel Painting
Technology, Organic Painting Techniques and Mosaic
Studio, *Axis mundi – wewnętrzne struktury – oś łącząca
rzeczywistość i zaświaty | Axis Mundi – Internal Structures
– The Axis Connecting Reality and the Afterlife,* Promotor |
Supervisor: **prof. Paweł Lewandowski-Palle**

Praca pisemna | Thesis: *Maska – obiekt, relikt | Mask –
Object, Relic,* Promotor | Supervisor: **prof. Łukasz Huculak**

Recenzent | Reviewer: **ad. | asst prof. Sonia Ruciak**

Miriam Pieniek
str. | p. 78

Alicja Saternus
V Pracownia Malarstwa | Painting Studio V, *Zaburzenie
percepcji obrazu – iluzja w sztuce współczesnej | Disturbance
of Image Perception – Illusion in Contemporary Art,* Promotor
| Supervisor: **ad. | assoc. prof. Michał Sikorski**

Pracownia Mediów Elektronicznych | Electronic Media
Studio, *Zaburzenie percepcji obrazu – iluzja w sztuce
współczesnej | Disturbance of Image Perception – Illusion in
Contemporary Art,* Promotor | Supervisor: **prof. Wojciech
Pukocz**

Praca pisemna | Thesis: *Zaburzenie percepcji obrazu – iluzja
w sztuce współczesnej | Disturbance of Image Perception
– Illusion in Contemporary Art,* Promotor | Supervisor: **ad. |
assoc. prof. Michał Sikorski**

Recenzent | Reviewer: **ad. | asst prof. Michał Marek**

Piotr Stanisław Śniak
IV Pracownia Malarstwa | Painting Studio IV, *Portret alienacji
z uwzględnieniem moich doświadczeń z zaburzeniami
adaptacyjnymi. Seria obrazów w technice mieszanej na
płótnie | Portrait of Alienation Based on My Experiences With
Adaptation Disorders. A Series of Paintings in Mixed Media on
Canvas,* Promotor | Supervisor: **prof. Krzysztof Skarbek**

Pracownia Technik Malarskich i Rysunkowych oraz Działań
Innowacyjnych | Painting and Drawing Techniques and
Innovative Activities Studio, *Struktury samotności | Structures
of Loneliness,* Promotor | Supervisor: **prof. ASP Jacek
Jarczewski**

Praca pisemna | Thesis: *Struktura i kolor samotności | The
Structure and Colour of Loneliness,* Promotor | Supervisor:
prof. Krzysztof Skarbek

Recenzent | Reviewer: **as. | asst tutor Marta
Szymczakowska**

Bogna Świerkot
VI Pracownia Malarstwa | Painting Studio VI, *Estetyka
obrazu malarckiego. Projektowanie a kreacja artystyczna |
The Aesthetics of a Painting Image. Designing and Artistic
Creation,* Promotor | Supervisor: **prof. ASP Norman
Smużniak**

Pracownia Malarstwa Architektonicznego i Sztuki
w Przestrzeni Publicznej w Centrum Sztuk Użytkowych –
Centrum Innowacyjności ASP we Wrocławiu | Painting in
Architecture and Art in Public Space Studio in the Centre
of Applied Arts and Innovation at the Academy of Art and
Design in Wrocław, *Recepcja wizualnych środków wyrazu
w przestrzeni publicznej | Reception of Visual Means of
Expression in Public Space,* Promotor | Supervisor: **prof. ASP
Adam Chmielowiec**

Aneks | Annex: III Pracownia Rysunku | Drawing Studio
III, *Estetyka w rysunku współczesnym | Aesthetics in
Contemporary Drawing,* Promotor | Supervisor: **prof. ASP
Bogna Kozera-Radomska**

Praca pisemna | Thesis: *Estetyka obrazu malarckiego.
Projektowanie a kreacja artystyczna | The Aesthetics of
a Painting Image. Designing and Artistic Creation,* Promotor |
Supervisor: **prof. ASP Norman Smużniak**

Recenzent | Reviewer: **as. | asst tutor Joanna Kaucz**

Małgorzata Trzyna
str. | p. 80

Natalia Twardy
str. | p. 82

Jakub Wojtyniak
III Pracownia Malarstwa | Painting Studio III, Ekspresja. Kolor. Materia | Expression. Colour. Matter, Promotor | Supervisor: **prof. ASP Marian Waldemar Kuczma**

Pracownia Mediów Elektronicznych | Electronic Media Studio, Algorytm jako możliwość kreacji obrazu | Algorithm as the Possibility of Creating an Image, Promotor | Supervisor: **prof. Wojciech Pukocz**

Praca pisemna | Thesis: Ekspresja. Kolor. Materia | Expression. Colour. Matter, Promotor | Supervisor: **prof. ASP Marian Waldemar Kuczma**

Recenzent | Reviewer: **ad. | asst prof. Michał Marek**

Wydział Rzeźby i Mediacji Sztuki
Faculty of Sculpture and Art
Mediation

Rzeźba
Sculpture

Barbara Całkowska
str. | p. 86

Marcin Forsysiewicz
str. | p. 14

Magdalena Grabiec
III Pracownia Rzeźby | Sculpture Studio III, Migracje | Migrations, Promotor | Supervisor: **prof. Grażyna Jaskierska-Albrzykowska**

Praca pisemna | Thesis: Migracje. Twórczy komentarz do zmiany | Migrations. Creative Comment to Change, Promotor | Supervisor: **prof. Grażyna Jaskierska-Albrzykowska**

Recenzent | Reviewer: **as. | asst tutor Matěj Frank**

Aleksandra Klimowska
str. | p. 88

Viktoriia Lutsiv
III Pracownia Rzeźby | Sculpture Studio III, W poszukiwaniu kobiecości - Ideał | In Search of Femininity - The Ideal, Promotor | Supervisor: **prof. Grażyna Jaskierska-Albrzykowska**

Praca pisemna | Thesis: Kobiecość pomiędzy symbolem a rzeczywistością | Femininity Between Symbol and Reality, Promotor | Supervisor: **prof. Grażyna Jaskierska-Albrzykowska**

Recenzent | Reviewer: **ad. | assoc. prof. Małgorzata Kazimierzczak**

Marta Semkowicz
Pracownia Małej Formy i Medalierstwa | Small Form and Medal Studio, Akt, sex i nagość - między sztuką a erotyką. W hołdzie Egonowi Schiele | Nude, Sex and Nudity - Between Art and Eroticism. A Tribute to Egon Schiele, Promotor | Supervisor: **prof. ASP Mateusz Dworski**

Praca pisemna | Thesis: Akt, sex i nagość - między sztuką a erotyką. W hołdzie Egonowi Schiele | Nude, Sex and Nudity - Between Art and Eroticism. A Tribute to Egon Schiele, Promotor | Supervisor: **prof. ASP Mateusz Dworski**

Recenzent | Reviewer: **as. | asst tutor Marcin Michalak**

Jarosław Słomski
III Pracownia Rzeźby | Sculpture Studio III, Bały | Bały, Promotor | Supervisor: **prof. Grażyna Jaskierska-Albrzykowska**

Praca pisemna | Thesis: Pamięć operacyjna. Konstruowanie tożsamości i ruchomy Heimat | Operating Memory. Constructing Identity and Shifting Heimat, Promotor | Supervisor: **prof. Grażyna Jaskierska-Albrzykowska**

Recenzent | Reviewer: **prof. ASP Tomasz Opania**

Ewa Spiak
III Pracownia Rzeźby | Sculpture Studio III, Praktyki graniczne sztuki | Borderline Art Practices, Promotor | Supervisor: **prof. Grażyna Jaskierska-Albrzykowska**

Praca pisemna | Thesis: Praktyki graniczne sztuki | Borderline Art Practice, Promotor | Supervisor: **prof. Grażyna Jaskierska-Albrzykowska**

Recenzent | Reviewer: **ad. | asst prof. Anna Bujak**

Nikola Zych
str. | p. 90

Mediacja Sztuki
Art Mediation

Olivia Jaroszewicz
Pracownia Komunikacji Twórczej | Creative Communication Studio, Wizualny zapis słowa | Visual Notation of the Word, Promotor | Supervisor: **prof. Eugeniusz Józefowski**

Pracownia: Sztuka w przestrzeni publicznej | Art in Public Space Studio, Dźwięk w przestrzeni | Sound in Space, Promotor | Supervisor: **prof. ASP Tomasz Opania**

Praca pisemna | Thesis: Wizualny zapis słowa | Visual Notation of the Word, Promotor | Supervisor: **prof. Eugeniusz Józefowski**

Recenzent | Reviewer: **wykł. | lecturer Tomasz Niedziółka**

Zuzanna Jaroszewicz
str. | p. 92

Ewa Kilar
str. | p. 94

Karolina Kopko
str. | p. 96

Izabela Michniowska
str. | p. 98

Adam Żulicki
str. | p. 18

Wydział Grafiki i Sztuki Mediów
Faculty of Graphics and Media Art

Grafika
Printmaking

Zofia Dąbrowa
Pracownia Intaglio | Intaglio Studio, Pogrzeb dla ptaków | Funeral for Birds, Promotor | Supervisor: **prof. Przemysław Tyszkiewicz**

Pracownia Ilustracji | Illustration Design Studio, Subiektywny przewodnik po filmie | A Subjective Guide to Film, Promotor | Supervisor: **ad. | assoc. prof. Tomasz Broda**

Praca pisemna | Thesis: Stąd do wieczności. Nieuchronność śmierci a nasza kultura | From Here to Eternity. The Inevitability of Death and Our Culture, Promotor | Supervisor: **prof. Przemysław Tyszkiewicz**

Recenzent | Reviewer: **as. | asst tutor Beata Filipowicz**

Agnieszka Dąbrowska
Pracownia Rysunku Kreatywnego | Creative Drawing Studio, Graficzne granice tożsamości | Graphic Limits of Identity, Promotor | Supervisor: **prof. Jacek Szewczyk**

Pracownia Ilustracji | Illustration Design Studio, *Graficzne granice tożsamości* | *Graphic Limits of Identity*, Promotor | Supervisor: **ad. | assoc. prof. Tomasz Broda**

Praca pisemna | Thesis: *Graficzne granice tożsamości* | *Graphic Limits of Identity*, Promotor | Supervisor: **prof. Jacek Szewczyk**

Recenzent | Reviewer: **wykl. | lecturer Zofia Reznik**

Kamil Dobrowolski
str. | p. 102

Anna Dulska
str. | p. 104

Patrycja Foltyniak
Pracownia Rysunku Kreatywnego | Creative Drawing Studio, *Świat oceanu – seria ilustracji przeznaczonych na deski surfingowe* | *Ocean World – A Series of Illustrations for Surfboards*, Promotor | Supervisor: **prof. Jacek Szewczyk**

Pracownia Projektowania Liter i Form Wydawniczych | Studio of Letter Design and Published Forms, *Bajah – identyfikacja i promocja autorskiej firmy odzieżowej* | *Bajah – Identification and Promotion of an Original Clothing Company*, Promotor | Supervisor: **prof. ASP Andrzej Moczydłowski**

Praca pisemna | Thesis: *Świat oceanu – seria ilustracji przeznaczonych na deski surfingowe* | *Ocean World – A Series of Illustrations for Surfboards*, Promotor | Supervisor: **prof. Jacek Szewczyk**

Recenzent | Reviewer: **as. | asst tutor Sebastian Łubiński**

Anna Gumul
str. | p. 106

Olimpia Kogut
str. | p. 22

Zuzanna Labus
str. | p. 108

Zuzanna Olkusa
str. | p. 110

Hanna Tsvirbut
str. | p. 112

Maja Zbrożek
Pracownia Ekspansji Graficznej | Expansive Printmaking Studio, *Struktury ozdobne i ochronne* | *Decorative and Protective Structures*, Promotor | Supervisor: **prof. ASP Małgorzata Warlikowska**

Pracownia Ilustracji | Illustration Design Studio, *Patrz, co masz* | *Look What You've Got*, Promotor | Supervisor: **ad. | assoc. prof. Tomasz Broda**

Praca pisemna | Thesis: *Struktury ozdobne i ochronne* | *Decorative and Protective Structures*, Promotor | Supervisor: **prof. ASP Małgorzata Warlikowska**

Recenzent | Reviewer: **wykl. | lecturer Zofia Reznik**

**Projektowanie Graficzne
Graphic Design**

Anastasiia Baibuza
Pracownia Ilustracji | Illustration Design Studio, *Ja i reszta świata. Ilustrowany słownik pojęć psychologicznych* | *Me and the Rest of the World. Illustrated Dictionary of Psychological Terms*, Promotor | Supervisor: **ad. | assoc. prof. Tomasz Broda**

Pracownia Projektowania Gier i Form Wirtualnych | Studio of Game Design and Virtual Forms, *Wideoportret* | *Video Portrait*, Promotor | Supervisor: **prof. ASP Marek Grzyb**

Praca pisemna | Thesis: *Ja i reszta świata. Ilustrowany słownik pojęć psychologicznych* | *Me and the Rest of the World. Illustrated Dictionary of Psychological Terms*, Promotor | Supervisor: **ad. | assoc. prof. Tomasz Broda**

Recenzent | Reviewer: **prof. ASP Tomasz Pietrek**

Małgorzata Bury
str. | p. 114

Justyna Caputa
str. | p. 116

Sonia Dubas
Pracownia Reklamy i Informacji Wizualnej | Advertisement Design and Visual Information Studio, *Tradycja i terażniejszość. Budowanie marki oraz strategii wizualnej w branży pielęgnacyjnej* | *Tradition and the Present. Building a Brand and a Visual Strategy in the Care Industry*, Promotor | Supervisor: **prof. ASP Artur Skowroński**

Pracownia Serigrafii | Serigraphy Studio, *Tradycja i terażniejszość. Seria serigrafii* | *Tradition and the Present. A Series of Serigraps*, Promotor | Supervisor: **prof. Christopher Nowicki**

Praca pisemna | Thesis: *Tradycja i terażniejszość. Budowanie marki oraz strategii wizualnej w branży pielęgnacyjnej* | *Tradition and the Present. Building a Brand and a Visual Strategy in the Care Industry*, Promotor | Supervisor: **prof. ASP Artur Skowroński**

Recenzent | Reviewer: **ad. | asst prof. Marta Kubiak**

Magdalena Dzielińska
Pracownia Interfejsu Graficznego | Graphic Interface Design Studio, *Projektowanie w służbie literatury* | *Design in the Service of Literature*, Promotor | Supervisor: **prof. ASP Anna Trojanowska**

Pracownia Litografii i Promocji Grafiki | Lithography and Graphics Promotion Studio, *Projektowanie w służbie literatury* | *Design in the Service of Literature*, Promotor | Supervisor: **prof. Paweł Frąckiewicz**

Praca pisemna | Thesis: *Projektowanie w służbie literatury* | *Design in the Service of Literature*, Promotor | Supervisor: **prof. ASP Anna Trojanowska**

Recenzent | Reviewer: **prof. ASP Piotr Komorowski**

Julia Kruszyńska
str. | p. 118

Katarzyna Kwaśniewska
str. | p. 120

Adam Makowczenko
Pracownia Ilustracji | Illustration Design Studio, *Opowieści z Pojezierza* | *Tales From the Lake District*, Promotor | Supervisor: **ad. | assoc. prof. Tomasz Broda**

Pracownia Druku Cyfrowego i Technik Eksperymentalnych | Digital and Experimental Printmaking Studio, *Progresja Antoniego* | *Antoni's Progression*, Promotor | Supervisor: **prof. ASP Aleksandra Janik**

Praca pisemna | Thesis: *Progresja Antoniego* | *Antoni's Progression*, Promotor | Supervisor: **prof. ASP Aleksandra Janik**

Recenzent | Reviewer: **ad. | asst prof. Dorota Miłkowska**

Marta Melnykovych
Pracownia Ilustracji | Illustration Design Studio, *Od kuchni* | *From Behind the Scenes*, Promotor | Supervisor: **ad. | assoc. prof. Tomasz Broda**

Pracownia Projektowania Gier i Form Wirtualnych | Studio of Game Design and Virtual Forms, *Od kuchni* | *From Behind the Scenes*, Promotor | Supervisor: **prof. ASP Marek Grzyb**

Praca pisemna | Thesis: *Od kuchni* | *From Behind the Scenes*, Promotor | Supervisor: **st. wykł. | senior lecturer Ewa Halawa**

Recenzent | Reviewer: **as. | asst tutor Marek Rybicki**

Martyna Opiełińska

Pracownia Reklamy i Informacji Wizualnej | Advertisement Design and Visual Information Studio, *Kreacja wizerunku firmy eventowej* | *Creating the Image of an Event Agency*, Promotor | Supervisor: **prof. ASP Artur Skowroński**

Pracownia Projektowania Multimedialnego | Multimedia Design Studio, *Kreacja wizerunku firmy eventowej – animacja reklamowa* | *Creating the Image of an Event Agency – Advertising Animation*, Promotor | Supervisor: **prof. ASP Stanisław Sasak**

Praca pisemna | Thesis: *Kreacja wizerunku firmy eventowej* | *Creating the Image of an Event Agency*, Promotor | Supervisor: **prof. ASP Artur Skowroński**

Recenzent | Reviewer: **as. | asst tutor Grzegorz Osowski**

Szymon Paśko

str. | p. 122

Magdalena Pawłowska

Pracownia Książki | Book Design Studio, *Projekt publikacji ilustrowanej w oparciu o książkę „Tainaron” Leeny Krohn* | *Illustrated Publication Based on the Book “Tainaron” by Leena Krohn*, Promotor | Supervisor: **prof. ASP Magdalena Wosik**

Pracownia Druku Cyfrowego i Technik Eksperymentalnych | Digital and Experimental Printmaking Studio, *Stásis – seria grafik* | *Stásis – A Series of Prints*, Promotor | Supervisor: **prof. ASP Aleksandra Janik**

Praca pisemna | Thesis: *Fascynacja owadami w sztuce i nauce* | *Fascination With Insects in Art and Science*, Promotor | Supervisor: **prof. ASP Magdalena Wosik**

Recenzent | Reviewer: **as. | asst tutor Karolina Wiśniewska**

Jolanta Różacka

Pracownia Identyfikacji Wizualnej | Visual Identification Studio, *Baśnie z różnych kręgów kulturowych. Seria wydawnicza* | *Fairy Tales From Various Cultures. Publishing Series*, Promotor | Supervisor: **ad. | asst prof. Łukasz Paluch**

Pracownia Serigrafii | Serigraphy Studio, *Cykl serigrafii inspirowanych baśniami z różnych kręgów kulturowych* | *A Series of Serigraps Inspired by Fairy Tales From Various Cultures*, Promotor | Supervisor: **prof. Christopher Nowicki**

Praca pisemna | Thesis: *Baśnie z różnych kręgów kulturowych. Seria wydawnicza* | *Fairy Tales From Various Cultures. Publishing Series*, Promotor | Supervisor: **ad. | asst prof. Łukasz Paluch**

Recenzent | Reviewer: **st. wykł. | senior lecturer Ewa Haława**

Dorota Sezanowicz

str. | p. 124

Daria Sobieska

str. | p. 126

Radosław Suliga

str. | p. 26

Agnieszka Żmurko

Pracownia Reklamy i Informacji Wizualnej | Advertisement Design and Visual Information Studio, *Budowanie wizerunku Centrum Aktywności Fizycznej* | *Creating the Image of the Physical Activity Centre*, Promotor | Supervisor: **prof. ASP Artur Skowroński**

Pracownia Projektowania Gier i Form Wirtualnych | Studio of Game Design and Virtual Forms, *Popularyzacja Centrum Aktywności Fizycznej – animacja instruktażowo-promocyjna* | *Popularisation of the Physical Activity Centre – Instructional and Promotional Animation*, Promotor | Supervisor: **prof. ASP Marek Grzyb**

Praca pisemna | Thesis: *Budowanie wizerunku Centrum Aktywności Fizycznej* | *Creating the Image of the Physical Activity Centre*, Promotor | Supervisor: **prof. ASP Artur Skowroński**

Recenzent | Reviewer: **st. wykł. | senior lecturer Andrzej Kabat**

Sztuka Mediów
Media Art

Tomasz Bajer

str. | p. 128

Neo Christopher Chung

str. | p. 130

Angelika Dolińska

str. | p. 132

Dominik Gralak

Pracownia Fotografii Intermedialnej | Intermedia Photography Studio, *Żydzi z Argentyny* | *Jews From Argentina*, Promotor | Supervisor: **prof. Andrzej P. Bator**

Pracownia Poznania Wizualnego | Visual Cognition Studio, *Dziennik podróży* | *Travel Journal*, Promotor | Supervisor: **prof. Wiesław Gołuch**

Praca pisemna | Thesis: *Mniejszości etniczne w historii fotografii* | *Ethnic Minorities in the History of Photography*, Promotor | Supervisor: **prof. Andrzej P. Bator**

Recenzent | Reviewer: **ad. | assoc. prof. Agata Szuba**

Joanna Harasiuk

Pracownia Fotografii Intermedialnej | Intermedia Photography Studio, *Terytoria kobiet* | *Women’s Territories*, Promotor | Supervisor: **ad. | assoc. prof. Agata Szuba**

Praca pisemna | Thesis: *Dialog międzypokoleniowy w sztuce feministycznej* | *Intergenerational Dialogue in Feminist Art*, Promotor | Supervisor: **ad. | assoc. prof. Agata Szuba**

Recenzent | Reviewer: **as. | asst tutor Katarzyna Gwoździk**

Martyna Herisz

Pracownia Fotografii Intermedialnej | Intermedia Photography Studio, *(Murowana) kostka do gry* | *A (Brick) Dice*, Promotor | Supervisor: **prof. Andrzej P. Bator**

Pracownia Poznania Wizualnego | Visual Cognition Studio, *Po swojemu – errata* | *In My Own Way – Errata*, Promotor | Supervisor: **prof. Wiesław Gołuch**

Praca pisemna | Thesis: *Fotografia dokumentalna w aspekcie komentarza społecznego* | *Documentary Photography in the Aspect of Social Commentary*, Promotor | Supervisor: **prof. Andrzej P. Bator**

Recenzent | Reviewer: **ad. | assoc. prof. Agata Szuba**

Zachariasz Jędrzejczyk

Pracownia Poznania Wizualnego | Visual Cognition Studio, *Wielowymiarowość świata – na przykładach prac własnych i współtworzonych* | *The Multidimensionality of the World – On the Examples of Own and Co-Created Works*, Promotor | Supervisor: **prof. Wiesław Gołuch**

Pracownia Fotografii Intermedialnej | Intermedia Photography Studio, *Mistyfikacja* | *Hoax*, Promotor | Supervisor: **prof. Andrzej P. Bator**

Praca pisemna | Thesis: *Wielowymiarowość świata w nowych mediach* | *The Multidimensionality of the World in New Media*, Promotor | Supervisor: **prof. Wiesław Gołuch**

Recenzent | Reviewer: **as. | asst tutor Agnieszka Talik**

Patrycja Kaczmarek

Pracownia Kreacji Przestrzeni Multimedialnej | Multimedia Space Creation Studio, *Z niepamięci – instalacja multimedialna* | *From Oblivion – Multimedia Installation*, Promotor | Supervisor: **prof. Ryszard Jędroś**

Praca pisemna | Thesis: *Autorefleksyjne inspiracje w twórczości z zastosowaniem nowych mediów* | *Self-Reflective Inspirations in Artistic Practice Using New Media*, Promotor | Supervisor: **prof. Ryszard Jędroś**

Recenzent | Reviewer: **as. | asst tutor Tomasz Dobiszewski**

Mateusz Kluczny

str. | p. 134

Barnaba Król

Pracownia Projektowania Multimedialnego | Multimedia Design Studio, *Wojna cywilizacji – instalacja interaktywna z wykorzystaniem komputera PC i Arduino* | *War of Civilisations – Interactive Installation Using a PC and Arduino*, Promotor | Supervisor: **prof. ASP Stanisław Sasak**

Praca pisemna | Thesis: *Wykorzystanie układów elektronicznych w instalacjach interaktywnych* | *The Use of Electronic Circuits in Interactive Installations*, Promotor | Supervisor: **prof. ASP Stanisław Sasak**

Recenzent | Reviewer: **as. | asst tutor Barnaba Mikułowski**

Justyna Lach

str. | p. 136

Paulina Młynarska-Duda

Pracownia Fotografii Intermedialnej | Intermedia Photography Studio, *Panta rhei* | *Panta Rhei*, Promotor | Supervisor: **prof. Andrzej P. Bator**

Pracownia Poznania Wizualnego | Visual Cognition Studio, *Życie to nie teatr* | *Life Is Not Theater*, Promotor | Supervisor: **prof. Wiesław Gołuch**

Praca pisemna | Thesis: *Fotograficzne pojęcie dokumentu subiektywnego* | *The Photographic Concept of a Subjective Document*, Promotor | Supervisor: **prof. Andrzej P. Bator**

Recenzent | Reviewer: **ad. | assoc. prof. Agata Szuba**

Kinga Rybak

str. | p. 30

Aksinnia Semyanikhina

str. | p. 138

Veranika Siamionava

Pracownia Projektowania Multimedialnego | Multimedia Design Studio, *Opracowanie scenariusza, storyboardu i modeli postaci do animacji komputerowej w technice 3D* | *Creating a Script, Storyboard and Character Models for a 3D Computer Animation*, Promotor | Supervisor: **prof. ASP Stanisław Sasak**

Praca pisemna | Thesis: *Metodologia konstruowania i budowy scenariuszy do filmów animowanych* | *Methodology of Creating Scripts for Animated Films*, Promotor | Supervisor: **prof. ASP Stanisław Sasak**

Recenzent | Reviewer: **as. | asst tutor Barnaba Mikułowski**

Marta Stachowska

Pracownia Fotografii Intermedialnej | Intermedia Photography Studio, *Ciało – pamiętnik* | *Body – Diary*, Promotor | Supervisor: **ad. | assoc. prof. Agata Szuba**

Praca pisemna | Thesis: *Problematyka body art w fotografii z przełomu XX i XXI wieku* | *Body Art in Photography at the Turn of the 20th and 21st Century*, Promotor | Supervisor: **ad. | assoc. prof. Agata Szuba**

Recenzent | Reviewer: **as. | asst tutor Tomasz Dobiszewski**

Patrycja Stanaszek

Pracownia Fotografii Intermedialnej | Intermedia Photography Studio, *Glamorous 70+* | *Glamorous 70+*, Promotor | Supervisor: **prof. Andrzej P. Bator**

Pracownia Poznania Wizualnego | Visual Cognition Studio, *Endometrioza* | *Endometriosis*, Promotor | Supervisor: **prof. Wiesław Gołuch**

Praca pisemna | Thesis: *Fotografia dokumentalna w aspekcie komentarza społecznego* | *Documentary Photography in the Aspect of Social Commentary*, Promotor | Supervisor: **prof. Andrzej P. Bator**

Recenzent | Reviewer: **ad. | assoc. prof. Agata Szuba**

Maryia Tulzhankova

str. | p. 140

Magdalena Zięba

str. | p. 142

Wydział Ceramiki i Szkła
Faculty of Ceramics and Glass

Sztuka i Wzornictwo Ceramiki
Art and Design of Ceramics

Marika Bider

str. | p. 146

Maria Magdalena Bierć

Pracownia Koła Garncarskiego | Potter's Wheel Studio, *Portret koloru – kolekcja form ceramicznych* | *Colour Portrait – A Collection of Ceramic Forms*, Promotor | Supervisor: **prof. Katarzyna Koczyńska-Kielan**

II Pracownia Projektowania Ceramiki Użytkowej | Functional Ceramics Design Studio II, *Zestaw naczyń do kawiarni Nanan*

| *A Set of Dishes for the Nanan Cafe*, Promotor | Supervisor: **prof. Mirosław Kociński**

Praca pisemna | Thesis: *Portret koloru* | *Colour Portrait*, Promotor | Supervisor: **prof. Katarzyna Koczyńska-Kielan**

Recenzent | Reviewer: **prof. ASP Joanna Teper**

Eliza Gęborys

str. | p. 148

Teresa Husarska

II Pracownia Projektowania Ceramiki Artystycznej | Artistic Ceramics Design Studio II, *Między światem rzeczywistym a wykreowanym* | *Between the Real World and the Created World*, Promotor | Supervisor: **prof. ASP Grażyna Płocica**

I Pracownia Projektowania Ceramiki Użytkowej | Functional Ceramics Design Studio I, *Nostalgiczny zestaw do herbaty* | *A Nostalgic Tea Set*, Promotor | Supervisor: **prof. Lidia Kupczyńska-Jankowiak**

Praca pisemna | Thesis: *Między światem rzeczywistym a wykreowanym* | *Between the Real World and the Created World*, Promotor | Supervisor: **prof. ASP Grażyna Płocica**

Recenzent | Reviewer: **ad. | asst prof. Weronika Lucińska**

Agata Jackiewicz

str. | p. 150

Michał Jastrzębski

I Pracownia Projektowania Ceramiki Artystycznej | Artistic Ceramics Design Studio I, *Upadek – rzeźba* | *Fall – sculpture*, Promotor | Supervisor: **prof. Przemysław Lasak**

I Pracownia Projektowania Ceramiki Użytkowej | Functional Ceramics Design Studio I, *Skala – kolekcja form modułowych* | *Scale – A Collection of Modular Forms*, Promotor | Supervisor: **prof. Lidia Kupczyńska-Jankowiak**

Praca pisemna | Thesis: *Upadek – rzeźba* | *Fall – sculpture*, Promotor | Supervisor: **prof. Przemysław Lasak**

Recenzent | Reviewer: **ad. | asst prof. Łukasz Karkoszka**

Aleksandra Lupa

II Pracownia Projektowania Ceramiki Artystycznej | Artistic Ceramics Design Studio II, *Formy strukturalne* | *Structural Forms*, Promotor | Supervisor: **prof. ASP Grażyna Płocica**

I Pracownia Projektowania Ceramiki Użytkowej | Functional Ceramics Design Studio I, *Inteligentna biżuteria* | *Smart Jewellery*, Promotor | Supervisor: **prof. Lidia Kupczyńska-Jankowiak**

Praca pisemna | Thesis: *Inteligentna biżuteria | Smart Jewellery*, Promotor | Supervisor: **prof. Lidia Kupczyńska-Jankowiak**

Recenzent | Reviewer: **prof. Mirosław Kociński**

Magdalena Maros
str. | p. 34

Marta Olejniczak
str. | p. 152

Anastasiia Ostapchuk
II Pracownia Projektowania Ceramiki Artystycznej | Artistic Ceramics Design Studio II, *Tajemnice – zestaw form ceramicznych | Secrets – A Set of Ceramic Forms*, Promotor | Supervisor: **prof. ASP Grażyna Płocica**

I Pracownia Projektowania Ceramiki Użytkowej | Functional Ceramics Design Studio I, *Eco-design – zestaw form użytkowych | Eco-Design – A Set of Utility Forms*, Promotor | Supervisor: **prof. Lidia Kupczyńska-Jankowiak**

Praca pisemna | Thesis: *Eco-design – zestaw form użytkowych | Eco-Design – A Set of Utility Forms*, Promotor | Supervisor: **prof. Lidia Kupczyńska-Jankowiak**

Recenzent | Reviewer: **prof. Mirosław Kociński**

Zuzanna Rdzanek
Pracownia Koła Garncarskiego | Potter's Wheel Studio, *Gradient — kolekcja form | Gradient – A Collection of Forms*, Promotor | Supervisor: **prof. Katarzyna Koczyńska-Kielan**

I Pracownia Projektowania Ceramiki Użytkowej | Functional Ceramics Design Studio I, *Sztuka degustacji — kolekcja form | The Art of Tasting – A Collection of Forms*, Promotor | Supervisor: **prof. Lidia Kupczyńska-Jankowiak**

Praca pisemna | Thesis: *Sztuka degustacji — kolekcja form | The Art of Tasting – A Collection of Forms*, Promotor | Supervisor: **prof. Lidia Kupczyńska-Jankowiak**

Recenzent | Reviewer: **prof. ASP Adam Abel**

**Sztuka i Wzornictwo Szkła
Art and Design of Glass**

Anna Dziekańska
str. | p. 154

Alicja Granat
str. | p. 156

Weronika Obiegło
str. | p. 158

Ewa Rostojek
str. | p. 38

**Konserwacja i Restauracja Dzieł Sztuki
Conservation and Restoration of Artworks**

Patrycja Smolarczyk
str. | p. 160

Agata Środa
str. | p. 42

**Wydział Architektury Wnętrz,
Wzornictwa i Scenografii / Faculty
of Interior Architecture, Design
and Stage Design**

**Architektura Wnętrz
Interior Architecture**

Natalia Banasiak
I Pracownia Projektowania Architektury Wnętrz | Interior Architecture Design Studio I, *Projekt multidyscyplinarnego przedszkola w Kaliszu | Design of a Multidisciplinary Kindergarten in Kalisz*, Promotor | Supervisor: **ad. | assoc. prof. Katarzyna Jagiełło**

Praca pisemna | Thesis: *Modernizacja oraz projektowanie wnętrz budynków użyteczności publicznej o charakterze edukacyjnym | Modernisation and Interior Design of Educational Public Buildings*, Promotor | Supervisor: **ad. | assoc. prof. Katarzyna Jagiełło**

Recenzent | Reviewer: **ad. | asst prof. Tomasz Chołuj**

Bartosz Bebiot
Pracownia Projektowania Architektury Wnętrz i Przestrzeni Wirtualnych | Interior Architecture and Virtual Spaces Design Studio, *Kreacja przestrzeni wirtualnej na potrzeby autorskiej gry komputerowej – koncepcja plastyczna | Creation of Virtual Space for the Purposes of an Original Computer Game – Artistic Concept*, Promotor | Supervisor: **prof. Dariusz Grzybowicz**

Praca pisemna | Thesis: *Przestrzeń architektoniczna w wirtualnym środowisku gry – level design | Architectural Space in a Virtual Game Environment – Level Design*, Promotor | Supervisor: **prof. Dariusz Grzybowicz**

Recenzent | Reviewer: **ad. | assoc. prof. Katarzyna Jagiełło**

Agata Gała

II Pracownia Projektowania Mebli | Furniture Design Studio II, *Projekt siedziska do przestrzeni miejskiej | Seat Design for Urban Space*, Promotor | Supervisor: **prof. ASP Stanisław Figiel**

Praca pisemna | Thesis: *Funkcja „małej architektury” w kształtowaniu miejskiej przestrzeni publicznej | The Function of “Small Architecture” in Shaping Public Urban Space*, Promotor | Supervisor: **prof. ASP Stanisław Figiel**

Recenzent | Reviewer: **ad. | assoc. prof. Szymon Hanczar**

Marta Kiebel
str. | p. 164

Katarzyna Knapik
Pracownia Projektowania Architektury Wnętrz Multimedialnych | Multimedia Interior Architecture Design Studio, *Ośrodek działań twórczych i spotkań artystów | Centre for Creative Activities and Artists' Meetings*, Promotor | Supervisor: **prof. ASP Bartosz Jakubicki**

Praca pisemna | Thesis: *Rewitalizacja budynków historycznych na współczesne cele kulturalno-edukacyjne | Revitalisation of Historical Buildings for Contemporary Cultural and Educational Purposes*, Promotor | Supervisor: **prof. ASP Bartosz Jakubicki**

Recenzent | Reviewer: **st. wykł. | senior lecturer Andrzej Kabat**

Klaudia Kocoń
Pracownia Projektowania Architektury Wnętrz Multimedialnych | Multimedia Interior Architecture Design Studio, *Projekt rewitalizacji budynku byłego portu lotniczego Wrocław-Strachocin dla floty prywatnych samolotów | Revitalisation Design of the Building of the Former Wrocław-Strachocin Airport for a Fleet of Private Planes*, Promotor | Supervisor: **prof. ASP Bartosz Jakubicki**

Praca pisemna | Thesis: *Porty lotnicze General Aviation jako odpowiedź na potrzeby elity społeczeństwa | General Aviation Airports as a Response to the Needs of the Society's Elite*, Promotor | Supervisor: **prof. ASP Bartosz Jakubicki**

Recenzent | Reviewer: **ad. | asst prof. Tomasz Chołuj**

Lilia Likhtei
str. | p. 166

Katarzyna Łakomska
I Pracownia Projektowania Mebli | Furniture Design Studio I, *Projekt zestawu elementów do samodzielnego składania mebli w przykładowych aranżacjach | Design of a Set of Elements for Self-Assembly of Furniture in Sample*

Arrangements, Promotor | Supervisor: **ad. | assoc. prof. Szymon Hanczar**

Praca pisemna | Thesis: *Idea modułowości motywem tworzenia mebli. Wybrane przykłady | The Idea of Modularity as a Motive for Creating Furniture. Selected Examples*, Promotor | Supervisor: **ad. | assoc. prof. Szymon Hanczar**

Recenzent | Reviewer: **ad. | asst prof. Patrycja Mastej**

Aleksandra Mółka

Pracownia Projektowania Architektury Wnętrz
Multimedialnych | Multimedia Interior Architecture Design Studio, *Przestrzeń coworkingowa dedykowana studentom | Coworking Space for Students*, Promotor | Supervisor: **prof. ASP Bartosz Jakubicki**

Praca pisemna | Thesis: *Przestrzeń biurowa – tradycje i aktualne rozwiązania | Office Space – Traditional and Current Solutions*, Promotor | Supervisor: **prof. ASP Bartosz Jakubicki**

Recenzent | Reviewer: **ad. | asst prof. Joanna Jabłońska-Pawłaczek**

Kaja Onichimowska

str. | p. 168

Marta Płatek

str. | p. 170

Anna Semrau-Lech

str. | p. 172

Marta Siemińska

I Pracownia Projektowania Architektury Wnętrz | Interior Architecture Design Studio I, *Reaktywacja placu Jacquest Franck w Brukseli | Reactivation of Jacquest Franck Square in Brussels*, Promotor | Supervisor: **prof. Krzysztof Wołowski**

Praca pisemna | Thesis: *Rola partycypacji społecznej w kształtowaniu miejskiej przestrzeni publicznej | The Role of Social Participation in Shaping Public Urban Space*, Promotor | Supervisor: **prof. Krzysztof Wołowski**

Recenzent | Reviewer: **ad. | asst prof. Patrycja Mastej**

Aleksandra Sitek

str. | p. 46

Karolina Stec

I Pracownia Projektowania Mebli | Furniture Design Studio I, *Mebel modułowy dzielący przestrzeń we wnętrzu | Space Dividing Modular Piece of Furniture*, Promotor | Supervisor: **ad. | assoc. prof. Szymon Hanczar**

Aneks | Annex: XI Pracownia Rysunku | Drawing Studio XI, *Piektło, niebo, czyściec, raj, swoją duszę tutaj daj | Hell, Heaven, Purgatory, Paradise, Give Your Soul Here*, Promotor | Supervisor: **prof. ASP Marek Kulig**

Praca pisemna | Thesis: *Meble mobilne (i modułowe) w przestrzeni mieszkalnej | Mobile (and Modular) Furniture in the Living Space*, Promotor | Supervisor: **ad. | assoc. prof. Szymon Hanczar**

Recenzent | Reviewer: **ad. | asst prof. Tomasz Choliuj**

Aleksandra Urbaniak

I Pracownia Projektowania Architektury Wnętrz | Interior Architecture Design Studio I, *Architektura w zgodzie z naturą – projekt kompleksu rekreacyjno-wypoczynkowego w dzielnicy Karsibór w Świnoujściu | Architecture in Harmony With Nature – Design of a Recreational and Leisure Complex in the Karsibór District in Świnoujście*, Promotor | Supervisor: **ad. | assoc. prof. Katarzyna Jagiełło**

Praca pisemna | Thesis: *Architektura w zgodzie z naturą – projektowanie w celach rekreacyjno-wypoczynkowych | Architecture in Harmony With Nature – Design for Recreation and Leisure*, Promotor | Supervisor: **ad. | assoc. prof. Katarzyna Jagiełło**

Recenzent | Reviewer: **st. wykł. | senior lecturer Andrzej Kabat**

Daria Urbańczyk

str. | p. 174

Klaudia Wawrzyńczyk

str. | p. 176

Natalia Witczak

I Pracownia Projektowania Mebli | Furniture Design Studio I, *Zestaw mebli modułowych dla dzieci w wieku 2–4 lat. Projekt siedziska i stolika | A Set of Modular Furniture for Children Aged 2-4. Seat and Table Design*, Promotor | Supervisor: **prof. Wacław Kowalski**

Praca pisemna | Thesis: *Materiały meblarskie bezpieczne dla dzieci – problemy projektowe | Furniture Materials Safe for Children – Design Problems*, Promotor | Supervisor: **prof. Wacław Kowalski**

Recenzent | Reviewer: **ad. | asst prof. Joanna Jabłońska-Pawłaczek**

Wzornictwo Design

Karolina Byrtus

str. | p. 178

Julia Górecka

str. | p. 50

Juliana Gromadzka

Pracownia Projektowania Narzędzi i Środowiska Pracy | Tools and Work Environment Design Studio, *Przedmiot do przytulania dla osamotnionych dzieci | A Cuddly Item for Lonely Children*, Promotor | Supervisor: **prof. Jan Kukuła**

Praca pisemna | Thesis: *Problem projektowania przedmiotów wspomagających rozwój psychiczno-emocjonalny dzieci | The Problem of Designing Objects Supporting the Psycho-Emotional Development of Children*, Promotor | Supervisor: **prof. Jan Kukuła**

Recenzent | Reviewer: **ad. | asst prof. Beata Ludwiczak**

Eliza Wachulec

Pracownia Projektowania Komunikacji Wizualnej | Visual Communication Design Studio, *Rebranding kompleksu narciarskiego „Grupa Pingwina” | Rebranding of the “Penguin Group” Ski Complex*, Promotor | Supervisor: **prof. ASP Marta Płonka**

Praca pisemna | Thesis: *Aktywność fizyczna jako element budowania marki ośrodków turystyczno-wypoczynkowych | Physical Activity as an Element of Building the Brand of Tourist and Recreational Centres*, Promotor | Supervisor: **prof. ASP Marta Płonka**

Recenzent | Reviewer: **ad. | assoc. prof. Piotr Stocki**

Scenografia Stage Design

Anna Adasiak

str. | p. 180

Jan Głąb

Pracownia Scenografii Teatralnej | Theatre Stage Design Studio, *Projekt i realizacja scenografii do spektaklu „Udając ofiarę” Olega i Vladimira Presniakov w reżyserii Krzysztofa Dracza w Akademii Sztuk Teatralnych im. Stanisława Wyspiańskiego w Krakowie – Filii we Wrocławiu | Stage Design and Production for the Play “Playing a Victim” by Oleg and Vladimir Presnyakov, Directed by Krzysztof Dracz at the Stanisław Wyspiański National Academy of Theatre Arts in Kraków – Wrocław Branch*, Promotor | Supervisor: **prof. Elżbieta Wernio**

Aneks | Annex: Pracownia Scenografii Teatru Lalek | Puppet Theatre Stage Design Studio, *Projekt i realizacja scenografii*

do spektaklu „Bajka o szczęściu” Izabeli Degórskiej
w reżyserii Katarzyny Hory w Teatrze im. Wojciecha
Bogusławskiego w Kaliszu | Stage Design and Production
for the Play “Fairy Tale of Happiness” by Izabela Degórska,
Directed by Katarzyna Hora at the Wojciech Bogusławski
Theatre in Kalisz, Promotor | Supervisor: **ad. | asst prof.**
Mateusz Mirowski

Praca pisemna | Thesis: Projekt i realizacja scenografii
do spektaklu „Udając ofiarę” Olega i Vladimira Presniakov
w reżyserii Krzysztofa Dracza w Akademii Sztuk Teatralnych
im. Stanisława Wyspiańskiego w Krakowie – Filii we
Wrocławiu | Stage Design and Production for the Play
“Playing a Victim” by Oleg and Vladimir Presnyakov, Directed
by Krzysztof Dracz at the Stanisław Wyspiański National
Academy of Theatre Arts in Kraków – Wrocław Branch,
Promotor | Supervisor: **prof. Elżbieta Wernio**

Recenzent | Reviewer: **ad. | asst prof. Damian Banasz**

Sara Sulej
Pracownia Propedeutykii Scenografii Teatralnej | Introduction
to Stage Design Studio, Scenografia i kostiumy do spektaklu
dyplomowego „Iwona, księżniczka Burgunda” w reżyserii
Radosława Rychcika | Scenography and costumes for
the diploma performance “Yvonne, Princess of Burgundy”
directed by Radosław Rychcik, Promotor | Supervisor:
ad. | asst prof. Tomasz Brzeziński

Praca pisemna | Thesis: Opis spektaklu dyplomowego
„Iwona, księżniczka Burgunda” w reżyserii Radosława
Rychcika, Forma vs Antyforma | Description of the Thesis
Play “Yvonne, Princess of Burgundy” Directed by Radosław
Rychcik, Form vs Antiform, Promotor | Supervisor:
ad. | asst prof. Tomasz Brzeziński

Recenzent | Reviewer: **ad. | assoc. prof. Witold Owczarek**

Justyna Tuchorska
str. | p. 54

Wydział Malarstwa

Studia stacjonarne, kierunek

Malarstwo, jednolite magisterskie

Studia niestacjonarne, kierunek

Malarstwo, I stopień, II stopień

Wydział Rzeźby i Mediacji Sztuki

Studia stacjonarne, kierunki

Rzeźba, jednolite magisterskie

Mediacja Sztuki, I stopień, II stopień

Wydział Grafiki i Sztuki Mediów

Studia stacjonarne, kierunki

Grafika, jednolite magisterskie

Sztuka Mediów, I stopień, II stopień

Studia niestacjonarne, kierunki

Grafika w zakresie Projektowania Graficznego

I stopień, II stopień

MFA in Printmaking

studia w j. angielskim, II stopień

Sztuka Mediów w zakresie Fotografii i

Multimediów

I stopień, II stopień

Wydział Ceramiki i Szkła

Studia stacjonarne, kierunki

Sztuka i Wzornictwo Szkła, I stopień, II stopień

Sztuka i Wzornictwo Ceramiki, I stopień, II stopień

Konserwacja i Restauracja Działa Sztuki w zakresie

konserwacji i restauracji ceramiki i szkła

jednolite magisterskie

Wydział Architektury Wnętrz, Wzornictwa i Scenografii

Studia stacjonarne, kierunki

Architektura Wnętrz, I stopień, II stopień

Wzornictwo, I stopień, II stopień

Scenografia, jednolite magisterskie

Studia niestacjonarne, kierunki

Architektura Wnętrz, I stopień, II stopień

Faculty of Painting

Full-time studies, major

Painting, one-tier MFA studies

Part-time studies, major

Painting, 1st degree, 2nd degree

Faculty of Sculpture and Art Mediation

Full-time studies, majors

Sculpture, one-tier MFA studies

Art Mediation, 1st degree, 2nd degree

Faculty of Graphics and Media Art

Full-time studies, majors

Graphics and Printmaking, one-tier MFA studies

Media Art, 1st degree, 2nd degree

Part-time studies, majors

Graphics in the area of Graphic Design

1st degree, 2nd degree

MFA in Printmaking

in English, 2nd degree

Media Art in the area of Photography

and Multimedia

1st degree, 2nd degree

Faculty of Ceramics and Glass

Full-time studies, majors

Art and Design of Glass, 1st degree, 2nd degree

Art and Design of Ceramics, 1st degree, 2nd degree

Conservation and Restoration of Artworks in the area

of Conservation and Restoration of Ceramics and Glass,

one-tier MFA studies

Faculty of Interior Architecture, Design and Stage Design

Full-time studies, majors

Interior Architecture, 1st degree, 2nd degree

Design, 1st degree, 2nd degree

Stage Design, one-tier MFA studies

Part-time studies, majors

Interior Architecture, 1st degree, 2nd degree





Konsultacje prac odbywają się w marcu i kwietniu, w soboty, w godz. 10:00 – 14:00, w holu budynku ASP na 1. piętrze na Pl. Polskim 3/4 oraz online

Portfolio consultations are held in March and April, on Saturdays 10:00 – 14:00, in the Academy's lobby, Pl. Polski 3/4, 1st Floor and online

Kursy przygotowawcze odbywają się od października do czerwca, w soboty w budynku ASP na Pl. Polskim 3/4

Foundation courses run from October to June on Saturdays, Pl. Polski 3/4

Pełny opis kursów | Full information at www.asp.wroc.pl



Studia podypłomowe

Malarstwo

Dyscypliny Plastyczne w Architekturze

Dwuletnia specjalizacja kierunkowa
dla absolwentów uczelni plastycznych

Mediacja i Rynek Sztuki

Malarstwo, studia w j. angielskim

Malarstwo w obszarze nowych mediów

Interdyscyplinary Printmaking, studia w j. angielskim

Szkoła Doktorska

Studia stacjonarne

Jednostka artystyczno-badawcza

Międzywydziałowe Studia Doktoranckie

Studia stacjonarne

W dyscyplinie sztuk pięknych: prowadzone na
Wydziałach Malarstwa i Rzeźby oraz Grafiki
i Sztuki Mediów (nabór zamknięty)

W dyscyplinie sztuk projektowych: prowadzone
na Wydziałach Ceramiki i Szkła, Architektury
Wnętrz i Wzornictwa oraz Grafiki (nabór zamknięty)

Studia niestacjonarne

W dyscyplinie sztuk pięknych:
prowadzone w j. angielskim
na Wydziale Grafiki i Sztuki Mediów

Studia z wykładowym językiem angielskim

Interdyscyplinarne studia II stopnia

Międzywydziałowe studia doktoranckie

Umiejętność międzynarodowe kształcenia, kompetentna kadra
i nowoczesne zarządzanie gwarancją jakości
i międzynarodowej obecności Akademii Sztuk
Pięknych we Wrocławiu (nabór zamknięty)

*Od 2018 do 2019 projekt był współfinansowany przez
Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu
Społecznego w ramach Programu Operacyjnego „Wiedza
Edukacja Rozwój”, Priorytet III „Szkolnictwo wyższe dla
gospodarki i rozwoju”, Działanie 3.5 „Kompleksowe programy
szkół wyższych”.*

Postgraduate courses

Painting

Artistic Disciplines in Architecture

Two-year specialization course for graduates
of artistic higher education institutions

Mediation and The Art Market

Painting, in English

Painting in New Media

Interdisciplinary Printmaking, in English

Doctoral School

Full-time studies

Artistic and research unit

Cross-Faculty PHD Studies

Full-time

In fine arts: in the Faculties of Painting
and Sculpture and Graphics and Media Art
(closed admissions)

In design: in the Faculties of Ceramics
and Glass, Interior Architecture and Design and
Graphics (closed admissions)

Part-time

In fine arts:
studies in English in the Faculty of
Graphics and Media Art

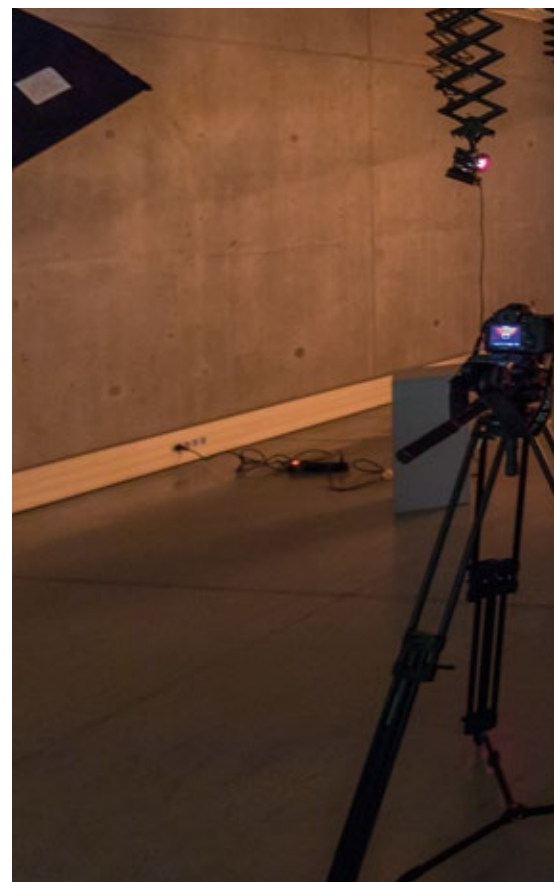
Study in English

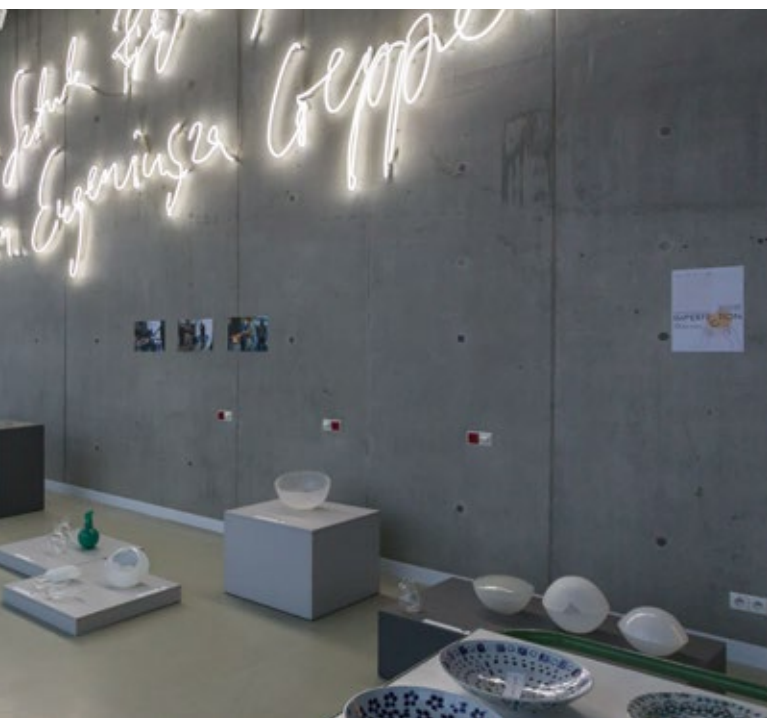
MFA in visual arts

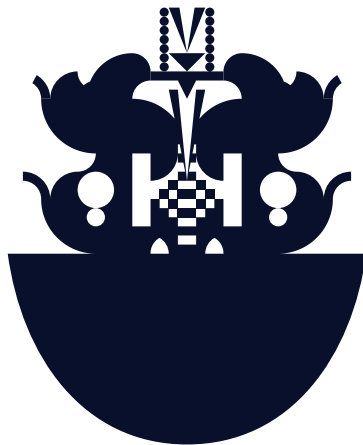
Interdisciplinary PHD

Internationalization of education, competent staff
and modern management guarantee the quality
and international presence of the Academy of
Art and Design in Wrocław (closed admissions)

*From 2018 to 2019 the project was co-financed by the
European Social Fund under the Operational Program
“Knowledge Education Development”, Priority III “Higher
education for economy and development”, Measure 3.5
“Comprehensive programs of higher education”.*







B
A W
Wrocław

wydawca katalogu | publisher of the catalogue
Akademia Sztuk Pięknych im. E. Gepperta we Wrocławiu |
The Eugeniusz Geppert Academy of Art and Design in Wrocław

ISBN
978-83-66321-79-3

redaktor prowadzący | managing editor
Beata Mak-Sobota

redakcja | editing
Marta Szymczakowska, Beata Mak-Sobota

autor tekstu | author of the text
prof. Wojciech Pukocz, Rektor | Rector

Opisy prac są autorskimi komentarzami dyplomantów |
Descriptions of artworks were provided by the graduates

koordynator projektu Sztuka Przejścia '20 |
coordinator of The Art of Passage '20 project
Magdalena Gazur

promocja projektu Sztuka Przejścia '20 |
promotion of The Art of Passage '20 project
Aleksandra Zaczek-Gbiorczyk, Biuro Promocji Akademii Sztuk
Pięknych im. E. Gepperta we Wrocławiu | PR and Information Office
of The Eugeniusz Geppert Academy of Art and Design in Wrocław

copyright
© Akademia Sztuk Pięknych im. E. Gepperta we Wrocławiu |
The Eugeniusz Geppert Academy of Art and Design in Wrocław

korekta | proofreading
Marta Szymczakowska

tłumaczenie | translation
Marta Szymczakowska

zdjęcia | photos
Zdjęcia zostały udostępnione przez dyplomantów | Photos were
provided by the graduates

projekt katalogu | catalogue design
♥gytyehy, Karolina Maria Wiśniewska

katalog złożony krojem pisma | typeface used in the catalogue
Neue Haas Grotesk, Tusker

nakład | circulation
300 egzemplarzy | copies

druk | print
Zapol Sobczyk Sp.j.
www.zapol.com.pl

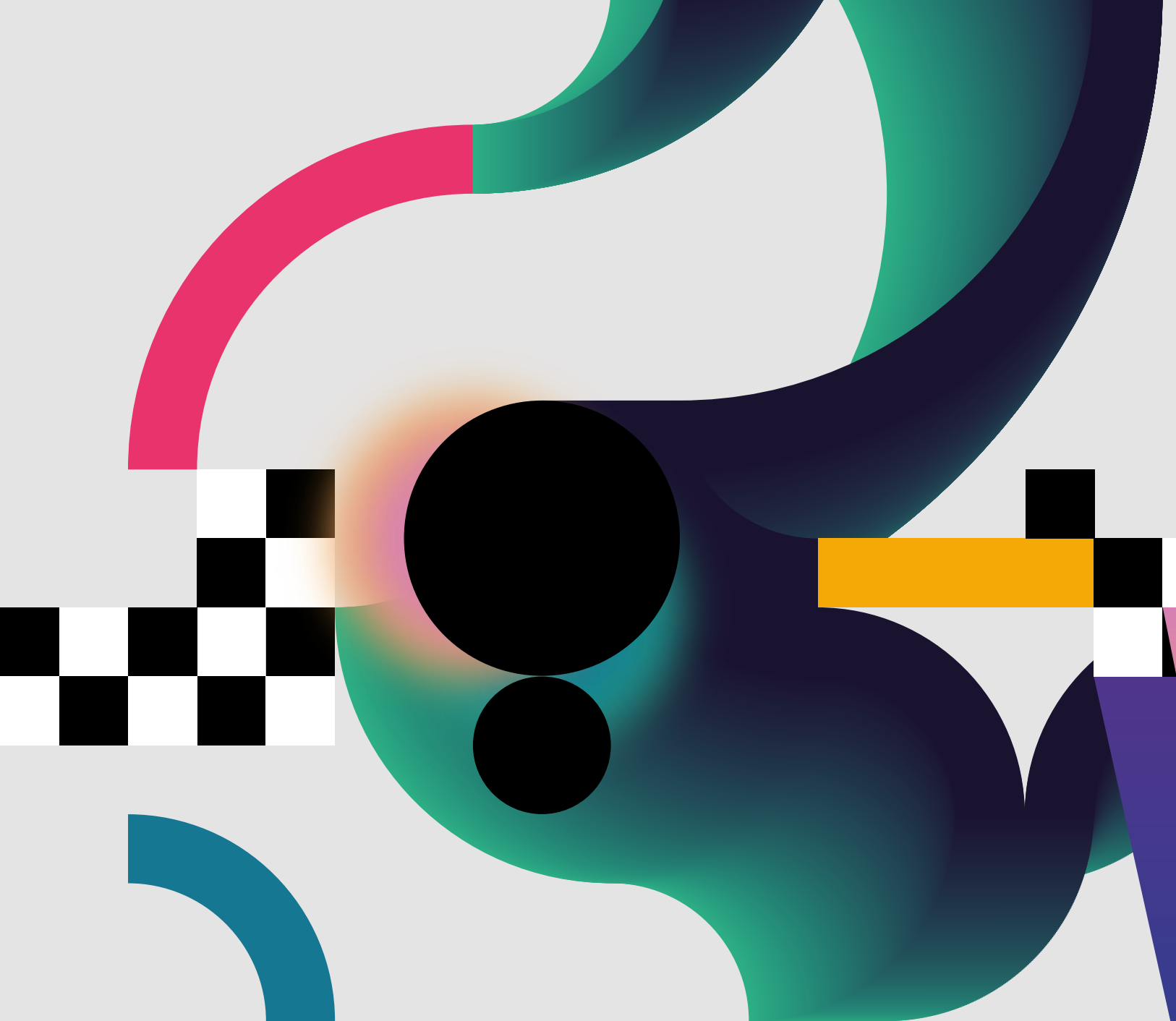
Podziękowania dla osób zaangażowanych w gromadzenie materiałów do katalogu |
Acknowledgements to those who collected the data for the catalogue
Karolina Cykowska-Halczuk, Robert Głowczak, Radosław Keler, Marta Lech, Ewa Martyniszyn,
Michał Matoszek, Natalia Moszak, Tomasz Niedziółka, Bartosz Radziszewski, Marek Stanielewicz,
Elżbieta Wernio, Magdalena Wodarczyk

wsparcie informatyczne | IT support
Konrad Kuźma









AKADEMIA
SZTUK
PIĘKNYCH
IM. EUGENIUSZA
GEPPERTA
WE WROCŁAWIU



THE
EUGENIUSZ
GEPPERT
ACADEMY OF
ART AND
DESIGN
IN WROCLAW